



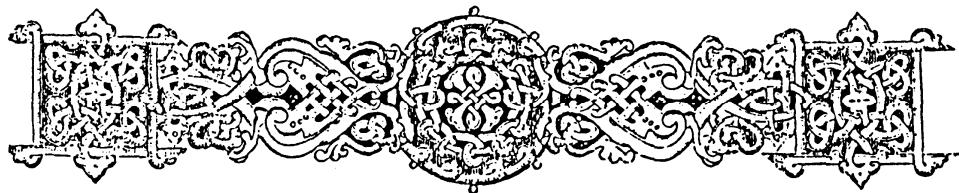
РЕТКІЙ ЗЯРІТЬ

Книга  
Превідності інсієса  
Свіна Сірахова.



## Предисловие.

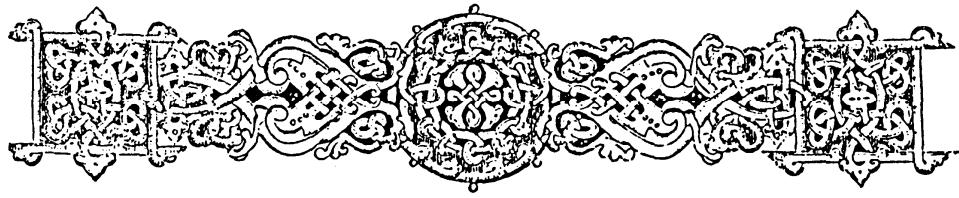
Поинеже многа и велика наимъ чрезъ Законъ и прѣороки и иныхъ послѣдовавшихъ имъ да и быша, и нынѣ подобаетъ хвалити имъ наизанѣ и премѣдрости ради, и тако не токмо сми чрезъ должни разъмныи быти, но да и иностранныхъ возмогутъ прилѣжни огнѣщеска пользовати, и глаголюще и пышуще: дѣдъ моя искъ множайше себѣ вдаѣвъ въ чтеніе Закона же и прѣорока и иныхъ Отеческихъ книгъ, и въ сихъ добольное искрѣство стложивъ, понадѣли и съмъ написати иѣчишо ѿ надеждѣшихъ къ наизанѣ и премѣдрости, да прилѣжни огнѣщеска, и сихъ причастнцы бывша, многа паче огнѣюти въ Закониѣмъ житїи. Бѣдните ѿбо огнѣмоленни, да со благоволенiemъ и вниманіемъ чтите, и прощеніе подасте, аще въ иѣкихъ возмнѣмъ недобольни быти во иероликованїи люботрѣдни ѿзвѣрѣтенныихъ речениїи: не равнѹ бо сѧ и мѣтъ тѣ въ себѣ, иже євреиски глаголема ѿтъ, єгда преведутъ на иныи языки: не токмо же сѧ, но и самыи Законъ и прѣороки и прѣороки книги не мало и мѣютъ разнѣство въ себѣ чтомыя. Въ тридесатъ во Осмѣмъ лѣтѣ прѣи єнергѣтѣ царѣ пришедъ во єгипетъ и премѣдливъ, и бѣтъ иемалаго наизанѣ синтокъ, за иждѣншее вмѣниихъ съмъ привнести иѣкое тѣланіе и прѣдолибѣе къ преведенію тоѧ книги, многое бѣнїе и искрѣство привнесъ въ разитоанїи времене, къ концу приводѧ книгу издати, и въ преселенїи хотѣшии огнѣщеска, прѣдѣготовлѧющыи и рабы Закониѣ жительствовати.



## Глава 1.

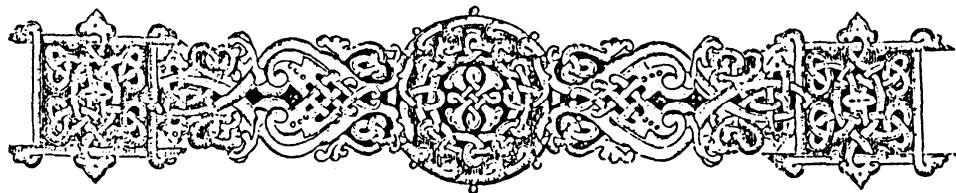
**С**лака премѣдроствъ ѿ гдѣ и съ нѣмъ єсть во вѣкъ.<sup>2</sup> Песка морскаго, и кѣпли дождевныя, и днѣ вѣка ктѣ и зочитѣтъ; <sup>3</sup> Висотъ небесъ и широтъ земли, и бѣзды и премѣдроствъ ктѣ и засѣднитъ; <sup>4</sup> Прѣжде всѣхъ создася премѣдроствъ, и размы мѣдроствъ ѿ вѣка. <sup>5</sup> Источникъ премѣдроствъ слово ежіе въ вѣшинахъ, и шествіе єзлъ заповѣди вѣчныя. <sup>6</sup> Корень премѣдроствъ комъ ѿкрылся; и киба́рствъ єзлъ ктѣ размы; <sup>7</sup> Сдѣнъ єсть премѣръ, страженъ тѣлѣ, сѣдлѣ на прѣголѣ ибоемъ, гдѣ. <sup>8</sup> Самъ создалъ ю, и видѣ, и сочтѣ ю, <sup>9</sup> и и злѣлъ ю на всѣ дѣлѣ ибо, <sup>10</sup> со всѣкою плѣтию по даинию ибоемъ, и даровѣ ю любающымъ єго. <sup>11</sup> Стражъ гдѣнъ слава и похвалы, и веселіе и вѣнцы радости. <sup>12</sup> Стражъ гдѣнъ возвеселітъ сердце и дастъ веселіе и радость и долгодѣніе. <sup>13</sup> Боящемъ гдѣ благо едетъ на посѣдокъ, и въ дѣнь икончанія ибоегѡ ѿбрѣщетъ благодать. Стражъ гдѣнъ даръ ѿ гдѣ и на стражъ любленія поставлѣетъ. <sup>14</sup> Любленіе гдѣ преславна премѣдроствъ, и имже гавлѧетъ, раздѣлѧетъ себѣ въ вѣдѣніе єгѡ. <sup>15</sup> Начало премѣдроствъ боатися гдѣ, и съ вѣрными въ ложесиѣхъ создася имъ: съ чеобѣки ѿнованіе вѣка огнѣзды и съ сѣменемъ ихъ овѣрнися. <sup>16</sup> Исполненіе премѣдроствъ єже боатися гдѣ, и огноитъ ихъ ѿ плодовъ єзлъ: <sup>17</sup> вѣсъ дому ихъ исполнитъ желаній ибоихъ и соуды ѿ житъ єзлъ. <sup>18</sup> Вѣнцы мѣдроствъ стражъ гдѣнъ, восчувѣтъ мѣръ и здравіе исполненія: Обою же сѣть дары ежіи, и разширяетъ веселіе любающымъ єго. <sup>19</sup> И видѣ и сочтѣ ю: художество и вѣдѣніе размыла ѿдождѣ, и слава державиныхъ ю вознесе. <sup>20</sup> Корень премѣдроствъ єже боатися гдѣ, и вѣтви єзлъ долгодѣніе. <sup>21</sup> Стражъ гдѣнъ ѿрѣлѧетъ грѣхъ: пребываѣтъ же въ нѣмъ ѿбрашаетъ гнѣвъ. <sup>22</sup> Не мѣжетъ ироствъ неправедна прауднити: огнестремленіе во гроствъ єгѡ паденіе ємъ. <sup>23</sup> До времене стерпнитъ долготерпѣливыи, и посѣдѣ возвращаетъ ємъ веселіе: <sup>24</sup> до времене скрыиетъ словеса ибо, и огнѣ вѣрныхъ исповѣдаутъ размы єгѡ. <sup>25</sup> Въ окроющиихъ премѣдроствъ прѣгра вѣдѣнія: мѣрзостъ же грѣшиниковъ егочестіе. <sup>26</sup> Возжелѣвъ

премѣдростви, и облюдѣ злѣвѣди, и гдѣ подастъ и тѣбѣ: <sup>27</sup> премѣдроствъ во и наказанїе отрѣхъ гдѣнъ, и благоволенїе єгѡ вѣра и кротость. <sup>28</sup> Не сѣмнѣвалъ и отрасѣ гдѣни и не приступи къ немъ сѣрдцемъ раздвоеннымъ. <sup>29</sup> Не лицемѣрствуй предъ огнѣмъ чловѣческимъ и огнѣнамъ твоимъ вонми. <sup>30</sup> Не возносися, да не падешъ и наведешъ душу твою безчестіе, и ѿкрыется гдѣ тайнамъ твоимъ и посредѣ сонма низложитъ тѧ: яко не приступилъ єси во истина ко отрѣхъ гдѣни, и сѣрдце твое исполнено лукавства.



## Глава 2.

А́до, а́ще приступаеши рабо́тати гдеви бгъ, о́готоби душъ твою во искаже́ніе:  
2 о́пра́ви се́рдце твоё н по́терпи, н не скорз бдѣ во вре́мѧ на́вѣде́нія: 3 прилѣ-  
пісѧ ємъ н не ѿстѣши, да возврашѣши на послѣдокъ твои. 4 Всѧ єлико а́ще  
на́несено ти бдѣти, пріїмь н во и́змѣне́ніи смире́нія твоегѡ долго́терпи:  
5 та́кѡ во о́гни и́скажа́етсѧ злѣто, н че́ловѣцы прі́лгни въ пеци смире́нія.  
6 Вѣрѹ ємъ, н застѣпнитъ тѧ, н о́пра́ви путь твои н о́повѣши на́нь. 7 Боя́щі-  
исѧ гдѧ, пожди́те мѣти єгѡ н не о́клони́тесь, да не паде́те. 8 Боя́щіи сѧ гдѧ,  
вѣрѹ ємъ, н не и́матъ ѿпа́сти мздѧ ва́ша. 9 Боя́щіи сѧ гдѧ, надѣ́йтесь на  
блага́ н на ве́сёлие вѣ́ка н ми́лости. 10 Воззрите на дрѣвнія ро́ды н ви́дните,  
кто́ вѣро́ва гдеви н посты́дисѧ; и́ли кто́ пре́бы́сть во страда́ніи єгѡ н  
а́страби́сѧ; и́ли кто́ призвал єго, н пре́зрѣ н; 11 Зане щедръ н мѣти гдѧ, н  
а́стравлѣти гре́хъ, н спаси́ти во вре́мѧ скорби. 12 Го́ре се́рдцамъ страда́ніи мъ н  
рѣкамъ а́слабе́ніи мъ, н грѣши́къ ходи́шъ на дѣлъ ст҃ези. 13 Го́ре се́рдцъ а́слабе-  
леніи, та́кѡ не вѣрѹти: се́гѡ ради по́крова́но не бдѣти. 14 Го́ре вами́ погло́-  
шимъ терпѣ́ніе: н что́ сотвори́тъ, єгда поста́ти гдѧ; 15 Боя́щіи сѧ гдѧ не  
имѣ́вши́и сѧ ѿ глаголе́хъ єгѡ, н ли́бови́и єго сохра́нитъ путь єгѡ.  
16 Боя́щіи сѧ гдѧ по́ищу́ти е́гово́ле́ніе єгѡ, н ли́бови́и єго и́сполнитъ  
зако́на. 17 Боя́щіи сѧ гдѧ о́гото́ватъ се́рдца сбо́й н предъ и́мъ смире́ніи душы  
сбо́й, (глаголи́ще:) 18 да впаде́мъ въ рѣчи гдии, а́ не въ рѣчи че́ловѣчески, та́кѡ  
во вели́честве єгѡ, та́кѡ н мѣти єгѡ.

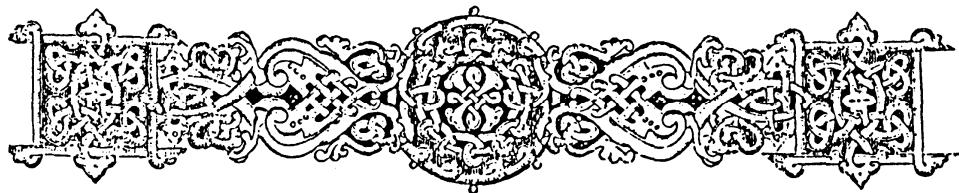


## Глава 3.

Енè Ӧтцà послышанитè, чàда, һ сице твори́те, да спаситеся: <sup>2</sup> гдà бо прослави Ӧтцà на чáдбехз һ сьдз мáтере оұтверди на сиңбехз. <sup>3</sup> Чтый Ӧтцà ѡчнеститз грехин, <sup>4</sup> һ тақв соқробиществðлай прославлáлай мáтерь сиою. <sup>5</sup> Чтый Ӧтцà возвеселитсѧ ѡ чáдбехз һ въ дénь мольбы сиою օғылышанз бðдеңг. <sup>6</sup> Прославлáлай Ӧтцà долгоденстровати бðдеңг, һ послышалий гдà оұпоконитз мáтерь сиою. <sup>7</sup> Бoáйса гдà почтитз Ӧтцà һ тақв владыкамз послышитз родившымз ёгò. <sup>8</sup> Афломз һ иобомз чти Ӧтцà твоегò һ мáтерь, да наидетз ти благословениe шиңхз. <sup>9</sup> Благословениe бо Ӧтчее оұтверждаеңг дóмы чадз, клáтва же мáтерна һ скоренáеңг до ѡснованиa. <sup>10</sup> Не слáвиш въ беҙчесстїи Ӧтцà твоегò, иңстъ бо ти слáва Ӧтчее беҙчесстїе: <sup>11</sup> слáва бо чеолеңкð ш чесстн Ӧтцà ёгò, һ поношениe чáдамз мáти въ беҙслáви. <sup>12</sup> Чáдо, заслуги въ стáрости Ӧтцà твоегò һ не ѡскорби ёгò въ жиботи ёгò: <sup>13</sup> ашы һ рáзымомз ѡскрдбáеңг, прощениe һмбен һ не ѡбезчесстн ёгò въ сиою крѣпостїю твоему. <sup>14</sup> Милость бо Ӧтчи не забеңа бðдеңг, һ протиевð греховз присознаждетсѧ тибк: <sup>15</sup> въ дénь скорби твоему помалеңтз та: тақоже ледз ш зиоа, тақв расстянутз грехи твои. <sup>16</sup> Коль хðленз ѡставлáлай Ӧтцà, һ проклатз гдемз раздражалай мáтерь сиою. <sup>17</sup> Чáдо, въ кротости дѣла твои препровождай, һ чеолеңкомз пріятныимз возлюбленз бðдеши. <sup>18</sup> Слáкв велíкz ёсн, толíкв смирлайса, һ пред гдемз ѡбрáщеши благодать. <sup>19</sup> Мнози сьтвь высоцы һ слáви: но крәткимз ширывáютсѧ тайны, <sup>20</sup> тақв веља сила гдна, һ смиренными слáвишас. <sup>21</sup> Выйшихз сеbe һе һиңи һ крѣпльшихз сеbe һе һспытðи. <sup>22</sup> Іаже ти повелїнна, сїл разымбáй: иңстъ бо ти потреба тайныхз. <sup>23</sup> Во һзбыйцфхз дѣла твоихз не любопытствðй: влїшша бо рáзым чеолеңческагш поклана ти сьтвь: <sup>24</sup> многи бо прелестни миңиie һхз, һ миңиie лдкаино погдеи мысль һхз. <sup>25</sup> Ҥ людáй еїдство впадеңг въ не: <sup>26</sup> сердце жеистоко ѡзлобнитсѧ на посердокз: <sup>27</sup> сердце жеистоко ѡтлаготнитсѧ болѣзньми, һ грешикz приложитз грехи на грехи.

<sup>28</sup> Въ науеденїи величавагѡ нѣстъ нѣцѣленїѧ: сѧз бо лѹкауствїа вкоренїем въ нѣмъ. <sup>29</sup> Сеѧдце разѹмніялагѡ оѹразымѣетъ прытчъ, и оѹхо слышателя вожделенїе премѹдрагѡ. <sup>30</sup> Огнь горѧщъ оѹгласитъ вода, и мноштынала ѿчнитъ гробъ.

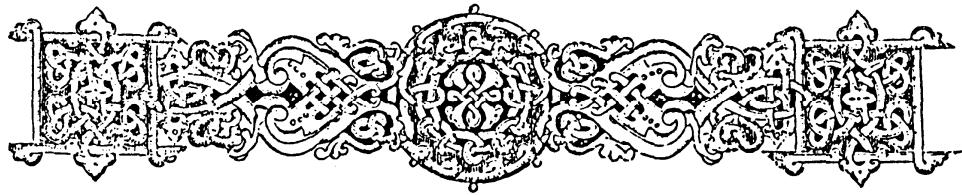
<sup>31</sup> Воздаѧнъ благодати помнить бываетъ по сихъ и во времѧ паденїя своеугѡ ѿбраѧщетъ оѹтвєржденїе.



## Глава 4.

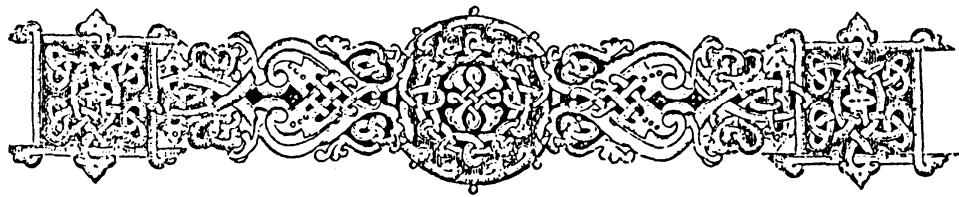
А́до, жи́вотъ нíщагѡ не лишн̄ һ̄ не ѿбрациѧ Ӧчесъ ѿ прокл҃шагѡ, <sup>2</sup> дѣши  
алчѹщїл не ѿскорбн̄ һ̄ не разгнѣвалъ мѣжъ въ ніщетѣ Ҽгѡ, <sup>3</sup> се́рдца раздра-  
жéнагѡ не пре́возмѣтъ һ̄ не про́должай да́нїя тре́бѹщемъ, <sup>4</sup> рабъ скорбака не  
ѡрѣн̄ һ̄ не ѿврати лицъ твоегѡ ѿ ніщагѡ, <sup>5</sup> ѿ тре́бѹщагѡ не ѿврати Ӧчесъ  
и һ̄ не да́ждь мѣста че́ловѣкъ клѣти тѣ: <sup>6</sup> клемѣщагѡ бо тѣ въ го́реи дѣши  
своѧ мольбъ о́гушишнгъ сotвори́вый Ҽгò. <sup>7</sup> Пріятна се́бѣ и  
ки́зю сми́рлѧ гла́въ твою, <sup>8</sup> приклони о́ухо твоє къ ніщемъ һ̄ ѿвѣщай Ҽмъ  
мѣрил въ кро́тои, <sup>9</sup> и́змѣ ѿбѣднаго һ̄з рѣкѣ ѿбѣдащиго һ̄ не малодѣ-  
шестѣ, Ҽгда сѣдиши, <sup>10</sup> бѣднъ си́рымъ тѣкѡ Ӧтецъ һ̄ вмѣстѣ мѣжъ материн  
и́хъ: <sup>11</sup> һ̄ бѣдеши тѣкѡ си́нъ ви́шина гѡ, һ̄ возлюбенитъ тѣ паче нѣже мати  
твоѧ. <sup>12</sup> Премѣдроствъ си́ны сио́л вознесе һ̄ засуди́лъ я́щичъ Ҽлъ: <sup>13</sup> лю́бль  
ю́ любенитъ жи́знь, һ̄ о́утренюющіи къ нѣи и́сполнилъ ве́сёлія: <sup>14</sup> де́ржайся Ҽлъ  
наслѣднитъ сиа́въ, һ̄ и́дѣже входнитъ, влѣбнитъ Ҽгò гдѣ: <sup>15</sup> си́ложашіи Ҽй  
послѣжатъ си́томъ, һ̄ лю́блашихъ ю́ любенитъ гдѣ: <sup>16</sup> си́лушаи Ҽлъ сѣди́ти и́матъ  
тѣзъіи, һ̄ ви́мѣлъ Ҽй ве́сёлія на́дѣлъ. <sup>17</sup> І́ще о́убѣрѣши, наслѣднши ю́, һ̄  
бо ѿде́ржаніи бѣднитъ ро́ды Ҽгѡ: <sup>18</sup> тѣкѡ си́тро поти́хъ ходнитъ си́ німа въ пе́р-  
выихъ, бо́зъи же һ̄ си́трахъ на́веде́тъ на́иъ <sup>19</sup> һ̄ помѣчи́тъ Ҽгò въ на́каза́ніи  
сво́емъ, до́ндеже вѣ́рѣ ի́метъ дѣши Ҽгѡ һ̄ и́скѣши́тъ Ҽгò бо ѿправда́ніи хъ  
сво́ихъ, <sup>20</sup> һ̄ паки возвра́тилъ пра́мо къ немъ һ̄ возвеселнитъ Ҽгò <sup>21</sup> һ̄ ѿкры-  
етъ Ҽмъ тѣ́ни сио́лъ: <sup>22</sup> і́ще засуднитъ, ѿстáвнитъ Ҽгò һ̄ преда́стъ Ҽгò въ  
рѣкѣ паде́нію Ҽгѡ. <sup>23</sup> Блю́днъ вре́мѧ һ̄ храні́я ѿ лѣка́вагѡ, <sup>24</sup> һ̄ ѿ дѣши тво́еи  
не посты́днися: <sup>25</sup> Ҽсть бо си́тидъ на́водлъ гре́хъ, һ̄ Ҽсть си́тидъ сиа́ва һ̄ благо-  
датъ. <sup>26</sup> Не пріимъ лицъ на дѣши твою һ̄ не срамлѧ́ися ѿ паде́ніи тво́емъ.  
<sup>27</sup> Не возбранъ словесе во вре́мѧ спасе́нія: <sup>28</sup> въ словеси бо по́зна́на бѣднитъ  
премѣдроствъ, һ̄ на́каза́ніе въ глаголѣхъ тѣзъіи. <sup>29</sup> Не прерѣка́й проти́въ и́стини  
и ѿ на́каза́ніи тво́емъ срамлѧ́ися: <sup>30</sup> не си́тиднися и́сповѣ́дати гре́хъ твою һ̄

не востащай быстрины речиныя. <sup>31</sup> И не подстереги мажь блю и не обиши ся  
лица сильнаго. <sup>32</sup> Даже до смерти подвигайся во имя Господне, и где бы поборет  
по тебе. <sup>33</sup> Не буди скорь лзы кому твоим, люби же и слез в землемерах  
твоих. <sup>34</sup> Не буди гиком лев в доме твоем и жестоконеностю в землемерах  
твоих. <sup>35</sup> Не буди рвиком твоим пристрела на взлете, а на щадливое гнездо.



## Глава 5.

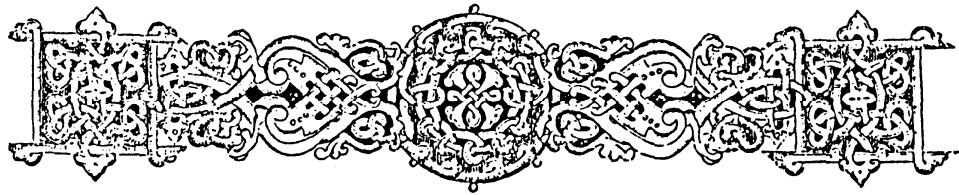
Е оұповари на һмѣнїя твоѧ һ не һ рцы: довѣльна ми ғть. <sup>2</sup> Не послѣдъ  
дъши твоеніи һ крѣпостніи твоеніи, єже ходити въ похоронъ сърдца твоегѡ,  
<sup>3</sup> һ не рцы: ктѡ ма преможетъ; гдѣ бо мстѧ ѿмстнитъ ти. <sup>4</sup> Не рцы: согрѣ-  
шнхъ, һ чтѡ ми бысть; гдѣ бо єсть долготерпѣливъ. <sup>5</sup> Ѡ ѿчищении бе зистра-  
шенъ не бъди, прилагати грѣхъ на грѣхъ, <sup>6</sup> не рцы: шедрота єгѡ многа єсть,  
множество грѣховъ монхъ ѿчнитъ: <sup>7</sup> мѣтъ бо һ гибъвъ оу негѡ, һ на  
грѣшицѣхъ почитетъ гароствъ єгѡ. <sup>8</sup> Не мѣдни ѿбраятнисла ко гдѣ һ не ѿлагай  
день ѿ днѣ: <sup>9</sup> виезапъ бо һзыдеть гибъвъ гдень, һ во врѣмѧ мѣстн погибнешн.  
<sup>10</sup> Не оұповари на һмѣнїя непрѣдна: иначимже бо оұпользъютъ въ день  
иаведенїя. <sup>11</sup> Не вѣн се бѣ віакимъ вѣтромъ һ не ходи віакимъ путь: сици  
грѣшикъ двоязвѣченъ. <sup>12</sup> Бъди оұтвѣржденъ въ рѣзѣмѣ твоемъ, һ єдино бъди  
слово твоє. <sup>13</sup> Бъди скорѣ въ слышанїи твоемъ, һ из долготерпѣнїемъ ѿвѣща-  
вай ѿвѣтъ. <sup>14</sup> Іще єсть въ тиѣмѣ рѣзѣмѣ, ѿвѣшай искреннемъ: іще же ии, тѣ  
бъди рѣка твоѧ на оұстѣхъ твоихъ. <sup>15</sup> Слава һ бе зчестїе въ бе сѣдѣ һ ѧзыкомъ  
человѣчъ паденїе ємъ. <sup>16</sup> Не слови шепотнікъ һ ѧзыкомъ твоимъ не  
оѫловлай: <sup>17</sup> на тати бо сѣдѣ єсть һ зазоръ лѣкавъ над двоязвѣчнымъ.  
<sup>18</sup> Ѡ велицѣ һ ѿ мѣтѣ не неразъмѣвай.



## ГЛАВА 6.

И вмѣстѣ дѣла нѣ бѣднѣ враги, и мѧко лѣкѧво сїтѣ да и поношѣнїе наслѣднїхъ сицие грѣшики двоюзиченї. <sup>2</sup> Не возноси себѣ сибѣтомъ дѣши твоѧ, да не рѣхишина бѣднїхъ аки юнѣцъ дѣши твоѧ: <sup>3</sup> листвѣ твоѧ поѣти и плоды твоѧ погубніши и ѿстѣниши себѣ тѣкѡ дрею сѹхъ. <sup>4</sup> Дѣши лѣкѧва погубнїхъ сїлажа-шаго и и порадованїе врагомъ систворнїхъ єгѡ. <sup>5</sup> Гортань сїладокъ оўмиожнїхъ дѣгнъ сиоѣ, и ѡзыкъ доброглаголица оўмиожнїхъ добрыи бестѣды. <sup>6</sup> И нретвѣдюющїи си тобою да бѣднїхъ мнози, сибѣтннцы же твои єдини и ширилаз. <sup>7</sup> Аще сїлажиши дѣла, во искѹшении сїлажи єгѡ и не скори оўвѣрна сѹмѣдъ: <sup>8</sup> єсть бо дѣла во врѣмѧ сиоѣ и не пребѣднїхъ во врѣмѧ скорби твоѧ, <sup>9</sup> и єсть дѣла премѣнѧлѧса во врага и сиаръ поношениѧ твоегѡ шириеетъ, <sup>10</sup> и єсть дѣла ѿбщинки трапезамъ и не пребѣднїхъ во врѣмѧ скорби твоѧ: <sup>11</sup> и во благихъ твоихъ бѣднїхъ тѣкоже ты и на рабы твоѣ дѣрзнетъ: <sup>12</sup> аще смиренъ бѣднїи, бѣднїи на тѧ и ширица твоегѡ скрыеетъ. <sup>13</sup> О враговъ твоихъ шлѹчиася и ширигѡвъ твоихъ винамъ. <sup>14</sup> Дѣла вѣренъ крои креѣпокъ: ѿбрѣтъ иже єгѡ ѿбрѣтъ сокроѣище. <sup>15</sup> Дѣла вѣренъ и несѧть и змѣни, и несѧть мѣрила добротѣ єгѡ. <sup>16</sup> Дѣла вѣренъ вражеванїе житїю, и болѣшиася гдѣ ѿбрѣши дѣла єгѡ. <sup>17</sup> Бояхися гдѣ оѣправлѧетъ дѣланъ сиою, тѣкоже бо сѧмъ, тѣкѡ и искреннїй єгѡ. <sup>18</sup> Чадо, шириости твоѧ и зберѣни наказанїе, и дѣже до сїднинъ ѿбрѣши премѣдроствъ. <sup>19</sup> Тѣкоже ѿѣхъ и сѣхъ приступи къ ней и жди благихъ плодовъ єѧ: <sup>20</sup> въ дѣланїи бо єѧ мѧло потрѣбншиася и скори тѣсти бѣднїи плоды єѧ. <sup>21</sup> Коль сїропотна єсть сѣлѡ ненаказаннымъ, и не пребѣднїи въ ней бѣзѣмнїй: <sup>22</sup> тѣкоже камень искѹшениѧ креѣпокъ бѣднїи на нѣмъ, и не замѣднїи шириешъ єѧ. <sup>23</sup> Премѣдроствъ бо по нимни єѧ єсть и не мнѡгимъ єсть тѣкѡ. <sup>24</sup> Слыши, чадо, и прїними вѣлю мою, и не ширижни сибѣта моегѡ: <sup>25</sup> и введенъ иозѣ твои во ѿкѡвы єѧ и въ гривнѣ єѧ вѣю твою: <sup>26</sup> подложи рамо твоѧ и ноги и, и не гнѹшайася оѣзами єѧ: <sup>27</sup> вѣю дѣшено твою прииступи

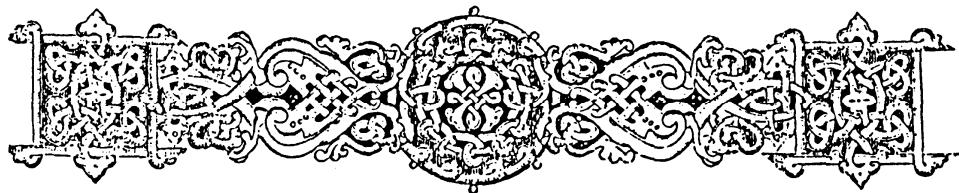
къ нѣй һ всѣю сілою твоєю гоблюдѣ пѣтї ӗл. <sup>28</sup> Ҥзлѣдн һ взыщѣ, һ познаніа тὴ бѣдѣтъ, һ ємъса зл ню не ѡстѣвн ӗл: <sup>29</sup> на послѣдокъ бо ѡбрѣщеши покой ӗл, һ ѡбратнѣтъ теѣѣ на веѣїе. <sup>30</sup> Ҥ бѣдѣтъ тὴ пѣтї ӗл на покой крѣпости һ грѣвины ӗл на ѡдѣлнїе славы. <sup>31</sup> Красота бо златы єрть на нѣй, һ оѣзы ӗл ҥзвѣтїе ӈакиндоово: <sup>32</sup> во Ӧдѣждѣ славы ѡблечешиса єю, һ вѣнѣцъ рѣдости возвложиши на сѧ. <sup>33</sup> Ӑще восточеши, чадо, на камъахъ бѣдѣши, һ ӑще вѣаси дѣшѣ твою, хитръз бѣдѣши: <sup>34</sup> Ӑще возвѣшиши иловати, прїимеши, һ ӑще пріклониши оѣхъ твоѣ, премѣдръз бѣдѣши. <sup>35</sup> Ҥо множество старабѣнинъ ставаѣ, һ ӑще кгдѣ премѣдръз, томѣ прилѣпїса. всакѣ пѣтїе вѣтвию восточинѣ слышати, һ прѣтчи разумъ да не оѣбѣжатъ теѣѣ. <sup>36</sup> Ӑще оѣзриши разумна, оѣтремюй къ немѣ, һ стегенни двери ӗгѡ да прѣтъ нога твоѧ. <sup>37</sup> Размышлай въ повелѣнїихъ гѣниихъ һ въ зѣповѣдехъ ӗгѡ погчайса прѣш: тої оѣтвѣднитъ сѣрдце твоѣ, һ желанїе премѣдрости дано тὴ бѣдѣтъ.



## Глава 7.

Е твори сла, и не постигнетъ тѧ сла: <sup>2</sup> ѿстѹпиши и неправды, и оуклониша и ѿ твоихъ. <sup>3</sup> Сыне, не сбѣ на браздахъ неправды и не имашъ пожати ихъ седмерицю. <sup>4</sup> Не проси оу гдѣ владычества, ниже и царѧ сѣдалища славы. <sup>5</sup> Не ѿправдай сеbe предъ бгомъ и предъ царемъ не мѣдица. <sup>6</sup> Не ищи, да будешъ сѹдѧ, єгда не возможешъ ѿлѣти неправды: да не когда оубоиниша лица сильнаго и положиши соблазнъ въ праости твоей. <sup>7</sup> Не согрешай во множествѣ грada и не ии злагай сеbe въ народѣ. <sup>8</sup> Не изажи дважды грѣхъ, и во единицѣ бо не неповиненъ будешъ. <sup>9</sup> Не рцы: на множество даровъ моихъ воззрітъ, и приносиши ми егъ въішнемъ, прїиметъ. <sup>10</sup> Не малодушествѹ въ молитвѣ твоей и мніостыни твори не прѣзри. <sup>11</sup> Не рѣгайся человѣкъ сѹщъ въ горести душа: єсть бо смирлаки и возносли. <sup>12</sup> Не ѿрь лжі на браата твоего, ниже драгъ токде твори. <sup>13</sup> Не восхощи лгати вслѣдъ лжі: оучашеніе бо єла не на благо. <sup>14</sup> Не буди велерѣчникъ во множествѣ старецихъ и не повтори слова въ молитвѣ твоей. <sup>15</sup> Не возненавиди традиаго дѣла и землемѣлія и въішнааго тоздана. <sup>16</sup> Не привѣній сеbe ко множеству грешнинъ въ. <sup>17</sup> Смири душу твою иѣвлѣ. <sup>18</sup> Помни, како гнѣвъ не замѣдлить, <sup>19</sup> понеже мѣстъ нечестиваго ѕгнъ и чѣрвь. <sup>20</sup> Не измѣни драга ни на что, ни браата прїна на златье сафири. <sup>21</sup> Не ѿстѹпай и жены премѣры и благи, ибо благодать єла паче злата. <sup>22</sup> Не ѿлоби раба дѣллюща во истина, ниже наемника вдающа душу твою. <sup>23</sup> Раба разумѣва да любитъ душа твоя, и не лиши єго свободы. <sup>24</sup> Ёсть ли ти скотъ, призирай єго, и лише ти будешъ потрѣбенъ, да преображенъ ти. <sup>25</sup> Сѹть ли ти чада, наложи же и преклони и юности вѣю ихъ. <sup>26</sup> Сѹть ли ти дщерь, виимай тѣлъ ихъ и не гавляй веселаго къ нему лица твоего. <sup>27</sup> Выйдай дщерь, и будешъ совершивый дѣло велико: и мѣжени разумѣдай ѹ. <sup>28</sup> Ёсть ли ти жена по душѣ, и не изженна єла. <sup>29</sup> Всѣмъ сѣдцемъ твоимъ прославляй отца твоего и материнъ и болѣзвней не забуди: <sup>30</sup> помни,

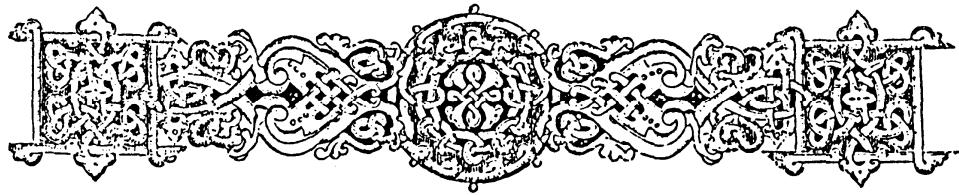
і́акѡ тѣ́ма рождѣнїз є́сї, һ чтò һма воздлїн, і́акоже ѿна твѣ́бѣ; <sup>31</sup> Всéю дѹшëю твоёю благоговѣй гдѣви һ іерéх є́гѡ чтї. <sup>32</sup> Всéю силою (твоёю) возлюбї топоршаго тѧ һ слаѓинтелєй є́гѡ не ѿстáви. <sup>33</sup> Бóйся гдà һ прослави іерéа, һ дајьда часть є́мѹ, і́акоже злобе́дано тї: <sup>34</sup> начáтки, һ ѿ сорѣ́шениї, һ даљниe мышци, һ жéртвѹ стыни, һ начáтокъ стычз. <sup>35</sup> Ҥ иищемѹ простири рѹкѹ твою, да соверши́тса благословенїе твоё. <sup>36</sup> Благодатъ даљниѧ предъ вслкимъ живымъ (да бѹдетъ), һ наđ мертвоецемъ не возбранї благодати. <sup>37</sup> Не оѓетриналься ѿ плáчущихъ һ из сѣптиющими сѣпти. <sup>38</sup> Не лиши́ся посѣща́ти болѣца: сми бо возлюбленїз бѹдети. <sup>39</sup> Во всѣхъ словесехъ твоихъ поминай поислѣдниѧ твоѧ, һ во вѣки не сорѣ́шиши.



## Глава 8.

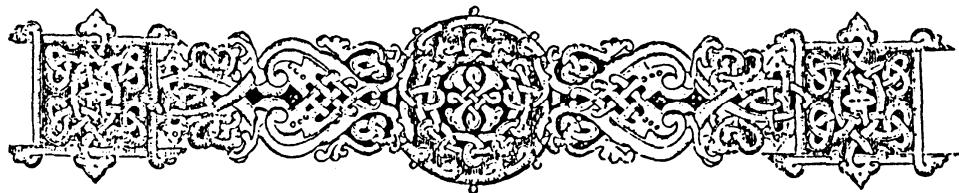
И сварісіл сз человѣкомъ сільнымъ, һ да не когдà впадеши въ рѣцѣ ეгѡ.  
2 Не тажісіл сз человѣкомъ богатымъ, да не когдà ѡтлаготицъ ти мѣрѣ:  
3 многихъ бо погуби злато, һ сеरдца царекаа преклони. 4 Не сварісіл сз человѣкомъ ѧзычнымъ һ не накладай на Ծгнъ ეгѡ дробъ. 5 Не һграй сз ненаказаннымъ, да не прїимѣтъ везчеистія прародните твои. 6 Не поносі человѣкъ ѡбрашайущися ѿ грехѣ: помлюні, ѣкѡ вси էсмы во ըութміахъ. 7 Не везчеисти человѣка въ старайти ეгѡ: նбо ի тыւ амъ со старѣешися \*. 8 Не радиася ѡ мертвеци եвівшемъ враждебнѣшемъ тебѣ: помлюні, ѣкѡ вси օմирѣемъ.  
9 Не прѣзри побѣсти премѣдрыхъ ի въ прѣграхъ իхъ живи: 10 ѣкѡ ѿ իхъ на вѣкнешн накладанію ի շахнити вельможамъ օդбеню. 11 Не ѿстѣпай ѿ побѣсти старайцѣвъ: նбо тін на вѣкнаша ѿ ծուցъ սвоихъ: 12 ѣкѡ ѿ իхъ на вѣкнешн радиалъ ի во врѣма потгрѣено дѣти ѿвѣтъ. 13 Не возгнѣшай օղլіա գրѣшикъ, да не сгоришн Ծгнѣмъ пламене ეгѡ. 14 Не восстани на лицѣ досадните, да не присѣдицъ ѣкѡ на вѣкнинкъ օդгѣомъ твоимъ. 15 Взанімъ не дай человѣкъ креѣльщъ тебѣ, ի լще даси, ե՞ծ ѣкоже погубнѣши.  
16 Не поручайися вѣше сілы твоѧ: ի լще поручишися, ѣкѡ воздалай пециса.  
17 Не сварісіл со չдією: по раздѣжденію бо եгѡ ե՞ծ չдіти չմѣ. 18 Сз дѣрзымъ не ходи на путь, ѣкѡ да не ѡтлаготицъ на тѧ: той бо отворитъ по боли сбоені, ի сз ե՞ստвомъ եгѡ погибнешн. 19 Сз ѣростивымъ не сварісіл ի не հծի սз իմъ сквози պցտыні: пред Ծчнма бо եгѡ кроѣ ѣкѡ ինչтоже էսть, ի հծѣже իѣсть помощн, талмаш ինзложнитъ тѧ. 20 Сз ե՞սмъ սօբѣта не творի: не возможетъ бо слова օդережати. 21 Пред չжнмъ не твори тайнагш: не вѣси бо, чтò роднитъ ти. 22 Всакомъ человѣкъ не մвлай се рдца твоегѡ, да не воздастъ ти благодаѣти ложныѧ.

\* ի ѿ ամաս ստарѣються



## Глава 9.

Е ревнѹй женѣ нѣдра твоегѡ, ниже наѹчи на тебе самаго оѹченїю лѹкавѹ. <sup>2</sup> Не даждь женѣ дѹши твоєл, єже преѹзыти єй наđ крѣпости твою. <sup>3</sup> Не срѣтай жены блѹдицы, да не како впадеши въ сѣти єла. <sup>4</sup> Къ спѣвающи не примѣшайся, да не како оѹблазиши въ начинанїихъ єла. <sup>5</sup> Дѣви не наѹриай, да не когда глазиши въ крають єла. <sup>6</sup> Не даждь блѹдицамъ дѹши твоєл, да не погѹбниши наслѣдїя твоегѡ. <sup>7</sup> Не ѿезирай стогнъ града и въ пѹстыихъ єгѡ не залегждаи. <sup>8</sup> Швраги ѿко твоє ѿжены краинамъ и не наѹриай чуждыя л доброты: <sup>9</sup> добротою женискою мнози прелестныши, и ѿ сеѧ похорть якѡ ѿгнь разгаряется. <sup>10</sup> Съ мѹжатицию ѿиоду не сѣди и не мѣди съ нею въ вїнѣ: <sup>11</sup> да не когда приклонити дѹша твоѧ на ню, и дѹхомъ твоимъ поползниши въ пâгѹ. <sup>12</sup> Не ѿставляй дѹга стяргаш, нόвый бо нѣстъ тóченъ ємѹ: <sup>13</sup> вїно нόвое дѹгъ нόвъ: аще ѿешишася, съ веселіемъ и спѣши єго. <sup>14</sup> Не ревнѹй славѣ грѣшиника: не вѣси бо, кое бѹдетъ преурашенїе єгѡ. <sup>15</sup> Не сонзѣбли и зволенїемъ нечестивыхъ: поманнъ, якѡ даже до ѣда не ѿправляти. <sup>16</sup> Далече ѿиопи ѿ человеку, иже имать власть оѹнивати, и не оѹбоиншиши ся раха смѣртна: <sup>17</sup> и аще приступиши, не согрѣши, да не ѿиометъ живота твоегѡ: <sup>18</sup> позиавай, якѡ посредѣ сѣти миѹешши и по злѣраломъ града ходиши. <sup>19</sup> По крѣпости твоей разсмотрѣй искреннаго и со премѹдрыми сиѣтѹ. <sup>20</sup> Съ разумѣвымъ бѹди размышленїе твоє, и всѧ побѣсть твоѧ въ законѣ вышнагаш. <sup>21</sup> Мѹжіе прѣнїи да вечерлютъ съ тобою, и во сяраѣ гдни бѹди хвалы твоѧ. <sup>22</sup> Швраги художиники въ дѣло похвалено выявяется, и вождь людій премѹдръ въ словеси своемъ. <sup>23</sup> Сярашенъ во градѣ своемъ мѹжъ звиченъ, и дѣрзыи въ словеси своемъ возненавидѣнъ бѹдетъ.



## ГЛАВА 10.

**П**ремъдръс съдїл на казъетъ люднъ своѣ, и владычество разъмъвагъ благочинно бъдеятъ. <sup>2</sup> Иакоже съдїл людійъ своихъ, таќо и съдъзъ егъ, и иакоже владыка града, таќо и венъ жиевъщъи въ немъ. <sup>3</sup> Царь не на камъни погубитъ люднъ своѣ: и градъ населитъ премъдростю съльныихъ. <sup>4</sup> Въ ръцѣ гдѣи власть земли, и постъбнаго воззвѣгнетъ во времѧ на ней. <sup>5</sup> Въ ръцѣ гдѣи благое шествіе мѣжа, и на линци княжинка возложитъ славъ свою. <sup>6</sup> Во всѣцѣи неправедѣи не держи гнѣва на искреннаго и не твори никоегъ въ дѣлѣхъ досажденія. <sup>7</sup> Возненавидѣна предъ егомъ и человѣки гордыиа и ѿбонихъ сотворитъ неправеднаа. <sup>8</sup> Царство ѿ тѣзъика въ тѣзъика преображенія, ради неправды и досажденія и имѣніи лъстивыхъ. <sup>9</sup> Почтъ гордитъ землю и пепелъ; <sup>10</sup> Иако въ жиботѣ извѣргохъ оутрояхъ егъ. <sup>11</sup> Долгъю болѣзи ѿтвѣцаетъ врачъ: <sup>12</sup> и царь днѣсь, а оутръ оутретъ. <sup>13</sup> Ибо егда оутретъ человѣкъ, наслѣднитъ гады и евѣри и чѣрвѣ. <sup>14</sup> Начало гордыии человѣкъ ѿстѣплениe ѿ гдѣ, и егда ѿ творшаго и ѿ врачиаеся сърадце егъ: <sup>15</sup> Иако начало грѣха гордыиа, и держай ѿ извѣгнетъ сквернъ. <sup>16</sup> Сегъ ради ѿбезслави гдѣ въ наведеніихъ съалъ и извѣрати ихъ до конца: <sup>17</sup> престолы князѣи иизложи гдѣ и посади крѣпкія вмигъ ихъ, <sup>18</sup> коренія тѣзъика въ гордыихъ исторже гдѣ и налади смиреніиыя вмигъ ихъ, <sup>19</sup> страны тѣзъика въ иизврати гдѣ и погуби ихъ до ѿнованія земли, <sup>20</sup> иизгнанъ ѿ земли и погуби ихъ и потреши ѿ земли память ихъ. <sup>21</sup> Не создана бысть человѣкамъ гордыиа, ии гнѣвъ тѣрости рожденіемъ жеинъ. <sup>22</sup> Сѣмѧ честное кое; сѣмѧ человѣческое. сѣмѧ честное кое; боащисла гдѣ. <sup>23</sup> Сѣмѧ бѣзчестное кое; сѣмѧ человѣческое. сѣмѧ бѣзчестное кое; престолъ памятии зѣповѣди. <sup>24</sup> Посредѣ врата старѣйшина ихъ честенъ, и боащисла гдѣ предъ очима егъ. <sup>25</sup> Богатъ и славенъ и ииць, похвали ихъ стражъ гдѣнъ. <sup>26</sup> Неправедно есть окорѣти иища разъмъва, и не подобаетъ славити мѣжа грѣшиника. <sup>27</sup> Вельможа и съдїл и съльныи славни ездѣтъ, и несть ѿ ихъ ии

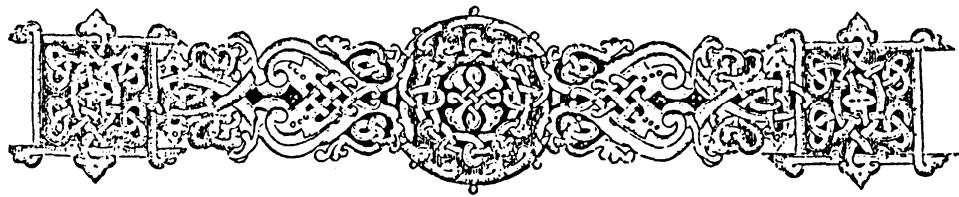
Е́дінъ вáвшїй вoáшагѡл гáл. <sup>28</sup> Рaбъ рaз8мíв8 сboéднїи поsl8жатz, һ м8жz  
хн́тгz не порóпшетz наkаз8емъ. <sup>29</sup> Не м8дрн́сl творн́ти дѣла сboегѡ, һ не  
слáви сеbe вo врéмл т8гн твоeл. <sup>30</sup> д8чше дѣллай һ н8швн́л8лай вo вcéмz,  
нéже слáвн́са һ лишáлн́са хлбba. <sup>31</sup> Чáдо, крóтостю прослави д8ш8 твою һ  
дáждь єн честъ по дoстóннстv8 єл. <sup>32</sup> Согрбешающаго на д8ш8 сboю ктò  
ѡпраeдн́тz; һ ктò прославитz бeзчестv8юща жибóтz сboи; <sup>33</sup> Ниций слáвимъ  
єстъ вбжества рáди сboегѡ, һ бoгáтый слáвимъ єстъ бoгáтstva rádi сboегѡ.  
<sup>34</sup> Прославлeемъ жe вz нищетb, һ вz бoгáтstv8 колъмн паче; бeзслáвный же  
вz бoгáтstv8, һ вz нищетb колъмн паче;



## Глава 11.

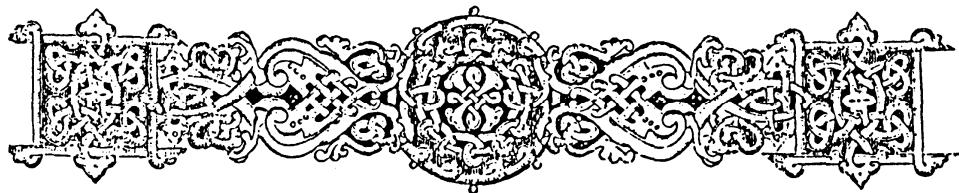
Прелодостъ смиренна го вознесе гла вѣрѣ го и посредѣ вѣльможъ посаднитъ  
его.<sup>2</sup> Не похвалъ чловѣка во красотѣ го и не буди ти мѣрзокъ чловѣку  
видѣніемъ твоимъ.<sup>3</sup> Маллъ єсть въ пернатыхъ пчелъ, и начатокъ сладостеній  
плодъ го.<sup>4</sup> Во ѡдѣяніи ризъ не похвалися и въ дѣнь славы не превозносися:  
тако днѣна дѣла гдѣа и тѣни дѣла го и предъ чловѣки.<sup>5</sup> Мнози мнѣніе  
сѣдоша на земли, нечаемыи же огваздеся вѣнцемъ.<sup>6</sup> Мнози сильніи огкорени  
бываша тѣла, и славніи преданы бываша въ рѣки иже хъ.<sup>7</sup> Перебѣе не же и спыгали  
ши, не порицай, ограздѣніи прѣжде и тогда запреши.<sup>8</sup> Прѣжде не же огслышши  
ши, не ѿѣщали, и не благаи въ средѣ бесѣды.<sup>9</sup> Вѣщи, таже ти не єсть на  
потрѣбъ, не тажися, и на сѧѣ грѣшннкавъ не сѣдаи.<sup>10</sup> Чадо, дѣланія твоѧ  
да не будутъ ѿ мнозѣ: ѿще огмиожиши, не будеши неповиненъ, и ѿще се  
гопнши, не постѣгнши, и не огтечеши бѣжашъ.<sup>11</sup> Ёсть традждалыса и потѣ  
са и тща, и толнкѡ паче лишаетса.<sup>12</sup> Ёсть слава и тредѣлъ засѣпленія,  
лишалыса сїлы, и нищетою извѣніи: <sup>13</sup> и очи гдѣи призрѣста го въ  
блага, и воздвиже и ѿ смиренія го, и вознесе гла вѣрѣ го, и днѣніиша въ  
нѣмъ мнози.<sup>14</sup> Блага, и злакъ, жибота и смѣрть, нищета и еогатство въ гдѣ  
сѧть.<sup>15</sup> Даине гдѣи преъивале го въ гдѣи, и еогатство го въ гдѣи  
шнти въ вѣкъ.<sup>16</sup> Ёсть еогатство огдержаніемъ и скѣптикою сїою, и сїл  
чаша мзды го,<sup>17</sup> внегда речи го: ѿбрѣтохъ покой и иѣмъ тѣмъ въ  
моихъ.<sup>18</sup> И не вѣстъ, кое времѧ прїидетъ, и ѿстѣвнти я иже мѣзъ, и огмретъ.<sup>19</sup>  
Стои въ злѣтѣ твоемъ и преъивай въ нѣмъ, и въ дѣлѣ твоемъ ѿбетъ  
шай.<sup>20</sup> Не днѣны дѣло мѣзъ грѣшника, вѣрѣи же гдѣи и преъивай въ традѣ  
твоемъ:<sup>21</sup> тако огдѣно єсть предъ очима гдѣи ма внезапъ ѿбогатнти нищаго.<sup>22</sup>  
Благене гдѣи на мздаѣ благочестиваго, и въ часъ скорѣ процеѣтъ въ  
благене го.<sup>23</sup> Не рцы: какъ ми потреба єсть, и какъ иже бѣдѣтъ ми блага;<sup>24</sup>  
Не рцы: добольна ми сѧть, и чимъ иже ѿблѣнъ бѣдѣ; <sup>25</sup> Въ дѣнь

благіхъ злебеніе съяихъ, въ дѣнь же съяихъ не воспоманіиъ блага: <sup>26</sup> тѣкѡ  
ѹдѣбно єсть предъ бѣгомъ, въ дѣнь смѣрти воздѣти человѣку по дѣламъ єгѡ.  
<sup>27</sup> Многобеніе времене злебитїе творитъ садоети, и въ скончанїи человѣка  
шкыритїе дѣлъ єгѡ. <sup>28</sup> Прежде смѣрти не блажи никогоже, и въ чадахъ съонихъ  
познаніиъ будеетъ мѣжъ. <sup>29</sup> Не всмѣкаю человѣка вводи въ дѣлъ твои: мнѣги во  
шпть кѡзни льстивагѡ. <sup>30</sup> Тѣкоже рабка оуловленамъ въ клѣтцѣ (ѡблѣдѣетъ),  
тѣкѡ сѣрдце гордагѡ, и тѣкоже соглѣдники наизиреетъ паденія: <sup>31</sup> добре во на  
слѣ ѿбрашамъ, подсайдъ творитъ и на дѣбрыи дѣтчи возложитъ пороکъ.  
<sup>32</sup> (О) искры ѿгненныи оумножаеети оглие, и человѣки грѣшики на кроевъ  
присѣдѣти. <sup>33</sup> Блюдиша ѿ слодка, сло во содѣваети, да не когда пороکъ дѣти  
ти во вѣкъ. <sup>34</sup> Всели чудадаго въ дѣлъ твои, и развертити тѣ млатежемъ и  
чужда тѣ отворитъ ѿ твоинихъ ти.



## ГЛАВА 12.

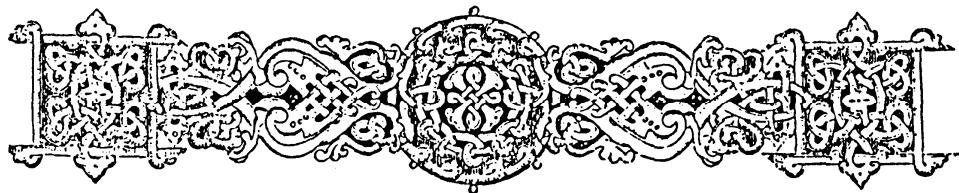
ще добро твориши, разумеши, комъ твориши, и бдете го благодатъ благимъ твоимъ.<sup>2</sup> Добро сотвори благочестивомъ, и ѿбрѣши възданіе, и аще не ѿ негѡ, то ѿ вѣшнаго.<sup>3</sup> Не бдете го добро приложищемъ во злыхъ и не подающемъ милостыни.<sup>4</sup> Даждь благочестивомъ и не засуди грешника.<sup>5</sup> Добро сотвори смиренномъ и не даждь нечестивомъ: возьмани хлѣбы твои и не даждь ємъ, да не тѣми тѧ преможетъ:<sup>6</sup> Свѣтла бо злѣ ѿбрѣши во вѣхъ благихъ, аже аще сотвориши ємъ: таکо и вѣшній возненавидѣ грешники и нечестивыи въздастъ мѣсть.<sup>7</sup> Даждь благомъ и не засуди грешника.<sup>8</sup> Не познай бдете го благихъ дѣлъ и не скрыиетъ во злыхъ врагъ.<sup>9</sup> Бѣдѣ во благихъ бдете го мѣжъ, врази єгѡ во печали ѿить, во злыхъ же єгѡ и дѣлъ разлучитъ.<sup>10</sup> Не ими вѣры врагъ твоемъ во вѣки: таکоже бо мѣди ржавиетъ, таکо и злоба єгѡ:<sup>11</sup> и аще смиришъ и поиндишъ, настѣни дѣши твои и хранишъ ѿ негѡ, и бдеши ємъ таکо ѿчищено зерцало, и ограждеши, таکо не до конца ѿторжишъ:<sup>12</sup> не постѣни єго при себѣ, да не когда нѣзрѣшишъ тѧ станиетъ на мѣстѣ твоемъ: не посади єго ѿдесиши себѣ, да не поищетъ когда сѣдалища твоегѡ, и на посѣдокъ ограждеши словеса моя и ѿ глаголѣхъ моихъ оѣмлѣши.<sup>13</sup> Кто помѣдитъ ѿблѣнника зміемъ огнѣкнена и вѣхъ приступающиихъ ко звѣрѣмъ; таکожде ходящаго изъ мѣжъ грешниковъ и пріимѣшающагося грешомъ єгѡ:<sup>14</sup> чаръ изъ тобою преображенъ, и аще оѣклонишися, не стерпятъ.<sup>15</sup> Огнѣма сюмъ огладиши врагъ, и многѡ пошепчетъ и рече го добро глагола: очима сюмъ прослезиши, а сѣрдцемъ сюмъ оговѣтиши тѧ въ ровъ, и бѣдѣ ѿбрѣши врага, не насытиши кробъ.<sup>16</sup> Аще сѣдѣши тѧ злѣ, тѣ ѿбрѣши єго пѣрвице себѣ,<sup>17</sup> и таکо помагаѧ подсѣчещи пѣтъ твои:<sup>18</sup> покибаєтъ глаголъ сюмъ и всплѣшиши рѣкама сюмъ, и многѡ пошепчетъ и нѣзмѣнитъ лице сюе.



## ГЛАВА 13.

И асѧлъса смолѣ ѿчєрнітса, и приѡешаѧлъса гóрдомъ тóченъ ємъ б҃деѧтъ.  
2 Б҃ре́мене пáче се́бѣ не воздви́жни, и крѣпльшъ и богатѣйшъ се́бѣ не приѡе-  
шиѧса. 3 Кóе причастїе горицъ из котломъ; се́й приразнітса, и то́й соерѹшнітса.  
4 Богатыи ѿбнідъ сotвори, и сáмъ приразгнѣвалъ: нíций же ѿбнімъ бы́сть, и  
сáмъ приѹмольнитса. 5 Аще погрéенъ б҃деши, оѹпогреблѧетъ та́: аще же  
лишениз б҃деши, ѿстáвнитъ та́. 6 Аще нмаши, пожи́вѣтъ из тобою и нсто-  
ши́тъ та́, сáмъ же не поболи́тъ. 7 Аще восгрéбаетъ та́, прелъстнитъ та́ и  
воземб етъ та́ и дасъ ти на́дежда, возгла́голетъ ти до́брѣ 8 и рече́тъ ти:  
Е́сть ли ти что по́требено; и по́рамнитъ та́ бра́шномъ сбо́имъ, до́ндеже нсто-  
ши́тъ та́ двáши илъ тра́ши, и на по́слѣдокъ порѹгáетъ. 9 Потомъ оѹзри́тъ  
та́ и ѿстáвнитъ та́ и гла́бою сбо́ию поки́вáетъ на та́. 10 Внімай, да не  
заблѹдиши 11 и да не смириши са во ве́сёлїи тво́емъ. 12 Е́гда та́ си́льныи призо-  
вентъ, ѿстѹпай, и толікъ пáче призове́тъ та́. 13 Не приближайса, да не  
шринове́нъ б҃деши, и не сто́й ѿдале́че, да не забве́нъ б҃деши. 14 Не належи  
бесе́довати из нíмъ и не вѣрѹи мно́жайшимъ словеси́мъ єгѡ: мно́гою во  
бесе́дою искѹситъ та́ и та́къ сми́лъса и спытаетъ тайна́ тво́й. 15 Немілостивъ  
Е́сть не си́луадаи словесъ и не почи́днитъ (ѡллаби́ти) ѿлюблёнія твоегѡ и  
оѹзъ. 16 Блюди́са и ви́май сѣла, та́къ из паде́ніемъ тво́имъ ходиши: 17 си́лаи  
тїл во си́бе тво́емъ, бодре́бъ. 18 Во ве́сёму жи́тии лю́бви гда и призы́вай єгѡ во  
спасе́ніе твоё. 19 Всако жи́вотно лю́бнитъ подо́бное се́бѣ, и всакъ чловѣ́къ  
ніскренна́го сбоегѡ: 20 всака пло́ть по рóдъ сеи́раетъ, и подо́бномъ се́бѣ прилаг-  
пнитса мѹжъ. 21 Кóе ѿби́женіе волкъ со лгнцемъ; та́къ грѣши́никъ со благочес-  
ти́вымъ. 22 Кий міръ гу́енъ со пе́омъ; и кий міръ богатомъ со оѹбо́гимъ;  
23 Ло́въ львовъ О́нагръ въ пустынн, та́ко же пажити богаты́мъ оѹбо́зи. 24 Мерзости́ гóрдомъ сми́реніе, си́це мерзости́ богатомъ нíций. 25 Богаты́  
коле́блѧса подтвржда́етъ ѿ дрѹшвъ: оѹе́гій же падай ѿрѹшнъ б҃деѧтъ ѿ

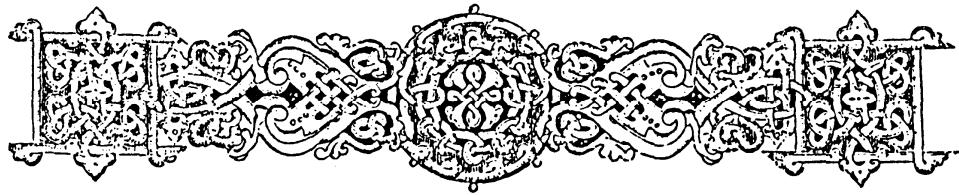
Δρѹгѡвз. <sup>26</sup> Богáтъ поползнѹвшися мнóзи заспѹници, возглаѓа наелѹпла, и  
ѡправдаша єѓо: <sup>27</sup> оѹбóгий поползнѹши, и востретиша ємѹ, провѣщà рáзѹмz, и  
не даша ємѹ мѣста. <sup>28</sup> Богáтыи возглаѓа, и вси оѹмолчаша и сибо єгѡ  
вознесоша да же до ѿблакz: <sup>29</sup> оѹбóгий возглаѓа, и рѣша: ктò сеи єсть; и  
лице преткнёти, иизвратити єѓо. <sup>30</sup> Добрò єсТЬ богоагатство, въ нёмже ииствъ  
грахъ, и сла єсТЬ иищети во оѹг҃тѣхъ нечестивагѡ. <sup>31</sup> Сердце чловѣческо ии-  
мѣнлєти лице єгѡ, или на добрò или на сла. <sup>32</sup> Слѣдъ сердца во благихъ лице  
веселое, и иизвѣрѣтие прнѣтчей размышленїе со традомъ.



## ГЛАВА 14.

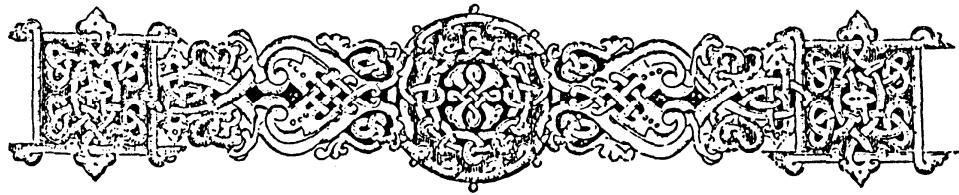
**Б**лаженъ мъжъ, иже не поползни съгнанія съвіма и не оѣзвіє съчалію грехъ. <sup>2</sup> Блаженъ, емъже не зазре душа егѡ, и иже не спаде ѿ надежды съвіа. <sup>3</sup> Мъже ви искропомъ не лѣпо есть богоугодство, и человѣкъ заслужилъ на чѣто именіе; <sup>4</sup> Собиралъ ѿ душа съвіа и именіи собиралъ, и во благихъ егѡ именіи наследилъ. <sup>5</sup> Иже се вѣдѣ болъ, комъ добръ вѣдеетъ; и не возвеселіє во именіи съвіемъ. <sup>6</sup> Заслужилъ съвіа самомъ ибо есть злѣніша: и сїе воздаліе злобы егѡ. <sup>7</sup> Ище и добро творитъ, въ заслугахъ творитъ и на послѣдователіи заслужилъ злобъ съвію. <sup>8</sup> Агакъ (есть) заслужилъ Окомъ, Шврацилъ лице и презирали души. <sup>9</sup> Око лихомца не насыщаетъ чести, и ѿбнда агакълагъ и заслужилъ душъ. <sup>10</sup> Око агаково заслужило и ѿ хлѣбѣ, и на трапезѣ съвіи издно. <sup>11</sup> Чадо, яко же и маши, добро твори се вѣдѣ, и приношеннія гдѣви досѣтъши приноси: <sup>12</sup> помани, яко смѣрть не замедлитъ, и заслѣтъ ѿдовъ не покажанъ ти бытъ. <sup>13</sup> Прежде иже оѣмреши ты, добро твори драгъ и по сѣль твоей проситъ и да ждѣ емъ. <sup>14</sup> Не лиши съвіа и днѣ добра, и честь желанія блага да не прѣдуетъ тебе. <sup>15</sup> Не именіи ли ѿстѣниши приложанія твои и трады твои, въ раздѣленіе жребій; <sup>16</sup> Да ждѣ и возможна, и ѿсвятъ душъ твои: <sup>17</sup> Яко ибо есть во ѿдѣ взысканіе сладости. <sup>18</sup> Всака плоть яко рѣза ѿбетшаетъ, заслѣтъ бо съвіа: смѣртию оѣмреши. <sup>19</sup> Яко листвы расплодиши на дреѣ честѣ, Овь оѣбъ спадаетъ, драгіи же провозглашаются: таикожде и родъ плоти и крови, Овь оѣбъ оѣмришетъ, Овь же родніе. <sup>20</sup> Всакое дѣло гніющее и чевозлашетъ, и дѣлалъ есъ и именіи ѿнѣи. <sup>21</sup> Блаженъ мъжъ, иже во премъдрости оѣмреетъ и иже въ разумѣ съвіемъ поучаетъ сѣйни: <sup>22</sup> размышилъ путь елъ въ сердцы съвіемъ, и въ сокровенныихъ елъ оѣразумітия. <sup>23</sup> Изыди вслѣдъ елъ яко и заслѣдни и на путь елъ пристѣди. <sup>24</sup> Приинцилъ икона елъ и при дверехъ елъ послышалъ. <sup>25</sup> Швртъ близъ дому елъ и вѣйтъ колъ въ стѣны елъ, постѣни ти скінію съвію викрай елъ и ѿбнѣтии едуетъ во ѿбнѣтии

благіхъ, <sup>26</sup> положітъ чада своѧ въ покровѣ єѧ и подъ єг҃твъми єѧ водко-  
рніца, <sup>27</sup> покрыетъ єю ѿ зиօла и во слаѣѣ єѧ ѿбнігати вѣдеть.



## ГЛАВА 15.

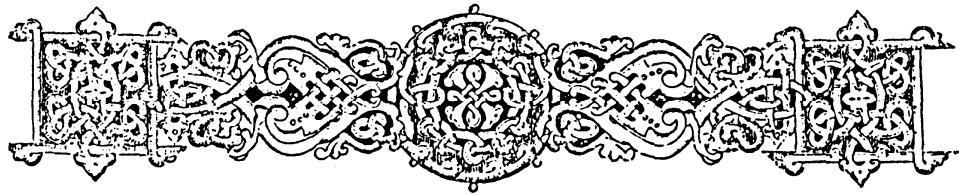
Помълвка гдѣ сотвориша сїе, идежаиша законъ постнгнеша ю. <sup>2</sup> И спасиша егда  
тако мати, и таико жена да быша примиша и: <sup>3</sup> оуклебиша егда хлебомъ рѣзъ-  
мъ и водой премѣдрости напоиша и: <sup>4</sup> оутвердиша на нея и не преклониша, и  
до неѧ пристанетша и не постыдиша: <sup>5</sup> и вознесеши егда паче искреннихъ егда и  
посредѣ цѣкве ѿвѣрзенъ оуетла егда: <sup>6</sup> веселіе и вѣнецъ радости и имъ вѣчно  
наслѣднитъ. <sup>7</sup> Не постнгнѣти ела чловѣцы неразѣмнви, и мѣжіе грѣшии не  
ѹзрата ела: <sup>8</sup> далече ешти ѿ гордыни, и мѣжіе лжнви не имѣти поманѣти  
ела. <sup>9</sup> Не красна похвалы во оуетѣхъ грѣшиика, таико не ѿ гдѣ послана бысть:  
<sup>10</sup> премѣдростю бо речена бѣдетъ хвалы, и гдѣ блгопоспѣшиша еши. <sup>11</sup> Не рцы,  
таико гдѣ ради ѿстѣпихъ: иже бо возненавидѣ, да не сотвориши. <sup>12</sup> Не рцы,  
таико съмъ мѣ прельсти: не трѣбетъ бо мѣжа грѣшиика. <sup>13</sup> Всѧкъ мѣрзость  
возненавидѣ гдѣ, и не бысть любезна болѣшимъ егда. <sup>14</sup> Съмъ и з начала сотво-  
ри чловѣка и ѿтѣбѣ егда въ рѣцѣ пронзволенія егда: <sup>15</sup> аще хощеши, соблю-  
деши заповѣди и вѣрѣ сотвориши благоволенія. <sup>16</sup> Предложилъ ти Огнь и  
воду, и на неже хощеши, пристрѣши рѣкѣ твою. <sup>17</sup> Пред чловѣкомъ животъ и  
смерть, и еже аще и звѣлиша, дастся емѣ. <sup>18</sup> Таико многа премѣдрости гдѣа:  
и прѣпокъ силою и вѣдалъ всѧ: <sup>19</sup> и Очи егда на болѣшиша егда, и тои поэ-  
надетъ всѧко да бы чловѣческо. <sup>20</sup> Не заповѣда ни едниномъ же нечестивати и  
не дааде ѿслѣбы ни едниномъ не согрѣшати.



## ГЛАВА 16.

Еже лай чадз множество наключмыхъ, ниже веселися ѿ сиенеихъ нечестивыхъ:  
Эгда оумножатся, не веселися ѿ нихъ, аще ибеть страха гдна из нимин.  
<sup>2</sup> Не вѣрьни жиботъ ихъ и не належи на множество ихъ: <sup>3</sup> альше бо Эднин  
прѣникъ, нежели тысаща (грѣшиникъ), <sup>4</sup> и оумрети безчадномъ, нежели имѣти  
чада нечестива: <sup>5</sup> ѿ Эднинага бо разумна наслѣдися градъ, колено же беззако-  
нныихъ запустятъ. <sup>6</sup> Минага сицевлъ видѣ око мое, и крѣпльшася сихъ  
и мыша охъ мое. <sup>7</sup> Въ соборищи грѣшиыхъ возгоритъ огнь, и во гзыци  
непокоривѣ возгоритъ гнѣвъ. <sup>8</sup> Не оумоленъ бысть (бѣзъ) ѿ дреѣниихъ исполинъ-  
иыхъ, иже штупнша крѣпостю свою: <sup>9</sup> не поцацъ ѿ жилищъ лѣтобѣ,  
и миже возгнѣшиася за гордыню ихъ: <sup>10</sup> не помилова гзыка погибельнага,  
вознесшагася во грѣсехъ сюйхъ, <sup>11</sup> и тѣкъ шестъ сутъ тысаща пѣшице-  
тошедшихъ въ жестосердіи свою. И аще будеятъ Эднин жестоковѣйныи въ  
людеихъ, дѣвно єсть сїе, аще неповиненъ будеятъ. <sup>12</sup> Мать бо и гнѣвъ оѣ не гѡ,  
силенъ оумоленъ быти и извѣстъ гнѣвъ. <sup>13</sup> По мнозѣй мати єгѡ, тѣкъ  
много и ѿблнѣніе єгѡ: мѣжеви но дѣлѡмъ єгѡ сдѣлъ. <sup>14</sup> Не оубѣжнитъ  
хнѣніемъ грѣший, и терпѣніе благовѣриага не лишенъ будеятъ. <sup>15</sup> Всѧцѣй  
милостиини отворитъ мѣсто: кийждо бо по дѣлѡмъ свою и бѣрлїщетъ.  
<sup>16</sup> Не рцы, тѣкъ ѿ гдѣ скрыюся, єдѣа сиыше кто ма поманетъ; <sup>17</sup> въ людеихъ  
множайшихъ не воспоманенъ буде, чго бо єсть дѣшь моя въ безчинленіи  
твари; <sup>18</sup> сїе, небо и несѧ вѣдѧ, бездна и земля посѣщеніемъ єгѡ подвиг-  
ишиася: <sup>19</sup> вѣспѣ горы и ѿсновлїя земли, єгда воззрятъ на на, терепетомъ  
страгуєтъ, <sup>20</sup> и ѿ сихъ не размыслитъ сѣрдце: <sup>21</sup> и путь єгѡ кто постѣгнетъ;  
и бѣрю иже не оѣзрятъ человѣкъ, миножайшиася же дѣла єгѡ въ окровен-  
иыхъ: <sup>22</sup> дѣла прауды єгѡ кто возбѣститъ; илѣ кто стерпитъ; далече бо  
забѣтъ. <sup>23</sup> Оумаллѧися сѣрдце мразмышлѧетъ сїа, а мѣжъ безуменъ и  
заслѣждай размышлѧетъ буда. <sup>24</sup> Погибши мене, чадо, и наложися вѣдѣнїа,

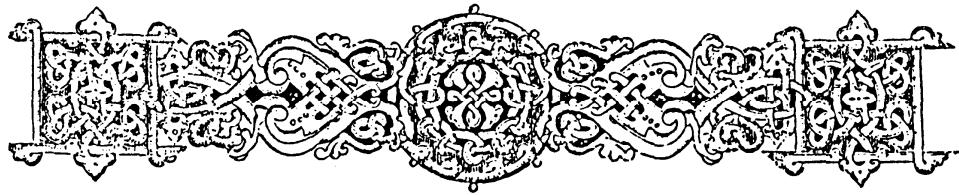
и на словеса молвь винимай сефдцемъ твоимъ: <sup>25</sup> и зъблакъ въ мѣрилѣ наизѣніе и со испытаниемъ возбѣщъ вѣдѣніе. <sup>26</sup> Сядомъ гдѣмъ дѣла егѡ и зъ начала и ѿ сотворенія егѡ раздѣли чисти ихъ: <sup>27</sup> огирасъ во вѣка дѣла сюда, и начала ихъ въ рѣды ихъ: ниже възлакаша, ниже огирднѣшиша, и не престанша ѿ дѣла икоинъ. <sup>28</sup> Кийждо искренняго сюего не ѿкоренъ, <sup>29</sup> и дѣже до вѣка не воспротиватся глаголъ егѡ. <sup>30</sup> И по сихъ гдѣ на землю призвѣ и исполнитъ ю ѿ елгъ икоинъ: <sup>31</sup> дѣла великия жиботна покры лице егѡ, и въ ню возбрашніе ихъ.



## ГЛАВА 17.

**Г**радь создал ѿ земли чловѣка, и паки возврати го въ ню.<sup>2</sup> Ани числа и время да даде имъ, и даде имъ власть надъ сѹщимъ на ней.<sup>3</sup> Такоже Онъ самъ, ѿбличе ихъ крѣпостю, и по ѿбраузъ своею сотвори а:<sup>4</sup> и положи стражъ го на всѧцѣй плоти, єже властелъствовати звѣрьмъ (и икшты) и птицамъ. <sup>5</sup> Помышленіе и лзыикъ и очи, оши и сердце да даде имъ размышлѧти: <sup>6</sup> художествомъ разумъ исполнитъ и да дѣбрулъ и показа имъ. <sup>7</sup> Положилъ естъ око свое на сердца ихъ, показавъ имъ величество дѣла своихъ, <sup>8</sup> да имъ стынъ го виждали та и да повѣданія величества дѣла го. <sup>9</sup> Приложилъ имъ художество и законъ живота да даде въ наслѣдіе имъ. <sup>10</sup> Завѣтъ вѣчный постѣви съ нимъ и сѹдьбы свою показа имъ. <sup>11</sup> Величество славы видѣша очеса ихъ, и слава гласа ихъ слыша огнь ихъ. <sup>12</sup> И рече имъ: виѣмлите ѿ всакїа неправды. и заповѣда имъ комѫждо ѿ искреннемъ. <sup>13</sup> Пѣтие ихъ предъ нимъ вынѣ, не огиряюся ѿ ѿчию го. <sup>14</sup> Комѫждо лзыикъ огирбонилъ вождь, <sup>15</sup> и часть гдна иль естъ. <sup>16</sup> Всѣ дѣла ихъ таїшъ солище предъ нимъ, и очи го вѣнъ на пѣтие ихъ: <sup>17</sup> не огиряшася неправды ихъ ѿ негу, и ви греши ихъ предъ гдемъ. <sup>18</sup> Милостыня мѹжа таїшъ печать съ нимъ, и благодать чловѣчъ таїшъ зѣници ѿблюдѣти. <sup>19</sup> По сихъ вогтаниетъ и возвращайтъ имъ, и возвращеніе ихъ на глау ѿ нихъ возвращайтъ: <sup>20</sup> обаче кайшымъ даизъ естъ возвращеніе и ог҃тѣши извнемогающи ихъ терпѣніемъ. <sup>21</sup> Вѣратися ого ко гдѣ и ѿстѣви греши: <sup>22</sup> помолися предъ лицею претыканіемъ: <sup>23</sup> вижоди изъ вишнемъ и ѿвратиися ѿ неправды, и тѣло возненавиди мѣрзость. <sup>24</sup> Вишишаго ктѡ вижданиетъ во лдѣ, вмѣстѣ жибыихъ и длюющи ихъ исповѣданіе; <sup>25</sup> ѿ мертвеца таїшъ ии чито сѹщаго погибаетъ исповѣданіе: <sup>26</sup> жибыи же и здравый вижданиетъ гдя. <sup>27</sup> Коль велика мѣтъ гдна и ѿчишеніе ѿвращающыя исъ немъ; <sup>28</sup> Не мѣтъ бо вѣтъ въ чловѣцѣхъ: <sup>29</sup> таїшъ не безмертенъ сиизъ чловѣческій. <sup>30</sup> Чѣто

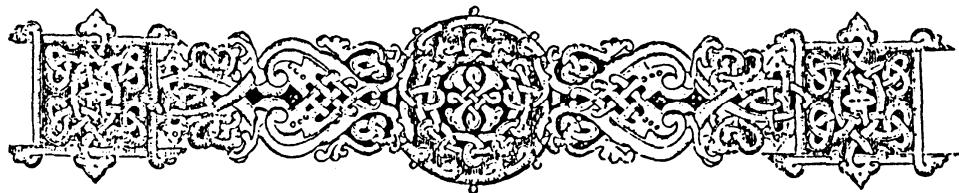
свѣтлѣе солнца; и то искрѣзаетъ и злѣ помыслитъ плоть и кроѣ. <sup>31</sup> Сѣль  
высоты и небесныя горы сѧтъ на землю, человѣцы же вси землю и пепелъ.



## ГЛАВА 18.

И въӣй во вѣ́ки созда вѣ́лъ ѿбще. гдѣ́ є́дніз ѿправднітса: <sup>2</sup> и ни́кто же доволенъ и́сповѣ́сти дѣ́лъ є́гѡ, <sup>3</sup> и ктò и́звѣ́дніз велічїа є́гѡ; <sup>4</sup> держалъ велічества є́гѡ ктò и́звочтѣ́тъ; и ктò приложи́тъ и́сповѣ́дати мѣ́ти є́гѡ; <sup>5</sup> Не лѣ́ть оўмалити, ниже приложи́ти, и не лѣ́ть и́звѣ́дніи чудесъ гдѣ́хъ. <sup>6</sup> Бѣ́гда икончайетъ чловѣ́къ, тогда начиняе́тъ, и є́гда преиста́нетъ, тогда оўтѣ́миши́тса. <sup>7</sup> Чтò є́сть чловѣ́къ; и чтò потре́ба є́гѡ; чтò благо є́гѡ; и чтò зла є́гѡ; <sup>8</sup> Число дній чловѣ́ка много лѣ́тъ итъ: та́ко каплю моркія воды и зерно пека, та́ко мало лѣ́тъ въ дѣнь вѣ́ка. <sup>9</sup> Сегѡ рѣди долготерпѣ́ гдѣ́ на и́хъ и и́зли́я на и́же мѣ́ти сюю. <sup>10</sup> Видѣ́ и позна́ ии́звѣ́щиеніе и́хъ, та́ко зла, <sup>11</sup> сегѡ рѣди оўмиожи мѣ́рдіе сюе. <sup>12</sup> Мілостъ чловѣ́ча на и́скренніяго сюего, мѣ́ти же гдѣ́ на всѣ́къ плоть. <sup>13</sup> Шеличай и наказа́лъ, и научай и ѿбращи́лъ та́ко пасыри ся́до сюе: <sup>14</sup> прїемлющи́хъ наказаніе мілѹе́тъ и тща́ющи́ся ѿ сѧ́блъ є́гѡ. <sup>15</sup> Чадо, во благіхъ не дѣ́ждь поро́ка, и во всѣ́цѣ́мъ да́ніи пе́чали словесъ. <sup>16</sup> Не оўстѣ́дніз ли зно́я роса; та́ко лѹше сло́во, не жели да́ніе. <sup>17</sup> Не се́ ли, сло́во паче да́нія блага; о́бо́ж же оў мѣ́жа благодатна. <sup>18</sup> Бѣ́ни неблагодариша поно́ситъ, и да́ніе звѣ́дливаго и́стлебае́тъ ѿчи. <sup>19</sup> Прѣ́жде не же воглаголеши, оўвѣ́ждь, и прѣ́жде не дѣ́гла врачи́тса: <sup>20</sup> прѣ́жде сѧ́да и́спытай се́бе и въ часъ посѣ́щенія ѿбраши́ши ѿчишение: <sup>21</sup> прѣ́жде дѣ́же въ не дѣ́гъ не впадеши, смирися, и во вре́мѧ грѣхѡвъ покажи ѿбраши́ни. <sup>22</sup> Не восплю́ся возда́ти ѿбѣ́тъ благовре́менни и не ѿжидай дѣ́же до смѣрти ѿправдати́ся: <sup>23</sup> прѣ́жде дѣ́же не помолиши́ся, оѓото́ви се́бе, и не бѣ́ди та́ко чловѣ́къ искѹшалъ гдѣ́. <sup>24</sup> Поманіи ги́бвъ въ дѣнь икончайи и вре́мѧ ме́стъ во ѿбраши́ни лица: <sup>25</sup> поманіи вре́мѧ глада во вре́мѧ съгости, ии́щетъ и оѓожество въ дѣнь богатства. <sup>26</sup> (О) оѓтра до вѣ́чера и́змѣнѧетъ вре́мѧ, и вѣ́лъ икѡра сѧ́ти пред гдѣ́мъ. <sup>27</sup> Чловѣ́къ премѣ́дръ во всѣ́мъ ѿпасенъ бѣ́детъ и во днѣ́хъ грѣхѡвъ вонметъ ѿ гогрѣшени. <sup>28</sup> Всѣ́къ разумѣвъ позна́ премѣ́дро́гть, и ѿбрѣ́тшемъ

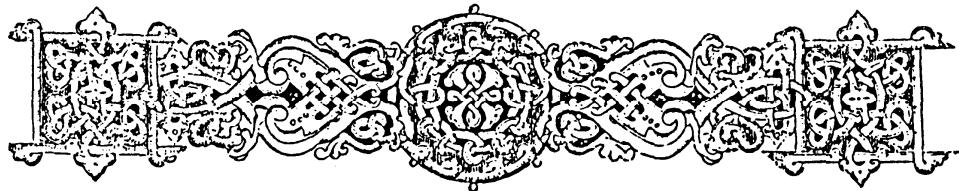
и дісту ніповідьмиє. <sup>29</sup> Розумнін ву словесехъ, и тін оўмѣдрішася и оўміожна прѣтчи ніпытны. возврежаніе дыша. <sup>30</sup> Белѣдз похотей твоихъ не ходи и ѿ похотѣніи сбоихъ возвранихъ: <sup>31</sup> ѿци даси дыша твоеніе благоволеніе жела-нія, отворитъ тѧ ѿрадованіе врагомъ твоимъ. <sup>32</sup> Не веселися ѿ мнозѣніи сла́дости и не скази софещеніемъ еѧ. <sup>33</sup> Не буди ници піршествіемъ ѿ вѣдімостя, и ничто ти будеши ву мѣшицѣ.



## ГЛАВА 19.

Челатель пілнини виї не бѣдетъ боягатъ, и огнинчножаий малах по малѣ огпадетъ.  
2 Виїнъ и жены превратитъ раздміныхъ, и прилагайся любодѣнцамъ дѣрзшии  
бѣдетъ: <sup>3</sup> моліе и червіе наслѣдуютъ ѣго, и душа дѣрзостила и зметса. <sup>4</sup> Смлаи  
скорю вѣрѣ легокъ сѣрдцемъ, и согрѣшаий на душѣ свою согрѣшаєтъ. <sup>5</sup> Веселан-  
ися сѣрдцемъ ѿ злонравіи ѿблнчени бѣдетъ, противъблѣйся же по хотѣмъ  
вѣнчалетъ жибогъ твої. <sup>6</sup> Шедздаваіи лзыкъ тихомирніи пожибетъ, и  
ненавідлай велерѣчія огмалинъ порокъ. <sup>7</sup> Словесе никогдаже повтори, и ничтоже  
тебѣ огмалинъ. <sup>8</sup> На драга и на врага не повѣдай, и аще не бѣдетъ тебѣ  
грѣхъ, не шкывай: <sup>9</sup> слыша бо оѣ тебѣ, и сюлюдеть тѧ, и во времѧ вознена-  
віднитъ тѧ. <sup>10</sup> Слышалъ ли ѣти слово, да огмеретъ изъ тобою: не огбои, не  
расторгнеть тебѣ. <sup>11</sup> Съ лицѣ словесе поболитъ бѣнъ, ако же раждайциа ѿ лицѣ  
младенца. <sup>12</sup> Стрѣла вонзена въ стегно плоти, таішъ слово во чревѣ бѣлагѡ.  
13 ѿблнчнъ драга, ѣгда ѣщѣ не сотворилъ, и аще сотворилъ, да не приложитъ  
ктомъ: <sup>14</sup> ѿблнчнъ драга, нѣгли не рече, и аще рече ѣдніожды, да не повторитъ:  
15 ѿблнчнъ драга, многажды бо бываетъ наѣтъ. <sup>16</sup> Не всакомъ словеси ѣми  
вѣры. <sup>17</sup> Есть поползлаи словомъ, а не душено: и кто не согрѣши лзыкомъ  
своимъ; <sup>18</sup> ѿблнчнъ искренняго своеаго прѣжде прещенія, и даждь мѣсто закону  
вѣшнаго. Всака премѣдростъ стражъ гдѣнъ, и во всакѣ премѣдрости твореніе  
закона. <sup>19</sup> И есть премѣдрость вѣдѣніе лѣкаства, и есть разумъ, идеже  
сюбѣтъ грѣшныхъ. <sup>20</sup> Есть лѣкаство, и то мѣдрость, и есть бездменъ  
огмаллай премѣдростию. <sup>21</sup> Душше есть огмаллай въ разумѣ болезніи,  
нѣжели и збѣгочестивлай мѣдростию и преступлѣ законъ. <sup>22</sup> Есть коварство  
нѣспытно, и то неправедно, и есть развераїай благодатъ и збѣщати хотѧ  
сѧ. <sup>23</sup> Есть лѣкаство поникъ чернотою, и вѣдѣння ѣгѡ нѣсполнъ  
льстї: <sup>24</sup> понича лицемъ и притворлай глухъ, идеже не познаиъ бысть,  
предваритъ тѧ. <sup>25</sup> И аще нѣмоющи крѣпости возбраненъ бѣдетъ согрѣшити, аще

ѡերձիւց երեմա, ոլո սուբօրնից.<sup>26</sup> Ծ Յրակա ուզնանչ եջեց լծյա, և բերենիւմ լիւ ուզնանչ եջեց պահանակ. <sup>27</sup> Ուժեանիւ լծյա և սմեշչ զծեան և ստապա չելօնիւ բօշեցուցակ, ինչ ա հեմա. <sup>28</sup> Ես աղջիւ աղջիւ աղջիւ, և յա ստապա կրասնօ, և յա ստապա մոլուան, և տօն լծյա.



## ГЛАВА 20.

К оль добро єсть ωблнчнти, нежели γарнти са тлннш: һ нсповбдлниса ѿмаленія возбраненз бдегтз. <sup>2</sup> Коль добро ωблнчнномδ γавнти поклнїе: <sup>3</sup> сеи бо вольнагш нзбжнти грбх. <sup>4</sup> Желанїе икопчо растлнти ли дбвнцδ; такожде творлй нжденю сады. <sup>5</sup> Єсть молчан ωбрбтлниса премдрг, һ єсть ненавидимъ ѿмногїл бесѣды. <sup>6</sup> Єсть молчан, не һматъ бо ѿвбгта: һ єсть молчан вѣдый врѣмл. <sup>7</sup> Человбкъ премдрг ѿмлнти до врѣмене: продерзый же һ бевзмнныи превосходнти врѣмл. <sup>8</sup> Оумножалн словеса мрвокъ бдегтз, һ вогнщалн власть возненавндиенз бдегтз. <sup>9</sup> Єсть благопостїштво во ылых мджеви, һ єсть нзобрбтенїе на ѿмлнїе. <sup>10</sup> Єсть даинїе, єже ти не бдегтз на пользδ, һ єсть даинїе, єгоже ѿданїе садбо. <sup>11</sup> Єсть ѿмлнїе славы ради, һ єсть, һже ѿ смиренїя вознесе гла. <sup>12</sup> Єсть куплй многа мальимъ һ возврашалн л седмернцию. <sup>13</sup> Премдрый во словеси любезна сотворнти себѣ: благодати же бевзмных нзлїотса. <sup>14</sup> Даинїе бевзмнагш не ѿпользуетз ти, очи бо єгѡ вмѣсту єдинагш мнози ко восприятїю: <sup>15</sup> малъ дастз, а многъ поносити бдегтз һ ѿвбезетз оуста своѧ таикъ проповбднникъ: днесь взвимъ дастз, а оутрш нстажетз: ненавндиимъ человбкъ таковый гдз һ человбкъ ш. <sup>16</sup> Бдїи речетз: не єсть ми дрѓа һ не єсть хвалы благимъ моимъ: таудїи хлбез мой листиби лзыкомъ. <sup>17</sup> Коликоши һ колици посмѣютса ємъ; <sup>18</sup> Поползвновенїе на земли личше неже ѿ лзыка: таикъ паденїе ылых со тщаниемъ прїндегтз. <sup>19</sup> Человбкъ бевзблагодатенз баснь бевзвременна: во оустбх ненаказанных прїнш бдегтз. <sup>20</sup> С оуста бдлгш ѿвбезена бдегтз прїнгча: не һматъ бо єл речи во врѣмл свое. <sup>21</sup> Єсть возбранляемый согрбшати ѿ икодогти, һ въ покони своеимъ не ѿмилитса. <sup>22</sup> Єсть погубллай душа своѧ за стыдз, һ ѿ лицѣ бевзмна погубнти ѿ. <sup>23</sup> Єсть ради стыда ωбкшалниса драгови, һ прїншբѣте єгѡ врага тѣ. <sup>24</sup> Порокъ ыолъ человбкъ лжѧ, һ во оустбх ненаказанных прїнш бдегтз. <sup>25</sup> Оуне єсть тать, нежели прїнш лжай: оба же пагуб

наслѣдатъ. <sup>26</sup> *Ч*еловѣка лжива вѣчесстїе, и сѣдѣтъ глаголюща изъ нимъ.

<sup>27</sup> Премѣдрый словесы пронзведетъ себѣ, и человѣкъ мѣдрый огнеденъ вѣдетъ вельможамъ.

<sup>28</sup> Аѣллакъ землю вознесетъ стогъ сѣои, и огождакъ вельмож-

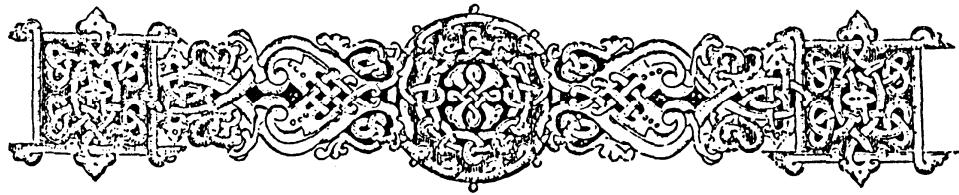
жамъ омилостивитъ и неправдѣ (своенї).

<sup>29</sup> Издѣ и дарове ѿсплакиутъ очи

премѣдрыхъ, и тѣко же бразды на огнѣхъ ѿбрацаютъ ѿблнченнї.

<sup>30</sup> Премѣдроги сокровенна и сокровище не граблено, какъ польза есть во фбоихъ;

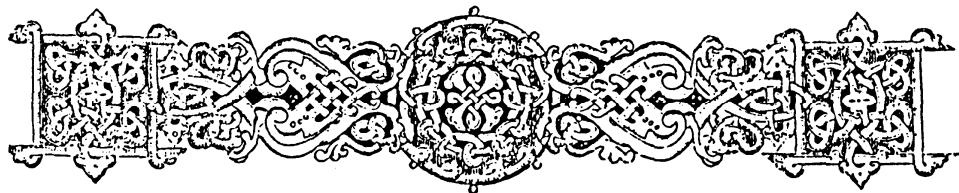
<sup>31</sup> Аѣшие человѣкъ скрывалъ вѣнство сѣо, нежели человѣкъ скрывалъ премѣдроги сѣо.



## ГЛАВА 21.

**1** адо, согрѣшілъ ли єсн, не приложи ктому<sup>8</sup>, и ѿ прѣжднихъ твоихъ помолися.  
**2** Икоже ѿ лицѣ смѣна, вѣжн ѿ грѣхъ: аще бо пригнѣши къ нему<sup>9</sup>, огрызнетъ тѧ: **3** зѣбы лѣвѣы зѣбы єгѡ, огнебающи дѣши человѣчи. **4** Икоша мѣчъ ѿбою<sup>10</sup> ѿгризъ вѣлко беъззаконіе, рѣнѣ єгѡ иѣсть искѣленіе. **5** Презеніе и ѿ досажденіе ѿптигошатъ еогатитво: тѣкѡ и домъ гоудыихъ заптигѣетъ.  
**6** Моленіе иищаагаша ии з огнѣ до огнію єгѡ, и ѿдѣ єгѡ ио тщаніемъ градеетъ.  
**7** Ненавидлай ѿблнченіе поистѣдуетъ грѣшики<sup>11</sup>, и волнила гдѣ ѿбратитъ сърдцемъ. **8** Познанъ єсть иидалеѧ сильныи лѣзыкомъ, и раздѣмивый вѣсть, єгда поползаетъ. **9** Сознадлай домъ сеъи ииѣніемъ чуддимъ, икоже собиралай каменіе на гробъ сеъѣ. **10** Извѣстѧ ѿбрана соборище беъззаконіиши въ, и кончина ии хъ пламень ѿгненъ. **11** Путь грѣшикии въ огнѣзданіе ѿглаажденъ ѿ каменіе, и на поистѣдокъ єгѡ ровъ ѿдовъ. **12** Сохранлай злаконъ содержитъ помышленіе сеъе, и совершеніе стражи гдѣа премѣдроестъ. **13** Не накажетъ, иже не єсть коваренъ: **14** єсть бо коварство оумножающе гоуетъ. **15** Радѣмъ премѣдрагъ тѣкѡ потопъ оумножитъ, и сеѣтъ єгѡ тѣкѡ ииѣочини жибота. **16** Огуроба бѣлагъ тѣкѡ ѿдѣ ѿкорѣшено и вѣлкаагъ раздѣма не оудержитъ. **17** Слово премѣдро аще оглышишъ раздѣмивый, восхвалитъ є и къ нему<sup>18</sup> приложитъ: оглыша є бѣгъ, и не огодно ємъ бытъ, и ѿбрати є за плеши сеод. **18** Побѣсть бѣлагъ тѣкѡ бреема на путь: во огнѣахъ же раздѣмнаго ѿбрѣшетъ благодать. **19** Огнѣа премѣдрагъ взыщутъ въ собраніи, и словеса єгѡ размышина бѣдуетъ въ сърдцы. **20** Икоже домъ разоренъ, тѣкѡ бѣлагъ премѣдроестъ, и раздѣмъ нераздѣмнаго ииѣспытны глаголы. **21** Путь на ногахъ нераздѣмѣвашимъ наказаніе, и тѣкѡ рѣчиши ѿкѣвы на рѣцѣ деснѣй. **22** Бѣгъ во смиѣхѣ возношитъ гласъ сеъи, мѣжъ же раздѣмивый єдва тѣхъ ѿсклѣбнитъ. **23** Икоже огнѣварь златлай мѣдромъ наказаніе, и тѣкѡ ѿбрѣчъ на деснѣй мышцѣ єгѡ. **24** Нога бѣлагъ скорѣа въ дому, человѣкъ же многоникѣнъ

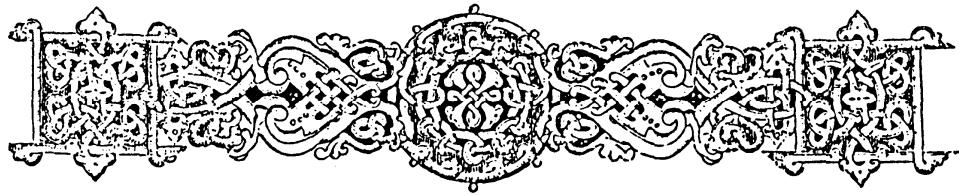
оѓерамнитса ѿ лиц. <sup>26</sup> Беѓмиый дверьми приинчега во храминъ, мѣжъ же нақазанъ виѣ стаінега. <sup>27</sup> Ненаказаніе человѣкъ иловати при дверехъ, мѣдрый же ѿтлаготнитса бе зчесстїемъ. <sup>28</sup> Оѓетниѣ многорѣчнвыхъ не сюда си повѣдатъ, словеса же мѣдрыхъ въ мѣрилѣхъ стаінгага. <sup>29</sup> Во оѓетѣхъ еѳиъ сѣрдце ѿхъ, въ сѣрдцы же премѣдрыхъ оѓета ѿхъ. <sup>30</sup> Кленыѣ нечесстнбомъ сатаны, самъ кленитъ сюю душу. <sup>31</sup> Сквернигага сюю душу шепотливыи, и гдѣ-либо жити ѿматъ, возненавидѣнъ ездятъ.



## ГЛАВА 22.

Камені нечестомъ оўподобеніемъ лѣнивый, и всакъ позвѣждетъ ѿ беъзчестіи єгѡ:  
2 калъ волобію приложиша лѣнивый, всакъ вѣмлай єго ѿтрасетъ рѣкъ.  
3 Ст҃дзь отцъ ненаизанъ сынъ, дщеръ же на оўмаленіе бѣдетъ. 4 Дщерь мѣдяла  
наслѣдніцъ мѣжъ своего, а нефрамлѧющалясѧ печаль отцъ. 5 Отца и мѣжа  
пограмлѣетъ продѣрзла, и ѿ отбою беъзчестіе прїиметъ. 6 Іакъ мѣжкія во плачи  
беъзвременнашъ побѣстъ: рѣны же и наказаніе во всако врѣма премѣдрости.  
7 Іакъ сибѣплѣлъ чрешие, таікъ оўчай бѣлаго и возбѣждаль спаща го ѿ глыбо-  
кашъ сиа: 8 повѣдѣаетъ дрѣмлющемъ повѣдѣлъ бѣемъ, и на концы речетъ: что  
єсть; 9 Надъ мѣртвымъ плачиша, и счезе бо сиѣтъ: и надъ бѣнимъ плачиша, и счезе  
бо разъмъ. 10 Сладчайе плачиша надъ мѣртвымъ, іакъ почилъ єсть: бѣагшъ же  
лѣшие смѣрть, не же животъ золь. 11 Сѣтованіе ѿ мѣртвецѣ сѣмь дній, ѿ  
бѣемъ же и нечестивѣмъ всѣ дніи живота єгѡ. 12 Со бѣзъмнѣмъ не множи  
словесъ и ко неразъмнѣ не ходи: 13 Храниша ѿ негѡ, да не прїимеши трада и  
не ѿсквернишиша во ѿтрасеніи єгѡ: 14 оўклониша ѿ негѡ, и ѿбрѣщши покой,  
и не оўнишши беъзъмнѣмъ єгѡ. 15 Паче слова что тлажчайе бываютъ; и что  
емъ и ма, то ма бѣи; 16 Песокъ и соль и рѣдъ желѣза легчайе понести, не же  
человѣка неразъмнѣла. 17 Сключеніе дрѣблно сказано на созиданіе храмини во  
трасеніи не распоргнется: таікоожде и сѣрдце оўтвѣрждено на размышленіи  
себѣта во врѣма сітраха не оўттрашишисѧ. 18 Сѣрдце ѿшибано на размышленіи  
разъмла, іакъ оўкрашеніе песочное на тесанѣи сиѣнѣ. 19 Іакъ отроѣнъ на  
высотѣ лежащи противъ вѣтра не сітерпѣтъ: 20 таікъ сѣрдце сітрашишъ во  
размышленіи бѣагшъ противъ всакомъ сітрахъ не сітерпітъ. 21 Оубодаль ѿко  
источнитъ слезы, и оубодаль въ сѣрдце извѣвлѣетъ чѣстиво. 22 Вергаля камень  
на птицы ѿженетъ я: и не же поноситъ драга, разоритъ драже. 23 На драга ѿще  
извѣлечеши мечъ, не ѿчалавайся, єсть бо возвращъ (любви): 24 на драга ѿще  
швѣрзеши оѣста, не оубоиша, єсть бо примиреніе: 25 кромѣ поношенія и

гордыини, һ юкробеніл тайны һ тазвы лестныл, сихъ во ради юбажитъ всакъ  
дрогъ. <sup>26</sup> Вѣрдъ старажъ въ нищетѣ со искреннимъ, да во благихъ Ѥгѡ вѣспѣ  
возвеселішиася: <sup>27</sup> во времѧ скорби преображеніи изъ нимъ, да въ наслѣдіи Ѥгѡ  
сонаслѣдніи. <sup>28</sup> Прежде фгнѧ пещнал пара һ дымъ: тайко прежде кробеніи оуко-  
ризна. <sup>29</sup> Дрога засѣпти не оуфамлиюася һ ѿ лицѣ Ѥгѡ не скрыюася: <sup>30</sup> ѧще ми  
приключатся һ ѧллѧ Ѥгѡ ради, всакъ слышани сохранитъ ѿ негѡ. <sup>31</sup> Кто  
дастъ ми во оустѣ моя хранілище һ на оустѣ мои печати разъмнѹ, да не  
падетъ ѿ нихъ, һ ѧзыка мои да не погубитъ мѧ;



## ГЛАВА 23.

**Г**ДИ ОЧЕ һ вѣко жибота моею, не ѿстайни мене въ сокѣтѣ һъх һ не даждь ми впасти въ на. <sup>2</sup> Кто возложитъ на помышленіе мое рани һ на сердце мое наказаніе премѣдрости, да ѿ неразуміихъ моихъ не пошадатъ, и да не преѧдѣтъ грѣхъ һъхъ; <sup>3</sup> Іако да не оумножатъ небѣдѣнія мои һ грѣхи мои премѣнози да не бѣдѣтъ, и падѣтъ предъ ѿпостѣты, и порадѣетъ врагъ мой. <sup>4</sup> Гдѣ оче һ бѣже жибота моею, не даждь возношенія очима моими һ вожделѣніе ѿврати ѿ мене. <sup>5</sup> Чреба похогъ һ блододѣлія да не ѿбѣмѣтъ мя, и безстѣднѣй дѣши не предадѣсь мене. <sup>6</sup> Пославши чада, наказанія оуетъ: храний бо не ятъ бѣдѣтъ оуетна ма сюни ма. <sup>7</sup> Оуетна ма сюни ма ятъ бѣдѣтъ грѣшиникъ, и клеветникъ һ гордыи поползнетъ въ ииҳъ. <sup>8</sup> Заклинанію не ѿбѣчай оуетъ сюнихъ <sup>9</sup> и клѣтица һменемъ сѣмъ не насылай. <sup>10</sup> Іакоже бо рѣзъ исталѣтъ чистъ ѿ рани не оумалитица, таکожде и кленыйца һменемъ сѣмъ всегда ѿ грѣха не ѿчиштица. <sup>11</sup> Мѣжъ кленыйца многъ һсполинитъ беззаконія, и не ѿтпинъ ѿ домъ ეгѡ یзвѣлъ: <sup>12</sup> ѧще согрѣшилъ, грѣхъ ეгѡ на немъ, и ѧще превѣрнъ, ѿгѣшъ согрѣшилъ: <sup>13</sup> и ѧще вотщи клѣтица, не ѿправданітица, һсполинитъ бо дому եгѡ нападенія. <sup>14</sup> Єсть бесѣда ѿблечена смѣртию: да не ѿбрѣщетъ во наслѣдїи یаковли: <sup>15</sup> ѿ благочестивыхъ бо всѣ սѣлъ ѿтѣплъ, и во грѣхѣ не впадѣтъ. <sup>16</sup> Въ ненаказаніи неключимъ не ѿбѣчай оуетъ сюнихъ: єсть бо въ немъ слово грѣха. <sup>17</sup> Помянни очи твоега и матерь твою, посредѣ бо велиможъ сѣдніши: <sup>18</sup> да не како злѣвѣнъ бѣдени предъ иими, и ѿбычаемъ сюни ма ѿблѣши и похощеніи, да бы ты не родилъ, и дѣнь рожденія твоего прокленіши. <sup>19</sup> Человѣкъ ѿблѣмъ словесъ поношенія во всѣхъ днѣхъ сюнихъ не наѣши. <sup>20</sup> Аѣда оумножають грѣхѣ и третий наводнитъ гибезъ: <sup>21</sup> дѣшь тепла, іако Ӧгнь горѣшъ, не ѿгаснетъ, дондеже поглощенъ бѣдѣтъ: <sup>22</sup> человекъ блудникъ въ тѣлѣ плоти сюеѧ не престанетъ, дондеже возможеетъ Ӧгнь. <sup>23</sup> Человѣкъ ѿблѣдѣ вѣлѣзъ хлѣбъ сладокъ, не престанетъ, дондеже оумретъ.

<sup>24</sup> Человѣкъ престѣпѣлъ ложе свое, глагола въ дѣши своеи: кто же мѧ видашъ;

<sup>25</sup> тъмъ ѿкрыша мене, и стѣны закрыша мѧ, и нижто же мѧ видашъ, когдѣ оубоюся; грѣхъ въ моихъ не воспоминаетъ вѣший. <sup>26</sup> И очи человека честнѣи стражъ єгѡ: <sup>27</sup> и не разумѣ, яко очи гдѣи тѣмъ кратъ суетлѣнїи болица єуть, <sup>28</sup> прозирющи вѣлъ путь человека честнѣи и разумѣрѣнїи въ тѣниахъ мѣстѣхъ: <sup>29</sup> прѣждѣ нѣже создана быша, вѣлъ оубѣдѣна ємъ, таикожде и по икончанїи. <sup>30</sup> Сей на путьехъ града ѿмѣнъ бѣдетъ, и идѣже не надѣшился, яко бѣдетъ. <sup>31</sup> Таикожде и жена ѿстѣльша мѣжа своеи и пріемлюща наслѣдника ѿ иноѓѡ: <sup>32</sup> первое бо ѿ закона вѣшиаго ѿстѣпилъ, и второе мѣжъ своеимъ согрѣши, и прѣтие блудомъ прелюбодѣнїи твоя, ѿ чуждаго мѣжа чада отворилъ: <sup>33</sup> илъ предъ тоборъ изведена бѣдетъ, и на чадѣхъ єлъ посѣщеніе бѣдетъ: <sup>34</sup> не оуборенатъ чада єлъ въ корень, и вѣтви єлъ не отворятъ плоды: <sup>35</sup> и ѿстѣбнитъ на клѣтвѣ память свою, и поношеніе єлъ не постреднитъ. <sup>36</sup> И оубразумѣютъ ѿстѣльшия, яко нижто же лживе стражъ гдѣи, и нижто же сладчай, токмо винимати заповѣдемъ гдѣи. <sup>37</sup> Слава велика єже посѣдовати егъ, долгота же дній єже прѣлѣтъ тече быти ѿ него.



## ГЛАВА 24.

**П**ремъдроствъ похвѣлнтиз дѣшь свою и посредѣ людій съонихъ востхѣлнтиз.

**2** Въ цѣкви вѣшинальгъ ѿвѣрзетъ оуета съоди и прѣмъш сѣлѣ єгѡ востхѣлнтиз:

**3** Азъ и зъ оуета вѣшинальгъ и зыадохъ и тѣкъ мглѣ покрыихъ землю, **4** азъ на вѣсокихъ вѣслнхъ, и престолъ моя во столпѣ ѿблачнѣ, **5** крѣгъ нѣныи ѿбыдохъ єдини и во глахнѣ бѣздны походнѣхъ, **6** вѣлихъ морикѣю и въю землю, и всѣ людни и зыбикъ стажакъ, **7** со вѣсли сими покоя взыскакъ, и во наслѣдїи чїемъ водвориша; **8** Тогда заповѣда мнѣ издателъ вѣхъ, и издѣвыи мѧ препокони икниню мою и рече: **9** во іаковѣ вѣслнхъ и во іїли наслѣдствѣ. **10** Прѣжде вѣка и зъ начала издѣ мѧ, и дѣже до вѣка не ѿскѣбъ. **11** Во икнини стѣни предъ иимъ послѣжихъ и тѣкъ въ сїѡнѣ оутверднхъ: **12** во градѣ возлюбленнѣмъ тѣкожде мѧ препокони, и во іерлѣмѣ вѣсть моѧ: **13** и оукореныхъ въ людехъ прославленныихъ, въ части гдни наслѣдїи єгѡ. **14** Тѣкъ кѣдръ вознесохъ въ лївании и тѣкъ купарис на горахъ лермѡнскихъ, **15** тѣкъ фінїзъ возвѣсихъ на ерѣзѣхъ и тѣкъ садъ шипковыи во іерихонѣ, **16** тѣкъ мѣлнина благолѣпна на поль, и вознесохъ тѣкъ тѣворъ: **17** тѣкоже корица и тѣкъ липпазъ лршмѣтвъ дахъ воню, и тѣкъ смурна и зефрина и здѣхъ благодѣянїе, **18** тѣкъ халвани и ѿнїзъ и стакти, и тѣкъ лїваново кдренїе во икнини. **19** Азъ тѣкъ теревінъ разпрострѣхъ вѣтвїа моѧ, и вѣтви моѧ вѣтви славы и благодати: **20** азъ тѣкъ вїноградъ прорастихъ благодать, и цвѣти мои плодъ славы и богоатства. **21** Пристѣпнтие ко мнѣ, желаютїи мене, и ѿ плодовъ моихъ насытнтиз: **22** память бо моѧ сладка паче меда, и наслѣдїе моє паче сопта мѣдена. **23** Гдѣщїи мѧ єщє вѣличїтъ, и пїющїи мѧ єщє вѣжадїтъ: **24** слѹшали мене не посрамнтиз и дѣллющїи ѿ мене не согрѣшатъ. **25** Сїѧ всѣ книга завѣтъ бѣа вѣшинальгъ, **26** законъ, єгоже заповѣда мѡнїе, наслѣдїе сонмѡмъ іаковѣлнмъ: **27** насыща тѣкъ фїсѡнъ премъдроствїю и тѣкъ тігръ во днѣ новоплодїи, **28** исполнѧлъ тѣкъ єнфратъ рѣзма и тѣкоже іорданъ во днѣхъ жатвы,

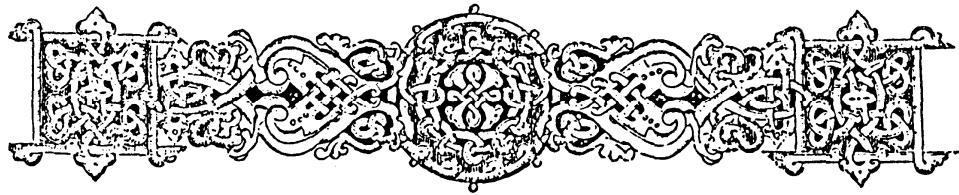
<sup>29</sup> ՚ԱՎԼԱԼԻ ՚ԻԿՈ ՀԵՔՇ ՆԱԿԱՑԱՆԻԵ ՚Ի ՚ԻԿՈՋԵ ՐԻԱՆԻ ՅՈ ՃԻՒ ՚ՈՒՄԱՆԻԼ ԵՒՆ.՝  
<sup>30</sup> ՆԵ ՏԿՈՆԴԱ ՊԵՐՎԱՅ ՕՐԱՑՑՄՔԵԴԻ ՇՆ, ՊԱԿՈՋԴԵ ՚Ի ՊՈԾԼԵԴՆԻՅ ՆԵ ՚ՆՅԱԼԵԴԻ ՇՆ:  
<sup>31</sup> ՚ԻԲ ՊԱԿ ՄՈՐԺ ՕՄԻՇԽՆԱ ՐԱՅՄԱՇԼԵՆԻԵ ՇՆ, ՚Ի ՀԵՔՇ ՇՆ ՊԱԿ ԵԵԶՃՆԵ  
ՎԵԼԻԱ. <sup>32</sup> ՚Ի ՚ԱՅ ՚ԻԿՈ ՐԱԿՈՊԱՆԻԵ ՚ՆՅ ՐԵԿԻ ՚Ի ՚ԻԿՈՋԵ ՎՈԴՈՒԵԿԻ ՚ՆՅԱՇՈԽ ՅԱ ՐԱ.՝  
<sup>33</sup> ՐԵՔՀ: ԿԱՊՈԽ ՄՈՅ ՎԵՐՏՈԳՐԱԴ ՚Ի Օ՛ՊՈԽ ՀԵԵՇ ԼՎՐՀ: <sup>34</sup> ՚Ի Ե, ՐԱԿՈՊԱՆԻԵ ՄԻ ԵՅՇԵ  
ՐԵԿՈԽ, ՚Ի ՐԵԿԱ ՄՈՋ ԵՅՇԵ ՄՈՐԵՄ. <sup>35</sup> ՊՈՆԵՋԵ ՆԱԿԱՑԱՆԻԵ ՚ԻԿՈ Օ՛ՄՐՈ ՊՐԵԿԵՎՇ  
՚Ի ՊՐՈԼԵԼԽ Շ ՃԱՋԵ ՅՈ ՃԱԼԵԿ: <sup>36</sup> ՇՎԵ Օ՛ՎԵՆԻԵ ՚ԻԿՈՋԵ ՊՐՈՉԵՍՏՎՈ ՚ՆՅԼԻԽ ՚Ի ՚ՈՒՄԱՎԼՈ  
Շ ՅԱ ՐՈԴՎ ՎԵՇԿՆԵ. <sup>37</sup> ՅԻԴՆԻՇ, ՚ԻԿՈ ՆԵ ՀԵԵՇ ՇԴԻՆՈՄ ՊՐՑԴԻԽՆԱ, ԽՈ ՎԵՒՄ  
՚ՆՎՑՎՎՄ ՇՆ.



## ГЛАВА 25.

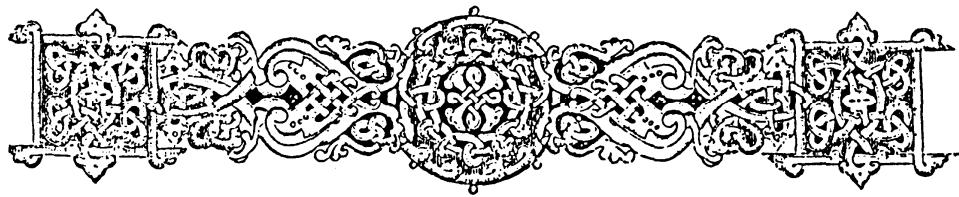
Третија оукрасијса и стаја красна пред гдемз и челоуеци: <sup>2</sup> єдиномыслеимз братији и любобији искреннији, и мажи и жене и мејка и собою соглаши. <sup>3</sup> Три же виды возненавида душа моја, и таја ми ѿмерзъ животъ ихъ: <sup>4</sup> оубога горда, и богата лжива, и стара прелюбодѣка оумлакиагоса оумомз. <sup>5</sup> Иже въ юности не собралъ сѧ, то како можеши ѿбрѣсти въ старости твоей; <sup>6</sup> Коль єсть країна сѣдніамз сѧ, и старѣшиамз разумѣти собѣтъ; <sup>7</sup> Коль країна старымз премѣдроисть и славнымз разумѣти и собѣтъ; <sup>8</sup> Вѣнѣцъ старца имз многоразличное искриство, и похваленіе ихъ стражъ гдень. <sup>9</sup> Дѣвять помышленій оубажији въ сердцы моемз, а десѧтое извреќъ звѣкомз: <sup>10</sup> Человѣкъ веселайса ѿ чадији, живай и зрякъ паденіе врагъвъ. <sup>11</sup> Блаженъ живай со женю разумною, и иже звѣкомз (своимз) не поползни, и иже не поработа недостойномъ сеебѣ. <sup>12</sup> Блаженъ, иже ѿбрѣте мѣдроисть и побѣдалъ во ѿши послающицихъ. <sup>13</sup> Коль великъ, иже мѣдроисть ѿбрѣте, но ибѣстъ паче бољшаго гдѣ. <sup>14</sup> Стражъ гдень паче всегда предсѣпѣ, держай єгѡ комъ оуподобнися; <sup>15</sup> Всака г҃звъ и не г҃звъ сердечнаѧ и всакое лжкавство и не лжкавство женикое: <sup>16</sup> всакое нападеніе и не нападеніе ненавидающи, и всакое мщеніе и не ѿмщеніе врагъвъ. <sup>17</sup> Ибѣстъ главы паче главы сміини, и ибѣстъ гѣроисти паче гѣроисти вражїа. <sup>18</sup> Лживые жити со львомз и сміемз, не же жити со женю лжкавою. <sup>19</sup> Лжкавство жены и змѣи на зрякъ єѧ и ѿмрачаетъ лицъ свое г҃кишъ врѣтище: <sup>20</sup> посредѣ искренниихъ своимъ возвлажаетъ мажи єѧ, и слышавъ возвѣхнєтъ горыкъ. <sup>21</sup> Маллъ єсть всака злоба противъ злобъ женистїи: жреи и грѣшника спадаетъ на ни. <sup>22</sup> Ико же вожожденіе по пескѣ ногама стараго, таико же и звѣчна мѣжъ молчаливъ. <sup>23</sup> Не смагрѣй на красотъ женикѹ и жену въ похорть не пожелай. <sup>24</sup> Гнѣвъ и безпѣдїе и срамота велика жене, аще ѿбладаетъ мажемъ своимъ. <sup>25</sup> Сердце смирено, и лицъ дрѣхло, и г҃звъ сердечна же и лжкава: <sup>26</sup> рѣцъ немощныѧ и кволѣна развлѣена, (жене) иже не

блажнитъ мѹжка твоегѡ. <sup>27</sup> Г҃ожены нача́ло гѹшьхѧ, и тóю оѹмирае́мъ всѧ.  
<sup>28</sup> Не дáждь водѣ прохода, ни женѣ лѹка вѣ дєрзнове́нїѧ: <sup>29</sup> ѿщє не ходи́тъ подъ  
ѹкѹю твою, ѿтвѣты и ѿ плаоти твои.



## ГЛАВА 26.

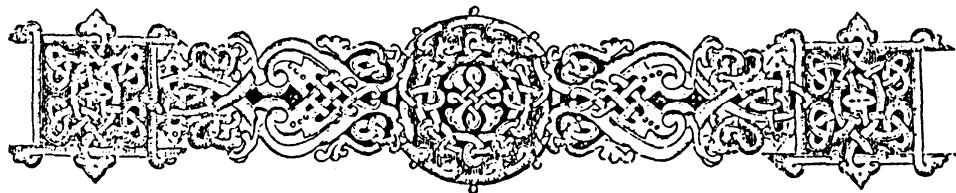
И́ены́ дóбрыя́ бла́же́нъ є́сть мóжъ, и́ чи сло́ днíй є́гѡ сóгово́ро. <sup>2</sup> Же́на́ дóблажде́ніе ве́селе́нітъ мóжка сбоегó и́ лéбда є́гѡ и́сполни́тъ мíромъ. <sup>3</sup> Же́на́ дóбрà ча́стъ бла́го, въ ча́сти боя́щихся гдá да нà бóдете. <sup>4</sup> Бого́тагш же и́ о́убо́гаш сéрдце бла́го, во всíко вре́мѧ лицé ти́хо. <sup>5</sup> Сó трéхъ о́убо́ася сéрдце моё, и́ ѿ лицá че́твéртагш о́устраши́хся: <sup>6</sup> преда́ній грáда и́ се́грáниј народа, и́ ѿ болгáниј на́д смéртъ, всíл тáжеси́ти. <sup>7</sup> Болѣзнь сéрдца и́ сéтовање же́на́ ревни́ва ѿ же́нѣ, <sup>8</sup> и́ ѕазба лóзыка ви́бмъ прии́вáюща. <sup>9</sup> Воло́боє и́го дви́жимо же́на́ лóкáви-на, держáши є́жъ ѕаку є́млайша скорпíн. <sup>10</sup> Ги́бва ве́никъ же́на́ пíлнчи́ва, и́ сгáдъ сбоегó не по́крыетъ. <sup>11</sup> Бла́дъ же́нскїй въ возве́шеніи очéсъ и́ бровьми є́жъ по́зиани є́детъ. <sup>12</sup> На́д аци́ерю ве́зетъ дною о́утверди се́тъ, да не попа-щéніе ѿбрéгши о́употре́бнитъ се́бе. <sup>13</sup> Бе́ледъ ве́зетъ ѿка сохра́ниша и́ не дне́ися, ѿще въ та́м согре́ши́ти: <sup>14</sup> ѕаку жáжденъ пíтникъ ѿвéрзетъ о́стъ и́ ѿ ве́лкїмъ воды́ блíжнїя и́спи́етъ, <sup>15</sup> прáмъ ве́лкагш колà сáдетъ и́ прáмъ се́тъ ѿвéрзетъ тóлъ. <sup>16</sup> Благодáть же́нска возвеселе́ніе мóжка є́жъ, и́ кóстъ є́гѡ о́утчи́нитъ хóдо́жество є́жъ. <sup>17</sup> Да́ніе гдá же́на́ молчали́ва, и́ и́стъ и́ску́па на́ка́занныи дóши. <sup>18</sup> Благодáть на благодáти же́на́ сты́дли́ва, <sup>19</sup> и́ и́стъ мéрило всíкое до́стоиное возде́ржныи дóши. <sup>20</sup> Сóлнце ве́хода́щее на висо-кихъ гдáхъ, <sup>21</sup> и́ добро́та же́ны́ дóбрыи въ кра́сотѣ дóмъ є́жъ: <sup>22</sup> се́тъ лы́никъ си́лъ на се́тъ лы́никъ се́тъ, и́ добро́та лицá на вóзрастъ посто́яннѣмъ. <sup>23</sup> Столпъ злáти на поди́тольни́хъ сре́бранихъ, и́ нóзвѣ кра́сни на пле́сна́хъ дóбрѣ сто́лщи́хъ. <sup>24</sup> Ѡвно́хъ пе́чально бы́сть сéрдце моё, и́ ѿ тра́геди́и ѿро́стъ ми на́йде: <sup>25</sup> мóжъ борéцъ лишáши за и́хдотъ, и́ мóжъ раздми́ни ѿще ѿни́хъ бóдътъ: <sup>26</sup> возвра́ща́ша ѿ правды на грéхъ, гдá о́угото́внитъ є́гò на мéчъ. <sup>27</sup> Сéдва и́зме́ти се́тъ ѿпéцъ ѿ погре́ши́ти, и́ не ѿправдáти се́тъ корчéмни́къ ѿ грéхъ.



## ГЛАВА 27.

а ик<sup>8</sup>доисть мнози тогрѣшиша, и нѣцианъ ѿбогатѣти ѿвратитъ Ӧко. <sup>2</sup> Постредѣ собраныихъ каменій вонзетиа коль, и постредѣ продали и купли совершитиа грабехъ. <sup>3</sup> Іще не держитиа стражиа гдна со тщаниемъ, вскорѣ превратитиа дому ҃гѡ. <sup>4</sup> Трасеніемъ решетиа ѿстаниетъ смѣтие: таикожде ѿтреѣи человѣчестин въ помышленіи ҃гѡ. <sup>5</sup> Соуды ик<sup>8</sup>дельнини иск<sup>8</sup>шишаетъ пещь, и иск<sup>8</sup>шиеніе человѣческо въ помышленіи ҃гѡ. <sup>6</sup> Воздѣланіе дреиа гавлаетъ плодъ ҃гѡ: таико илово помышленія въ сѣрдцы человѣческимъ. <sup>7</sup> Прежде беиѣды не похвали мѣжъ: иѣ бо иск<sup>8</sup>шиеніе (есть) человѣкъвъ. <sup>8</sup> Іще гониши праудъ, постѣгнеши и н ѿблечешиа въ ию таико въ подиръ глауви. <sup>9</sup> Птицы изъ подобными сеѣ ѿбнитаютъ, и истина изъ творлышымъ и ѿвратитиа. <sup>10</sup> Левъ ловитъ ловъ, таикожде и граби дѣлающиихъ непраудъ. <sup>11</sup> Побѣстъ благочестиваго всегда премѣростъ: беиздѣмныи же таико лѣниа и змѣи налетиа. <sup>12</sup> Постредѣ беиздѣмныхъ блудни врѣмѧ, постредѣ же размышлѧющиихъ оѹчаишай. <sup>13</sup> Побѣстъ бѣнъ мѣрзости, и смѣхъ ихъ во оѹслажденіи граби. <sup>14</sup> Беиѣда многокленѣщааго подниметъ власы, и свариа ҃гѡ златченіе оѹшесъ. <sup>15</sup> Пролитіе кроиа свариа гордыихъ, и оѹкориши ихъ ильхъ тлажкии. <sup>16</sup> Шкрайваль тайнамъ погубляетъ вѣроистъ и не ѿврѣшетъ драга проргнѣдъ душа ибоѧ. <sup>17</sup> Воздиуби драга и оѹвѣриа изъ иимъ: <sup>18</sup> іще же ѿкрайеши тайны ҃гѡ, и не илаши гнати по иемъ. <sup>19</sup> Іакоже бо погубитъ человѣкъ врага ибоѧ, таико погубиши драга искреннаго: <sup>20</sup> и иакоже птицъ и з рѣки твоѧ и спѣтиши, таико и спѣтилъ и си искреннаго и не оѹловиши ҃го: <sup>21</sup> ие гониша за иимъ, таико далече ѿстѣпни и и збѣже таико сѣриа ѿстїи. <sup>22</sup> Іакоже истрѣпъ и есть ѿблазти, и клеветы и есть и змѣиша: <sup>23</sup> ѿкрайвый же тайнамъ погуби вѣроистъ. <sup>24</sup> Помиразаль Ӧкомъ идѣтиа сю, и никто же и ҃гдѣ ѿстѣбнитъ ѿтъ тога: <sup>25</sup> предъ очи ма твоима оѹладнитъ и оѹстѣ ибоѧ и словеса твоимъ подибнитиа, <sup>26</sup> поиѣди же развертитъ оѹстѣ ибоѧ и въ словесахъ твоихъ дастъ иоблази. <sup>27</sup> Ииагла возненавидѣхъ и не ѿрѣтъхъ подобна

ѣмъ, и гдѣ возненавидитъ єго. <sup>28</sup> Веѳглай камень на высотѣ на главѣ свою веѳглаетъ, и тѣзла листища раздеретъ сгрѣпы. <sup>29</sup> Никоповалий рѣвъ впадетъ въ бѣнь, и распросырилай сѣть оѣвѣзнетъ въ ней. <sup>30</sup> Творлай злѣ ввалитъ въ не и не познаетъ, ѿкѣдъ прїндѣтъ ємъ. <sup>31</sup> Порѣглание и поношеніе гордыихъ, и ѿмщеное тѣкъ лѣвъ оѣловѣтъ ихъ. <sup>32</sup> Сѣтю оѣлобватъ весселлщиися и паденіи благовѣрныхъ, и болѣзви изибрѣтъ и прѣждѣ смѣрти ихъ. <sup>33</sup> Гибѣз и тѣростъ, и илѣтъ мѣрзость, и мѣжъ грѣшиникъ и держанъ ими бѣдетъ.



## ГЛАВА 28.

Ти мщáлъ ѿ гдà ѿбрáщетъ ѿмщéнїе, и грехъ сюда соблюдалъ соблюдетъ.  
2 Остáви ѿбнди скрениемъ твоемъ, и тогда помольшутъся, грѣси твой разрешатъся. 3 Человѣкъ на человѣка сохранишетъ гневъ, а ѿ гдà ищетъ ищѣлѣнія: 4 надъ человѣкомъ подобніемъ себѣ не имать мнози, а ѿ грѣхъ своихъ молитъся: 5 амъ сый плоть, хранитъ гневъ: кто ѿчиститъ грѣхъ егѡ; 6 Поманнъ по глѣдиахъ и престаннъ враждоватъ, (поманнъ) искренніе и смѣрть и пребывающъ въ злопредѣхъ. 7 Поманнъ запашевди и не гневляйся на ближняго, 8 и забѣтъ вышнааго и презирай не вѣжество. 9 Оудаланъ ѿ свара и оумалиши грѣхъ: 10 человѣкъ во тѣлѣ разжигаєтъ свару, и мѣжъ грѣшникъ возмачетъ дѣлъ и посредѣ мѣрныхъ вложитъ клеветъ. 11 Іаковъ вешаетъ огнь, таікъ возгоритъся: іаковъ крѣпостъ свара, таікожде и огнь разгорится: 12 іаковъ крѣпостъ человѣча, таікожде тѣростъ егѡ будетъ, и іакоже Богатство егѡ, возбываетъ гневъ сбои. 13 Рѣніе скорое возжигаетъ огнь, и свару на глыбъ проливаетъ крои. 14 Ище подѣши на скрѣ, возгоритъся: и ище плюниши на ню, огаснетъ: обо же и зо осты твоихъ исходатъ. 15 Шепотникъ и дваждычника подобаетъ клѣти: многихъ во мѣрныхъ погубиша. 16 Дваждыкъ трегубыи многи потрати и разлучи и ѿ зыка во зыку, 17 и грады тѣрды разори и домы велиможей преврати: 18 зыкъ трегубыи жены дѣлія и згна и лиши и ѿ традиевъ ихъ: 19 внѣмлай емъ не имать ѿбрѣстъ покоя, ниже вселитъ со безмоловемъ. 20 Ізвѣ бичиа и грѣпы творитъ, изѣва же зычнаа со крѣшаетъ кости. 21 Мнози падоша огриемъ мечѣ, но не іакоже падшии зыкомъ: 22 блаженъ, иже оукрыиется ѿ негѡ, иже не пройде въ тѣрости егѡ, иже не повлече ига егѡ и озами егѡ не свѣланъ бысть: 23 иго бо егѡ иго желе зно, и озы егѡ озы мѣданы: 24 смѣрть люта смѣрть егѡ, и паче егѡ лѣшие ешти адъ. 25 Не ѿблаждаетъ благовѣрныи, и въ пламени егѡ не горятъ. 26 Оставляющи гдà впадутъ съ вонь, и въ нихъ возгоритъ и не

ѹғаснєтъ: посланъ бѹдєтъ на на ѿкѡ лєвъ, и ѿкѡ пárдъ поғѹбнїтъ ѧ.

<sup>27</sup> Вијкъ, ѿграђи стражанїе твоє тेरниемъ, <sup>28</sup> грєбрò твоє и злато твоє сваљи,

<sup>29</sup> и словесемъ твоимъ сотвори вѣсъ и мѣрѣ, и оғтамъ твоимъ сотвори

дбєръ и злоборѣ. <sup>30</sup> Вијмай, да не какѡ поползнєши сѧ и мъ, ниже падеши

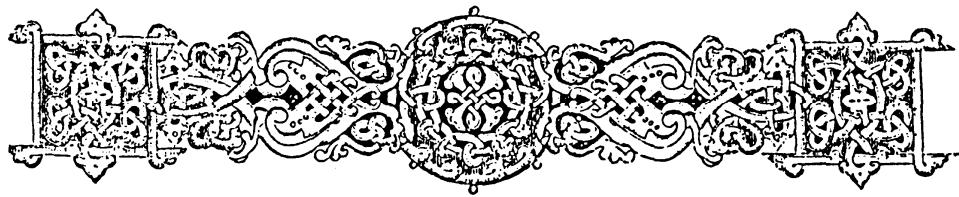
прѣмѡ ловљені.



## ГЛАВА 29.

**Т**ворлъ мілостъ взы́мъ дастъ искреннемъ, и о́укрѣпллъ рѣкъ свою соблюде́ти  
заповѣдн. <sup>2</sup> Дажь взы́мъ искреннемъ во вре́мѧ тра́бованїа є́гѡ и паки воз-  
дажь искреннемъ во вре́мѧ: <sup>3</sup> о́утверднъ слово и о́укрѣпна съ нимъ, и во всѧко  
вре́мѧ ѿбрѣщешъ потре́бъ твою. <sup>4</sup> Ино́зви та́кѡ ѿбрѣтеніе возмнѣша зы́мно-  
вание и задаша тра́дъ помо́щи никамъ ихъ: <sup>5</sup> до́ндеже възметъ, ѿблогы́заетъ  
ра́цѣ є́гѡ и на имѣние искрення ги́рнитъ гла́съ: <sup>6</sup> и во вре́мѧ възданія  
пробле́тъ вре́мѧ, и въздастъ словеса о́уныниа, и вре́мѧ ѿбви́нитъ. <sup>7</sup> Аще же  
возможетъ въздати, є́двѣ полови́нъ принесетъ и вмѣни́тъ є́тъ та́кѡ ѿбрѣтеніе:  
<sup>8</sup> аще же и, лиши́ є́го имѣниа го́вихъ и стажа́ є́го врага тѣ́ни: <sup>9</sup> клѣтвы и  
о́укори́зы въздастъ є́мъ и вмѣстъ славы въздастъ є́мъ везчестіе. <sup>10</sup> Ино́зви  
о́убъ за лѣ́кавство ѿврѣшася, и лиши́тица тѣ́ни о́убо́шася. <sup>11</sup> Оба́че ги́рн-  
иеномъ долготерпнъ и мілостию нее про́должнъ є́гѡ: <sup>12</sup> заповѣдн рѣди заслѹ́пнъ  
ициаго, и по инишетѣ є́гѡ не ѿвратнъ є́гѡ тѣ́ла. <sup>13</sup> Поги́бъ сре́брь бра́та рѣди и  
дрѣга, и да не ѿржака́буетъ подъ каменемъ во паги́бъ. <sup>14</sup> Положнъ сокро́внще своє  
по заповѣдемъ взы́мна го́въ, и о́упользуетъ тѣ́ла паче нежели злато. <sup>15</sup> Затвори  
мілостию во кла́твехъ твоихъ, и тѣ́лъ и зметъ тѣ́лъ ѿлкаго ѿзлобленія:  
<sup>16</sup> паче ци́нта твѣ́рда и паче копїя тѣ́лка, про́ти́въ врага побо́ретъ по тѣ́бѣ.  
<sup>17</sup> Мѣжъ благъ спорѹ́чики бѣдетъ искреннемъ, и поги́бъ и сты́дъ ѿстѣ́бнитъ  
є́го. <sup>18</sup> Благодати спорѹ́чики не заслѹ́пн: даде́ бо дѹшъ свою за тѣ́ла. <sup>19</sup> Добро  
спорѹ́чию ѿвра́щаетъ грѣшики, не благодарныи же мыслю ѿстѣ́бнитъ и збѣ́ль-  
шаго и. <sup>20</sup> Порѹ́чию многи́хъ поги́бъ благо́правлѧючи и поколе́ва ихъ та́кѡ  
волна морскáя: <sup>21</sup> мѣжъ сильныи преселн, и заслѹ́пнша во мзы́цехъ чуди́хъ.  
<sup>22</sup> Грѣшики въ порѹ́чию впадаютъ, и гонанъ дѣла чуди́лъ впадаютъ въ сѹ́ды.  
<sup>23</sup> Заслѹ́пн искренняго по си́лѣ твоей, и ви́млѧ се́бѣ, да не впадешъ. <sup>24</sup> Начало  
житїя чловѣ́ча вода и хлѣбъ, и ри́за и домъ покры́ва́лъ си́дъ. <sup>25</sup> Лѣ́кше  
житїе ициаго подъ кро́вомъ ервѣнныи, нежели бра́шина ду́бра въ чуди́хъ.

<sup>26</sup> Ὦ μάλιστ<sup>27</sup> ἡ ὧ βελίζης δοβόλεντ<sup>28</sup> εδην. <sup>27</sup> Τηνόταξ<sup>29</sup> τούλι<sup>30</sup> δόμ<sup>31</sup> εν δόμ<sup>32</sup>, ἡ  
Ἄλιμος πρεσελήνησα, οὐκέτι τούτης εποίχ<sup>33</sup>: <sup>28</sup> οὐγοστήνη ἡ ηποίηση οὐβλα-  
γοδάρηνηχ<sup>34</sup>, ἡ καὶ τῆμα<sup>35</sup> τοῦτο οὐτισμησην: <sup>29</sup> πρηστήπη, πρηστέλη, οὐκέτι πραπέζ<sup>36</sup>,  
ἡ ἄψης υπὸ τούτης τούτης, οὐχιτέση τοῦτο: <sup>30</sup> οὐτισμην, πρηστέλη, οὐτισμην,  
πρηστέση τοῦτο μητ<sup>37</sup> εν γώτην εράτη, ἡ ποτρέα δόμ<sup>38</sup>. <sup>31</sup> Τατκά τῆλι θεοβέκτ<sup>39</sup>  
ἡμ<sup>40</sup>ψηδ<sup>41</sup> ράζημη, ζαπρεψένη<sup>42</sup> χράμηνη ἡ πονοψένη<sup>43</sup> ζανμοδάβη.



## ГЛАВА 30.

юблый съина своего огъастнитъ ємъръны, да возвеселитъ въ постѣдниѧ своѧ.

<sup>2</sup> Наказѹлъ съина своего насладнитъ въ нѣмъ и посредѣ знаемыихъ въ нѣмъ похвалитъ. <sup>3</sup> Огъчай съина своего раздражнитъ врагъ и предъ драги въ нѣмъ возврашаетъ. <sup>4</sup> Оумре отецъ єгѡ, и аки не оумре: подобна бо себѣ ѿстѣвни по себѣ.

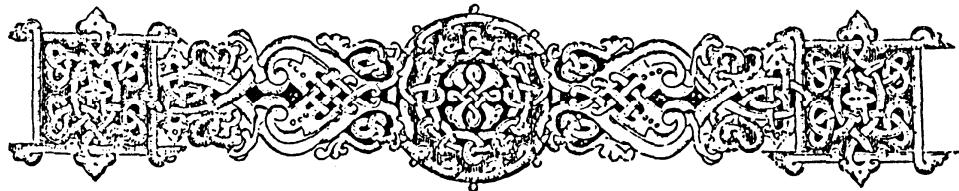
<sup>5</sup> Во житїи съоемъ видѣ и возвеселися въ нѣмъ и при кончиинѣ съоенїи не ѿскорбеніа: <sup>6</sup> протиевъ врагомъ ѿстѣвни мѣстника и драгомъ возвдающа благадать. <sup>7</sup> Огождаль съинъ ѿблажетъ стрѣлы єгѡ, и въ вѣлицѣвъ вѣспи возвратеся огътроба єгѡ. <sup>8</sup> Конь недикрощенъ сирикѣвъ вывѣетъ, и съинъ самовольный прорѣзъ бѣдетъ. <sup>9</sup> Ласканъ чадо, и огѣтрашнитъ тѧ, и гранъ съ нимъ, и ѿпечалитъ тѧ. <sup>10</sup> Не смѣйся съ нимъ, да не поболиши въ нѣмъ и на постѣдокъ стиснешъ зѣбы твоѧ. <sup>11</sup> Не дѣждь ємъ вѣсти въ юности и не прѣзри неувѣдѣнїа єгѡ:

<sup>12</sup> слацы въю єгѡ въ юности и сокрѹши рѣбра єгѡ, доидеже младъ єсть, да не когда ѿжестѣвъ не покоритъ. <sup>13</sup> Накажи съина твоего и дѣлай имъ, да не въ бѣзпѣдїи єгѡ поткнешъ. <sup>14</sup> Лѣще нѣцъ здравъ и крѣпокъ въ сиѣ съоенїи, нѣжели боятъ огъраненъ тѣломъ съонимъ. <sup>15</sup> Здравіе и крѣпостъ лѣще єсть всѣлаго злата, и тѣло здравое, нѣжели боятъ бѣзчленное.

<sup>16</sup> Нѣсть боятъ здравїю тѣлеснаго, и нѣсть веселіе паче радости сердечныѧ. <sup>17</sup> Лѣще єсть смѣрть паче жибота горыка илъ недѣга дѣлагаш.

<sup>18</sup> Благодѣлїи предъ огѣтыи затворенными предложеныи брашенъ предлежаша и огътроба. <sup>19</sup> Камъ польза ідѣлъ ѿ жерть; не имать бо гасти, ни ѿбонали: <sup>20</sup> таикъ гонимыи ѿ гда, <sup>21</sup> здѣлъ очима и стенаи, таикоже єннъ ѿлавлѣи дѣвицъ и возвыходи. <sup>22</sup> Не вѣждь въ печаль дѣшъ твою и не ѿскорби себѣ совѣтомъ твоимъ. <sup>23</sup> Веселіе сердца жиботъ человѣка, и радованіе лѣжа долгденстви. <sup>24</sup> Любѣ дѣшъ твою и огѣтѣшаи сердце твоє, и печаль ѿ себѣ ѿрнини дилече: <sup>25</sup> мнѡгы бо печаль огѣи, и нѣсть пользы въ ней. <sup>26</sup> Рвение и гаость

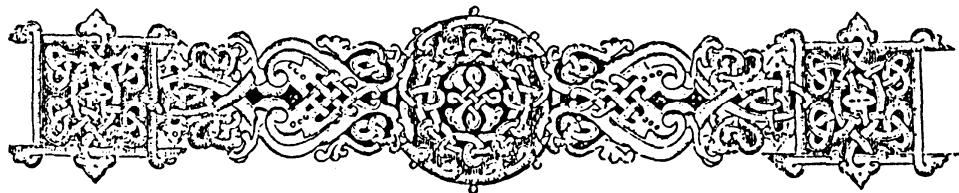
ѹмлакътъ днѣ, и печаль прѣжде врѣмене старости навѣдитъ.<sup>27</sup> Свѣтло сердце и благо ѿ брашнѣ и ѿ мѣди своѣй попечѣтъ.



## ГЛАВА 31.

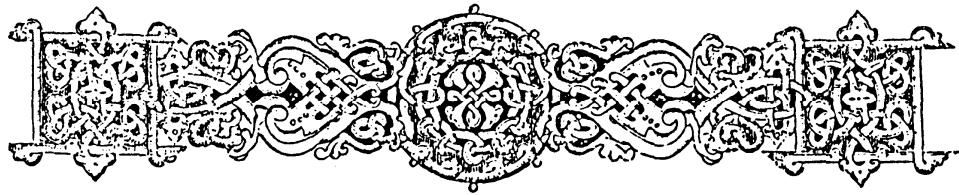
Дѣніе богатства расглебаєтъ плащъ, и попеченіе єгѡ ѿгнищъ сонъ: <sup>2</sup> печаль  
едѣнія ѿторгаетъ дреманіе, и недѣлью любитъ ѿмлѣти сонъ. <sup>3</sup> Трѣдніе слоги богатыи  
въ собиранииньи богатства и въ покон насыщаются сладостеи съонихъ: <sup>4</sup> трѣдніе слоги  
ѹбогий воѹмлениинь житїа, и въ покон складныи быкаетъ. <sup>5</sup> Люблю злато не  
ѡправдніе, и гоняю расглѣніе симъ насытигися. <sup>6</sup> Мнози падоша златы ради,  
и бысть пагуба ихъ прѣмъ лицъ ихъ. <sup>7</sup> Древо претыканіе єсть вѣмъ жрѹ-  
щимъ ємъ, и всакъ безумливъ йатъ бѣдеетъ имъ. <sup>8</sup> Блаженъ богатыи, иже  
ѡбрѣтеся безъ порока и иже вслѣдъ златы не идѣ. <sup>9</sup> Кто єсть сеи; и  
ѹблажимъ єго, сотвори бо дѣвнаѧ въ людехъ съонихъ. <sup>10</sup> Кто исклоненъ имъ и  
совершенъ бысть; и бѣдеетъ на похваленіе. <sup>11</sup> Кто могъ преиступити, и не  
преиступи, и сю сотворити, и не сотвори; <sup>12</sup> Оутвердлѣтъ блага єгѡ, и  
милостиини єгѡ и повѣстъ собраніе. <sup>13</sup> Сѣль ли єси при трапезѣ веліцѣи, не  
разверзни на ней гортани твоегѡ <sup>14</sup> и не рѣши: многъ на ней єсть. Помлни,  
такъ сю єсть ѿко лѣкаво. <sup>15</sup> Лѣкавище ѿка что єсть создано; сегѡ ради ѡ  
коеніи-либо вѣщи слезни. <sup>16</sup> Идѣже лице ѿзврнши, не проспирай рѣки и не  
гнети съ нимъ въ болио. <sup>17</sup> Разграждаи, таже сѣть искрення, ѿ тѣбѣ сама-  
гъ, и ѿ всаку вѣщи размышилай. <sup>18</sup> Жаждь такъ чловѣкъ предлежашес ти и  
не пресыщаися, да не возненавидѣнъ бѣши. <sup>19</sup> Преистани пѣрви ради наказанія  
и не пресыщаися, да не преткнешися: <sup>20</sup> и лице садеши посредѣ многихъ, пѣрвѣ  
и хъ не проспѣши рѣки твоемъ. <sup>21</sup> Коль довольно чловѣкъ наказанномъ мѣлое, и  
на ѿдрѣ съоемъ не поспрѣждетъ ся. <sup>22</sup> Сонъ здравыи ѿ чреви оѹмѣренна:  
воста залѣтра, и дѣшь єгѡ съ нимъ: <sup>23</sup> трѣдъ едѣнія и холера и чревоболѣніе  
съ мѣжемъ ненасытныи. <sup>24</sup> И лице ѡтлаготиися єси брашны, востани ѿ трапе-  
зы и почеши. <sup>25</sup> Поглави мене, чадо, и не ѿинчижь мене, и на поспѣдокъ  
ѡбрѣщеши словеса моѧ. <sup>26</sup> Во всѣхъ дѣлѣхъ твоихъ бѣди тѣшателенъ, и всакъ  
недѣлью не имать приступити къ тѣбѣ. <sup>27</sup> Шедраго хлѣбами благословятъ

оұғытнің, һәм послушество доброды ә́р гәрно. <sup>28</sup> На икдіпаго въ хлѣбѣхъ поропшетъ градъ, һәм послушество ылобы ә́р гәр нъзвѣстно. <sup>29</sup> Въ вѣнѣ не мѣжай-  
са, многихъ бо погуби вѣно. <sup>30</sup> Пециъ искдышаеетъ желѣзо въ каленїи, тақо вѣно  
сердца гордыихъ во пїлнитвѣ. <sup>31</sup> Полезно вѣно животъ чловѣчъ, ыше пїешни ә  
въ мѣръ ә́р гәр. <sup>32</sup> Кий живоитъ побеждаемомъ вѣномъ; сїе бо на веселіе чловѣ-  
комъ создано әїсть. <sup>33</sup> Радованіе сердца һәм веселіе душа вѣно пїемо во время  
прилично: <sup>34</sup> горестъ душа вѣно пїемо многого въ распри һәм клеветѣ: <sup>35</sup> оұмножаетъ  
пїлнитво ғарестъ беездынаго на претыканіе, оұмлалла крѣпостъ һәм сопворлл  
страгпїа. <sup>36</sup> Въ пирѣ вѣна не ѿблигай искреннлго һәм не оұнничижъ ә́р го въ веселіи  
ә́р гәр: <sup>37</sup> ыловесе поносна не рцы ә́мъ һәм не ѿискорби ә́р го во истлазанїи.



## ГЛАВА 32.

1 тарѣншии<sup>8</sup> ли тѣ постѣвиша, не возвысила, но бѣди въ нѣхъ тѣкѡ єдинъ ѿ  
нїхъ: <sup>2</sup> попециа ми, и тѣкѡ сади. И всю потреи<sup>8</sup> твою сотворица возвлѣзи,  
3 а возвеселиша яхъ ради и красоты ради пріимеша вѣнецъ. <sup>4</sup> Глаголи, ста-  
рѣншино, подобаєтъ бо ти, <sup>5</sup> испытною хитростю и не возвеличи мѧсіи:  
6 идѣже слашаніе (бѣдегъ), не извинай венцы и везъ времене не мѧдрия.  
7 Печатъ ладраша на оукрашеніи златѣ, и садкогласи мѧсіе въ пиршествѣ  
віна. <sup>8</sup> Во оукрашеніи златѣмъ печатъ сиагрова, садкопѣніе мѧсіе въ по-  
сладцѣмъ вінѣ. <sup>9</sup> Глаголи, иноше, аще тѣбѣ ешти потреба, єдвѣ дваши, аще  
вопрошены бѣдеша: <sup>10</sup> сократи слово, малымъ мнозгло (изглаголи): бѣди тѣкѡ  
вѣды и вѣдѣтъ молчѧ. <sup>11</sup> Посредѣ вельможъ не рабенъ творица и иноиди<sup>8</sup> глаго-  
люци<sup>8</sup> не многолѣви. <sup>12</sup> Прежде грѣма предварѧетъ молниѧ, и прежде стыдлива-  
гѡ предварѧетъ благодать. <sup>13</sup> Во времѧ воставай, а не послѣди (иныхъ), въ  
домѣ ѿндѣ и не лѣниса: <sup>14</sup> тѣмѡ играи и твори помышленіа твоѧ, и не  
согрешай словомъ гѣдымъ. <sup>15</sup> И ѿ сихъ благослови сотворшаго тѣ и оупое-  
вашаго тѣ ѿ благъ ибоихъ. <sup>16</sup> Бояися гда пріиметъ наказаніе, и оутренюющіи  
ѡбрѣщутъ благоволеніе. <sup>17</sup> Ишаи законъ насытитса єгѡ, и лицемѣрствующий со-  
близитса ѿ немъ. <sup>18</sup> Бояися гда ѡбрѣщутъ сѧ и ѡправданіе тѣкѡ сѣтъ  
возжѹтъ. <sup>19</sup> Человѣкъ грѣшики оукланѧетса ѿ ѡблнченіа и по боли ибої  
ѡбрѣтаєтъ извиненіе. <sup>20</sup> Мѣжъ сиѣтъ не прѣзритъ размышеніа, чѣждый  
же и гѣдвы и не оубоитса страха и по сотвореніи ибоемъ везъ сиѣта. <sup>21</sup> Безъ  
сиѣта иначеоже твори, и егда сотвориша, не раскалавайся. <sup>22</sup> На путь паденія  
не ходи и не претыкайся ѿ каменіе: <sup>23</sup> не вѣрѹй путь, въ немже не претыкае-  
шися, и ѿ чадъ ибоихъ храниса. <sup>24</sup> Во вслѣдѣмъ дѣлѣ блазѣ вѣрѹй дѹшено  
твори, ибо сїе єшти сиѣтъ заповѣдїй. <sup>25</sup> Вѣрѹй законъ винимаетъ запо-  
вѣдемъ, и оуповѣй на гда не оумалишися.



## ГЛАВА 33.

То́лща́го́са г̄да не срáще́тъ злò: ѿщe һ въ напáсть впадéтъ, пáки һ́зме́тъ є́гò.  
2 И́хъ премѣ́дръ не возненави́дитъ зако́на, сми́лайже́сѧ въ нéмъ ՚акоже въ  
бóри корáбль. 3 Человéкъ раздмíвъ вѣ́рѣ һ́метъ зако́нъ, һ зако́нъ є́мъ вѣ́ренъ,  
4 ՚акъ вопрошéниe пра́ведныxъ. Приготóви и́бо, һ та́къ о́гу́шанъ бóдешн:  
сочетай наказáниe һ тогдà ѿвѣ́щай. 5 Ко́ло колеснíчноe о́утро́ба е́зжашъ, һ  
՚акоже ՚есь ве́ртлáща́сѧ помышленíе є́гѡ. 6 Ко́нь на ՚аждéнии ՚акъ дрѓгъ  
лициемѣ́ренъ, подъ ви́лкимъ ՚аздáщи́мъ ржéтъ. 7 Почтò дéнь днè пре́спéвáе́тъ, һ  
всáкъ се́йтъ днè лéта ѿ солица; 8 Рáздомокъ гдñимъ раздлчíстасѧ, һ һ́змѣни  
врёма һ пра́здни́ки: 9 ѿ нíхъ вознесе һ ѿстї, һ ѿ нíхъ положи въ чи́слò днíй.  
10 ՚А человéцы всì ѿ нíхъ пе́рстн, һ ѿ земли созданъ бы́сть ՚адамъ. 11 Ми́ожест-  
вомъ вѣ́дени́я гдь разде́ли ՚а һ һ́змѣни путь ՚ихъ. 12 ՚О нíхъ елгéви һ вознесе,  
һ ѿ нíхъ ѿстї ՚а се́бѣ приблíжи, ѿ нíхъ проклà ՚а смири ՚а сократи ՚ихъ  
ѿи́то́лъ ՚ихъ. 13 ՚Акъ брéниe скдéльника въ рѹцѣ є́гѡ, всì путь ՚а по  
һ́зволéнию є́гѡ: та́къ человéцы въ рѹцѣ сопвóршаго ՚ихъ, ՚мже возда́стъ по  
свадѣ́ствомъ. 14 (՚Акъ) проти́въ злóмъ благóе һ проти́въ смéрти жи́вотъ, та́къ  
проти́въ благочестиялаго гре́ши́никъ. ՚А си́це воззрн во всâ дѣла вýши́лаго:  
двоé двоé, є́днио проти́въ є́дниомъ. 15 ՚Изъ же послéднии ՚елéхъ һ наслéднихъ  
՚акоже ѿ начáтка, ՚акоже сопи́ралъ ՚елéдъ ѿбнáтие ѿи́ноградныxъ.  
16 Во елгéвию гдне до́стигóхъ ՚акъ ѿбнáтие напóлинихъ точи́ло. 17 Ра-  
смотри́те, ՚акъ не се́бѣ є́дниомъ тра́дни́са, но ве́бъмъ ՚и́зъфы́мъ наказáниа.  
18 Послáши́те мене, ве́льмáжн людíй, ՚а влáстелie сопóра, ви́дши́те. 19 Сынъ ՚а  
женé, бра́тъ ՚а дрѓгъ не дáждь влáстн на се́бѣ въ жи́вотѣ своéмъ, 20 ՚а не  
дáждь ՚и́номъ ՚и́менилъ своегѡ, да не раскáешисѧ трéбдлъ ՚ихъ: 21 до́ндеже жи́въ  
՚енъ ՚а ды́хáниe въ те́бѣ, не ՚змѣни се́бѣ всáцѣй плóти: 22 лѹ́ше бо є́стъ, да  
те́бѣ мола́тисѧ чада твоѧ, нéжелн те́бѣ зре́ти въ рѹцѣ чадъ твои́хъ.  
23 Во ве́хъ дѣлехъ твои́хъ е́зди пре́спéвáлъ ՚а не дáждь порóка на сла́въ твою.

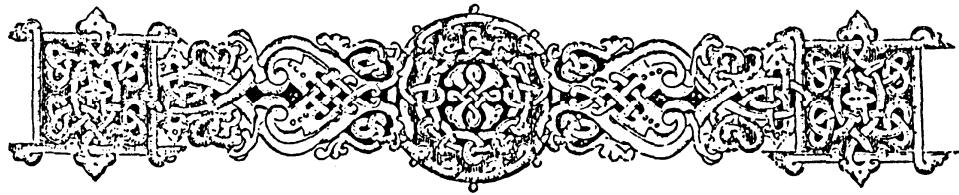
<sup>24</sup> Въз дѣнь икончаній дній жибота твоегѡ һ во врѣмѧ смѣрти твоєѧ раздѣли  
наслѣдіе твоє. <sup>25</sup> Піща һ жезліе һ врѣмѧ ѹлѹ: խлѣбъ һ накладаніе һ дѣло рабѹ.  
<sup>26</sup> Накажи рабѧ, һ ѿбрѣщеши покоі: ѿслаби ѹкѹ ՞մ՞, һ հսկаги наинетъ  
свободы. <sup>27</sup> Իго һ ремень вѣю прекланяютъ, һ рабѹ лѣкѣвѹ օվзы һ րѣны.  
<sup>28</sup> Вложи ՞ցո եւ дѣло, да не праѣденъ ե՞ւդեցъ, мнозѣն եօ տлобѣ իաչիла  
праѣдностъ: <sup>29</sup> օվտроби ՞ցո եւ дѣлѣхъ, յакоже подобаетъ ՞մ՞, һ ալի և պօւժ-  
шаетъ, всади ՞ցո եւ ակաբы. <sup>30</sup> Ի և ե՞ծի նվանшено իад եւ կոю պօտիю, һ  
ե՞զ ըձձա և սուтвори ինչесայже. <sup>31</sup> Ալի էստъ рабъ, да ե՞ւդեցъ յакоже ты,  
понеже кроѣю ստажалъ ՞սի ՞ցո: <sup>32</sup> Ալի էստъ рабъ, իմѣն ՞ցո յакоже  
բրата, понеже յакъ ձիշի տвоѧ եստրենքи ՞ցա: <sup>33</sup> Ալի ալօնիши ՞ցո  
непраѣдниш, һ եստրա անեժինтъ, կімъ պօտемъ պօնիщеши ՞ցա; (не եկи.)



## ГЛАВА 34.

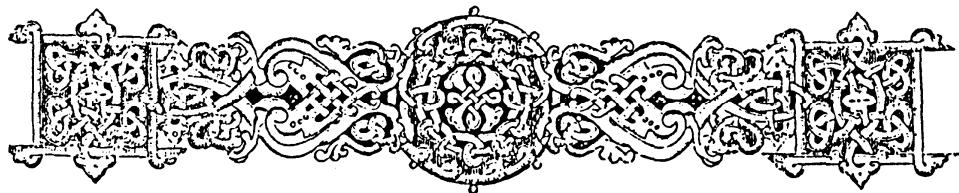
Тщетны надежды и лжебы (8ть) неразумив мажд, и сюнил вперлютъ бе зумыихъ. <sup>2</sup> Иакоже ємлаися за стбнъ и гонай вѣтры, таикожде ємлаи вѣръ сиомъ: <sup>3</sup> сїе по семъ видѣніе сиавъ, прѣмъ лицъ подобіе лица. <sup>4</sup> О нечес-таго что ѿчнитися, и ѿ лжебаго какъ истина; <sup>5</sup> Волшебства и ѿблажка и сюнил 8етна 8ть, и иакоже ражданишися сѣрдцъ менитанія бывалютъ: <sup>6</sup> аще не ѿ вишнаго пышмана 8ад8тъ на посещеніе, не вдаждь въ на сѣрдца твоега: <sup>7</sup> многихъ бо прелестна сюнил, и ѿпадаша надѣющися на на. <sup>8</sup> Бе з лжн-совершитися Законъ, и премѣдростъ во огстѣхъ вѣрныихъ совершешие. <sup>9</sup> Мажд ѿченыи ѿвѣда многу, и многонаклони повѣсть рѣзумъ. <sup>10</sup> Иже не исклонися, мѣш вѣстъ: ѿходаки же страны оумножитъ хитростъ. <sup>11</sup> Многу видѣхъ во ѿбхожденіи моемъ, и вѣщала словесъ моихъ рѣзумъ моя: <sup>12</sup> многащи дѣ-до смѣрти вѣдствовахъ, и спасенъ быихъ сихъ ради. <sup>13</sup> Ахъ вояшихъ гдѣ пожи-вѣтъ, надѣжда бо ихъ на спасища гдѣ. <sup>14</sup> Боянися гдѣ ии чегѡ оубоянися и не огстриши, тои бо надѣжда ємъ. <sup>15</sup> Боящемъ гдѣ блаженна душа: чимъ ѿдержитися, и кто ємъ огтвѣржденіе; <sup>16</sup> Очи гдѣ на любвишиа єгѡ: вѣ-щеніе сильы и огтвѣржденіе крѣпости, покровъ ѿ вѣра и покровъ въ полѣнѣ, храненіе ѿ претыканія и помощь ѿ паденіе: <sup>17</sup> воззвѣздали душа и просвѣ-щали очи, и цѣленіе даши, животъ и блгвніе. <sup>18</sup> Иже приноситъ жертвъ ѿ неправды, приношеніе порочно, и не 8ть во благоволеніе дары бе ззаконныхъ. <sup>19</sup> Не блговолитъ вишній ѿ приношеніи нечестивыхъ, ни множествомъ жертвъ ѿчтитъ грѣхъ. <sup>20</sup> Иако жралъ сина предъ отцемъ егѡ, таико приносилъ жертвъ ѿ именія оубогихъ. <sup>21</sup> Хлѣбъ оубогимъ животъ оубогихъ, лишали егѡ чело-вѣкъ кровей 8еть. <sup>22</sup> Оубиватъ искренняго ѿмлаи ємъ поживленіе, и проли-ваютъ кровь лишали мзды наемника. <sup>23</sup> Бднізъ соудидали, а драгий разорали, что оупѣтъ болѣе, тоимъ традз; <sup>24</sup> Бдніомъ молашися, а драгомъ прокли-нающа, кое гласъ оубывшитъ вѣка; <sup>25</sup> Омывались ѿ мертвѣцѣ и паки

прикасáлъсѧ  мѹ, кáл польза  мѹ ѿ бáни; <sup>26</sup> Тáкѡ человéкъ постгáлъсѧ ѿ греѣцéхъ икона ходáи и тâлжде творáи, мольбѹ  гѡ ктò иѹи-шнитъ, и чтò иѹи-спѣ смиренїемъ икона;



## ГЛАВА 35.

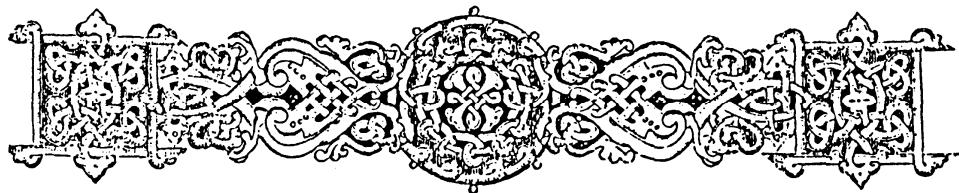
ОБЛЮДАЛЫЙ ЗАКОНЪ ОУМНОЖАЕТЪ ПРИНОШЕНІЯ, ПРИНОСИТЪ ЖЕРТВѢ СПАСЕНІЯ ВНИМАЛЫ ЗАПОВЕДЕМЪ. <sup>2</sup> КОЗДАЛЫ БЛАГОДАТЬ АКИ ПРИНОСАЛЫ СЕМІДАЛZ, НЪ ТВОРАЛЫ МІЛОСТЫНЮ АКИ ЖРАЛЫ ЖЕРТВѢ ХВАЛЕНІЯ. <sup>3</sup> БЛАГОВОЛЕНІЕ ГДНЕ ЄЖЕ ШІСТІПНІТЫ Ш АДКАВСТВА, НЪ ШЧИНЩЕНІЕ ЁСТЬ ЁЖЕ ШІСТІПНІТЫ Ш НЕПРАВДЫ. <sup>4</sup> НЕ ГАВНІА ПРЕД ГДЕМЪ ТОЩЫ: ВІЛ БО ІЛ ЗАПОВЕДИ РАДИ. <sup>5</sup> ПРИНОШЕНІЕ ПРАВЕДНАГШ ОУГЧИЛДЕТЪ ОЛТАРЬ, НЪ БЛАГОДХАНІЕ ЁГВ ПРЕД ВЫШНИМЪ: <sup>6</sup> ЖЕРТВА МІЖА ПРАВЕДНАГШ ПРІЛТНА, НЪ ПАМЛТЬ ЁЛ НЕ ЗАБВЕНА ЕДЕТЪ. <sup>7</sup> ОКОМЪ БЛАГІМЪ ПРОСЛАВИ ГДА НЪ ОУМАЛЫ Ш НАЧАТКА РІКЪ ТВОІХЪ: <sup>8</sup> ВО ВІЛЦІМЪ ДАЛНІН ВЕСЕЛО НМЕЙ ЛИЦЕ ТВОЕ НЪ СО ВЕСЕЛІЕМЪ ШІСВАТН ДЕСЛІТНІХЪ. <sup>9</sup> ДАЖДЬ ВЫШНЕМЪ ПО ДАЛНІЮ ЁГВ, НЪ ОКОМЪ БЛАГІМЪ ПРИШЕРІГЕНІЕ РІКИ: <sup>10</sup> ІАКУ ГДЬ ВОЗДАЛЫ ЁСТЬ НЪ СЕДМЕРНІЦЕЮ ВОЗДАСТЪ ТН. <sup>11</sup> ДАРА НЕ ОУМАЛЛЫ, НБО НЕ ПРИІМЕТЪ, НЪ НЕ ВНИМАЛЫ ЖЕРТВІ НЕПРАВЕДНІЕЙ: <sup>12</sup> ІАКУ ГДЬ СДІЛ ЁСТЬ, НЪ НБСТЬ ОУ НЕГВ СЛАВЫ ЛИЦА. <sup>13</sup> НЕ ПРИІМЕТЪ ЛИЦА НА ОУБОГА НЪ МОЛНТВѢ ШІБНДИМAGW ОУСЛЫШНІT: <sup>14</sup> НЕ ПРЕЗРІТЪ МОЛНТВЫ СІРАГШ, НН ВДОВНЦЫ, ЁГДА НЗЛІЕТЪ ПРОШЕНІЕ. <sup>15</sup> НЕ СЛЕЗЫ ЛН ВДОВНЧИ ПО ЛЛННТОМА ТЕКДТЪ, НЪ ВОПЛЬ ЁЛ НА НАВЕДШАГО А; <sup>16</sup> САДЖАЛЫ (БГВ) ВО БЛАГОВОЛЕНІН ПРІЛТЪ ЕДЕТЪ, НЪ МОЛНТВА ЁГВ ДО ШЕЛАКЪ ДОНДЕТЪ: <sup>17</sup> МОЛНТВА СІНРЕННАГШ ПРОЙДЕ ШЕЛАКИ, НЪ ДОНДЕЖЕ ПРИБЛІЖНІСЛ, НЕ ОУГЧІШНІСЛ, <sup>18</sup> НЪ НЕ ШІСТІПНІT, ДОНДЕЖЕ ПОСІТНІT ВЫШНІЙ, СДНІT ВZ ПРАВДѢ НЪ СОТВОРНІT СДНІ: <sup>19</sup> НЪ ГДЬ НЕ ЗАМЕДЛНІT, ННЖЕ НМЛТЬ ДОЛГОТЕРПІГТИ Ш ННХЪ, ДОНДЕЖЕ СОКРДШНІT ЧРЕСЛА НЕМІЛОСТНВЫХЪ. <sup>20</sup> НЪ ГАЗЫКWMZ ВОЗДАСТЪ МЕСТЬ, ДОНДЕЖЕ ПОТРЕБНІT МНОЖЕСТВО ДОСЛДНТЕЛЕЙ НЪ СКНПТРЫ НЕПРАВЕДНВЫХЪ СОКРДШНІT: <sup>21</sup> ДОНДЕЖЕ ВОЗДАСТЪ ЧЕЛОВЕКІХЪ ПО ДЕЛАНІЕМЪ ЁГВ, ПО ДЕЛАМЪ ЧЕЛОВЕЧЕСКИМЪ НЪ ПОМЫШЛЕНІЕМЪ НХЪ: <sup>22</sup> ДОНДЕЖЕ РАЗДНІT СДОМЪ ЛЮДИ СВОЛ НЪ ВОЗВЕСЕЛНІT А МЛТІЮ СВОЕЮ. <sup>23</sup> КОЛЬ КРАСНА МІЛОСТЬ ВО ВРЕМЛА СКОРБИ ЁГВ, ІАКОЖЕ ШЕЛАЦЫ ДОЖДЕВНІЙ ВО ВРЕМЛА ЕЗДОЖДІЛ.



## ГЛАВА 36.

**П**омілъїй ны, вліко, вѣжє веѣхз, һ воззрн, <sup>2</sup> һ наложн страхз твої на всл  
тазыкн: <sup>3</sup> воззвігни рѣкѣ твою на тазыкн чѣжды, һ да оўзрлтгз сілъї твою.  
**И**акоже пред нами ѿстїмлѧ ڦїн въ наїс, таکожде пред наїми возвелічнаѧ на  
ніхъ: <sup>5</sup> һ да познаютгз тѧ, ىакоже һ мы познахомгз тѧ, ىакѡ наѣсть еѓа рѣз-  
вѣ тесе, гдн. <sup>6</sup> Шеновн знатиїл һ нѣмѣнн чѣдеса, <sup>7</sup> проглашн рѣкѣ һ мышц  
деснѹ (твою), воззвігни ىаростъ һ нѣлій гнѣвъ, <sup>8</sup> нѣмн сопостатъ һ сотрн  
врага, <sup>9</sup> поистѣши врѣма һ поманн клаѣтвъ, һ да побѣдлтгз велічїл твої.  
<sup>10</sup> Гнѣвомгз 旣иа поаденъ да бѣдегз спасаѧися, һ ѿзлоблѧющїи людїй твоїхъ  
да ѿбрѣщутгз пѣтвъ. <sup>11</sup> Сокрѣши главы кназей вражинхъ, глаголющиихъ: наѣсть  
рѣзвѣ наїс. <sup>12</sup> Соберн всл кназина ىакѡвла һ наслѣдствъїй һихъ ىакоже ѿ начала.  
<sup>13</sup> Помілъїй людн, гдн, нареچенныя һменемз твоїмз, һ інла, ڦїоже пѣрвенциемз  
нареікл ڦїн. <sup>14</sup> Оўшедри градз стыни твоѧ, іерлімз, мѣсто поконища твоегѡ.  
<sup>15</sup> Неполнн сїѡна вѣлти словеса твої, һ ѿ славы твоѧ людн твої. <sup>16</sup> Дајдь  
свидѣтельство ىѹцимз ѿ начала твѣремз твоїмз һ воззвігни прѣорочествїл  
ىѹцил ѡ һменн твоемъ: <sup>17</sup> дајдь мздѣй терпѣлицимз тесе, һ прѣоцы твои да  
оўбѣрлтися. <sup>18</sup> Оўслыши, гдн, мольбы молитвенинникъ твоїхъ, по благословенїю  
аларѡнью ѡ людехъ твоїхъ, <sup>19</sup> һ оўразмѣютгз вси ىѹцил на землї, ىакѡ ты گдѣ  
ڦїн, еѓа вѣкѡвъ. <sup>20</sup> Всако брашно ىастъ чреѣ: ڦїсть же брашно брашна добре. <sup>21</sup>  
Гортањь вѣдшаметгз брашна ѿ лоба, таکѡ сѣрдце раздѣмнво словеса ложна.  
<sup>22</sup> Сѣрдце строптию дастгз печаль, һ человѣкъ многонѣкыи воздѣстгз ڦимѣй.  
<sup>23</sup> Всакагѡ мѣжеска поль ىрїмаетгз жена: ڦїсть же дщерь дщерье лѹшье.  
<sup>24</sup> Доброта жениска веселитгз лицѣ һ наѣ желанїе человѣческо предѣспѣвѣтгз:  
<sup>25</sup> ՚ще ڦїсть на ՚зыцѣ ՚ѧ мѣлостъ һ крѣтостъ, наѣсть мѣжъ ՚ѧ тѹченъ  
сынѡмз человѣческимъ. <sup>26</sup> Сталожавий женѣ начиняетгз ՚ਮѣти стажанїе, по-  
мощника по севѣ һ столпѣ покою. <sup>27</sup> ՚дѣже наѣсть ѿзрлды, риҳищено бѣдегз  
՚ਮѣнїе, һ ՚дѣже наѣсть жены, воздохнетгз икнатаиса: <sup>28</sup> ктѡ бо побѣрнитгз

кошръжено<sup>8</sup> ралзейнико<sup>8</sup> преходлъщ<sup>8</sup> ѿ града во град; <sup>29</sup> Тикожде и чловѣкъ<sup>8</sup> не имѣщ<sup>8</sup> гнѣздѧ и ѿбитающ<sup>8</sup>, идѣже ѿбвѣчелестъ.



## ГЛАВА 37.

Слікъ дрѹгъ рече<sup>тъ</sup>: содрѹжихся ємѹ нь зъ. Но єсть дрѹгъ именемъ тѹю дрѹгъ. <sup>2</sup> Печаль не пребываєтъ ли до смерти, прїлтель нь дрѹгъ претворѧйся во врага; <sup>3</sup> Съ, лжка во помышленїе, ѿкѹдъ извлѣюся єси покрытии душъ лестїю; <sup>4</sup> Прїлтель же ве<sup>с</sup>елїи дрѹжни срадѣетъ, а во времѧ скорби противенъ бѣдетъ: <sup>5</sup> прїлтель со дрѹгомъ традѣаетъ чрева ради нь противъ враги возметъ щитъ. <sup>6</sup> Не забѣди дрѹга въ душѣ твоей нь не поминай єгѡ во именїи твоемъ. <sup>7</sup> Всакъ совѣтника возноситъ совѣтъ, но єсть совѣщай ѿ себѣ именїе. <sup>8</sup> Съ совѣтника храни душъ твою нь разумѣнїи пѣре<sup>ти</sup>, чтò ємѹ по<sup>т</sup>реба: сѧмъ бо себѣ совѣщавѣтъ: <sup>9</sup> да не когда возложитъ на тѧ жреціи нь рече<sup>тъ</sup> ти: добра пѣтъ твои: нь ста<sup>н</sup>етъ прѣмъ, ви<sup>д</sup>ѣти, чтò сбѣдетъ ти<sup>е</sup>. <sup>10</sup> Не совѣщай съ подзирающими тѧ нь ѿ злѣдающими тѧ скрытъ совѣтъ: <sup>11</sup> со женою ѿ ревнѹщемъ єши нь со страшливымъ ѿ враги, съ кѹщемъ ѿ мнѣнїи нь со кѹщущими ѿ продажи, со злѣдливыми ѿ благодаренїи <sup>12</sup> нь съ немилостивыми ѿ помилованїи, съ лѣнивыми ѿ вслѣдѣмъ дѣлѣ <sup>13</sup> нь съ наемникомъ го<sup>д</sup>овыми ѿ совершенїи, съ рабомъ лѣнивыми ѿ мнозѣ дѣланїи. <sup>14</sup> Не внемли симъ ѿ вслѣдѣмъ совѣщанїи, <sup>15</sup> но тѹкъ съ мѹжемъ благоговѣнными прїи<sup>ти</sup> бѣди, єгоже лже<sup>ти</sup> по<sup>в</sup>идаши совѣтующа злѣве<sup>ти</sup> гдѣн, <sup>16</sup> иже душено своено подушнѣ твоей, нь лже<sup>ти</sup> согрешивши, споболитъ съ тобою. <sup>17</sup> И совѣтъ се<sup>р</sup>дца о<sup>у</sup>стѣви, и<sup>с</sup>ть бо ти вѣри<sup>ти</sup> єгѡ: <sup>18</sup> душа бо мѹжа возбѣща<sup>ти</sup> и<sup>с</sup>когда болѣе ѿбычъ, не<sup>ж</sup>ели сѣдмь блюстн<sup>ти</sup> висѹцѣ сѣдлщи<sup>ти</sup> на стражи. <sup>19</sup> И ѿ ви<sup>х</sup> помолися ви<sup>шн</sup>емѹ, да о<sup>у</sup>правитъ во истина<sup>ти</sup> пѣтъ твои. <sup>20</sup> Началъ токъ всакаго дѣла илово, нь прѣждѣ всакаго дѣланїя совѣтъ. <sup>21</sup> Слѣдъ и<sup>з</sup>мѣнїя се<sup>р</sup>дечна лице. Четыре члени проинходатъ: добрь нь злъ, животъ нь смerte: нь ѿблаждай имене всегда лзы<sup>ки</sup> єсть. <sup>22</sup> Ёсть мѹжъ хитръ нь наказатель мнѹгимъ, а своенъ душнъ неключимъ єсть. <sup>23</sup> Ёсть о<sup>у</sup>мѹдрѧйся въ словесахъ не<sup>ж</sup>лидимъ: се<sup>н</sup>и всакиа піщи лишены<sup>ти</sup> бѣдетъ: <sup>24</sup> не дана ео бы<sup>ти</sup> ємѹ ѿ

гда благодатъ, иако вълкъю премъдростъ лишена въистъ. <sup>25</sup> Быть премъдръ свои  
дыша, и плоды рѣзма егѡ во огнѣхъ вѣрны. <sup>26</sup> Мъжъ премъдръ людни съвѣ  
накажетъ, и плоды рѣзма егѡ вѣрны. <sup>27</sup> Мъжъ премъдръ неполнитъ благо-  
словенія, и огнѣблажатъ егѡ въ Зрѣлии. <sup>28</sup> Животъ мъжа въ чистѣ дній: а дніе  
иные възвишиленіи. <sup>29</sup> Премъдрый во съвѣхъ людехъ наслѣдитъ вѣрѣ, и амла  
егѡ жибо бѣдетъ во вѣкъ. <sup>30</sup> Чадо, въ животѣ твоемъ искѹси дышъ твою и  
внѣждь, чтѣ єшъ злѣ быти, и не дѣждь єшъ. <sup>31</sup> Ибо не всѣ вѣрѣмъ на пользѣ, и  
не всѣка дыша во вѣемъ благоволитъ. <sup>32</sup> Не пресыщайся во всѣцѣи сладости и  
не разливаися на (различие) брашина, <sup>33</sup> ибо во мнозѣхъ брашинахъ недѣгъ  
бѣдетъ, и пресыщеніе приближитъ дѣже до холеры: <sup>34</sup> пресыщеніемъ во мнози  
огнѣрша, винмамъ же приложитъ житїе.



## ГЛАВА 38.

**П**очнтай врача пропречъ потрещъ честю єгѡ, ибо гдѣ создал єгѡ: <sup>2</sup> ѿ вѣшилгѡ бо єсть ищѣленіе, и ѿ царѧ пріиметъ даръ. <sup>3</sup> Ходожество врача вознесено глахъ єгѡ, и предъ велиможами оудиеніемъ быветъ. <sup>4</sup> Гдѣ создал ѿ земли враченіе, и мѣжъ мѣдрии не возгнушаєтъ и мн. <sup>5</sup> Не ѿ дрея ли ѿладиша вода, да познала быветъ сила єгѡ; <sup>6</sup> И той далъ єсть ходожество чловѣкамъ, да славитъ въ чудесахъ своихъ: <sup>7</sup> тѣмъ оузвачевѣ и ѿлѣтъ вализвни ихъ. <sup>8</sup> Миро-варецъ сими сочтѣніи смѣшаніе, и не скончайтия дѣла єгѡ, и мѣръ ѿ негѡ єсть на линии земли. <sup>9</sup> Чадо, въ болѣзвни твоей не презираи, но молися гдѣви, и той тѣ ищѣленіи: <sup>10</sup> ѿстѣни ѿ прегрѣшаніи и напрѣи рѣкѣ, и ѿ всакагѡ грѣхѣ искони сердце (тво): <sup>11</sup> даждь благодѣяніе и память семидѣла и оумасти приношеніе, икнѣи не перебѣе приносіи: <sup>12</sup> и даждь мѣсто врача, гдѣ бо єгѡ создалъ: и да не оудалитъ ѿ тебѣ, потрещенъ бо ти єсть. <sup>13</sup> Быть время, єгда въ рѣкѣ єгѡ благодѣяніе: <sup>14</sup> ибо и ти гдѣви моллатса, да оуправитъ и мѣз покой и ищѣленіе ради ѿздравленіе. <sup>15</sup> Согрѣшаѧи предъ сотвориши мъ єгѡ впадетъ въ рѣкѣ врача. <sup>16</sup> Чадо, надъ мертвѣцемъ истрочи слезы и тикоже сѣтраждѹшъ начини плачъ: и тикоже досгтонти ємѹ, сокѣтай тѣло єгѡ и не презри погре-беніе ради єгѡ. <sup>17</sup> Горекъ сотвори плачъ и риданіе тепло, и сотвори сѣтованіе, тикоже ємѹ досгтонти, дѣнь єдинъ и два ходленія ради, и оутѣшиша печали ради: <sup>18</sup> ѿ печали бо смѣрть бываетъ, и печаль сердечна слачетъ крѣпости. <sup>19</sup> Въ ианесеніи пребываєтъ и печаль, и житіе ищагѡ въ сердцы. <sup>20</sup> Не даждь въ печаль сердца твоегѡ, ѿстѣи и поманївъ послѣдня. <sup>21</sup> Не злебди, ибо єсть бо возбрашеніе: и ємѹ пользы не сотвориши, и себѣ ѿзлобиши. <sup>22</sup> Поманіи сѧхъ єгѡ, тикѡ сици и твой: мнѣ вчера, а тебѣ днесь. <sup>23</sup> Въ покон мертвѣца оупокой память єгѡ, и оутѣшиша ѿ немъ во иходѣ ахъ єгѡ. <sup>24</sup> Премѣд-ростъ книжника во благовременіи прѣзднества, и оумалаша дѣланіемъ своимъ оупремѣдриша. <sup>25</sup> Чимъ оумѣдриша держалъ ѿзлобиша отніомъ,

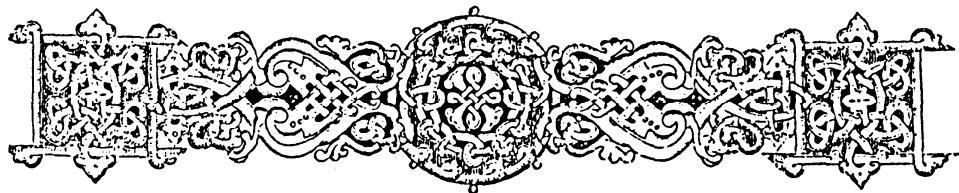
гона́й волы́ һ әбраци́мъялъял въ дѣлѣхъ һъхъ, һ пойе́стъ әгъ въ сиңе́хъ юнчи́хъ; <sup>26</sup> Се́рдце әвоे дасътъ возры́ти браздъ, һ бдѣніе әгъ на насыщено́йнъ юнинъ. <sup>27</sup> Тáкъ всакъ дре́водѣла һ архїтектонъ, һже на́шци та́къ днѣ превоз-  
да́етъ, дѣла һзвалнія пе́чать, һ прилѣжаніе әгъ һзви́ни́ти разли́чіе:  
<sup>28</sup> се́рдце әвое дасътъ о́подобеніи живописаніе, һ бдѣніе әгъ әже соверши́ти дѣло. <sup>29</sup> Тáко же һ ковачъ сѣда եлізъ на́ковальни һ согладдали дѣло же лѣзъ:  
кдре́ніе Ծгнà օդրջи́тъ тѣло әгъ, һ теплотою пе́ши օդրջи́тъ: <sup>30</sup> гласъ  
млата әбнови́тъ о́хъ әгъ, һ прамъ подобію со́зда Ծчи әгъ: <sup>31</sup> се́рдце әвое  
вда́стъ на скончаніе дѣло, һ бдѣніе әгъ о́касаніти до конца. <sup>32</sup> Тáко же һ  
скдѣльни́къ сѣда на дѣлѣ әвоемъ һ вертъ ногама әвоима кóло, <sup>33</sup> һже въ  
печали лежи́тъ вънъ на дѣлѣ әвоемъ, һчинсламо ве́е дѣланіе әгъ: <sup>34</sup> мýшцею  
әвою вошерази́тъ бреніе һ предъ ногама преклони́тъ крѣпостъ әгъ: <sup>35</sup> се́рдце  
әвое вда́стъ скончаніи со́зда, һ бдѣніе әгъ әчнестнитъ пе́ши. <sup>36</sup> Бе́зъ син на рѣки  
әвою надѣютъ, һ кийждо въ дѣлѣ әвоемъ о́мѣдларе́тъ: <sup>37</sup> Бе́зъ тѣхъ не  
насе́ніе градъ, һ не велатъ, ни походатъ һ въ со́борище не возмѣтъ:  
<sup>38</sup> на пре́столѣ же сѣдіи не сѣдѣтъ һ залѣгла сѣдѣ һе размы́слатъ, ни же  
ймѣтъ һзве́щатъ на казанія һ сѣда, һ въ пры́тихъ не әбралаштъ: <sup>39</sup> но то́ко-  
мъ здѣніе әвою житѣй скимъ прилѣжатъ, һ моленіе һъхъ въ дѣланіи хѣдоже́ствъ.



## ГЛАВА 39.

Тόчю вдлъи дѣшь свою и размышилъи въ злкнѣ въишлагу премѣдрости  
всѣхъ дрѣвиихъ взыщетъ и во прѣочестїихъ поѣтъ и бѣдуетъ: <sup>2</sup> пѡвѣстъ  
мѣжей именитыхъ соблюдеетъ и во извѣтилъ прѣтченіи совинѣдуетъ, <sup>3</sup> сокровѣннаѧ  
прѣтченіи извѣщетъ и въ гаданїи прѣтченіи пожибетъ, <sup>4</sup> посредѣ вельможъ послѣ  
житъ и предъ старѣйшинѣ гавнитса, <sup>5</sup> въ земли чажднѣхъ извѣскѣ пройдетъ, добрѣ  
бо и злѣ въ человѣцѣхъ искѹси. <sup>6</sup> Сѣрдце свое вдлѣтъ оѹтреневати ко гдѣ соп-  
вѣршемъ єгѡ и предъ вѣшнимъ помолитса, и ѿвѣрзетъ оѹстѣа вѣдъ на  
молитвѣ и ѿвѣрѣхъ вонихъ помолитса. <sup>7</sup> Іще гдѣ вѣлїи востоющетъ, дѣхомъ  
разума исполнитса: <sup>8</sup> той ѿдожднитъ глаголы премѣдрости своѧ и въ  
молитвѣ исповѣстса гдѣви, <sup>9</sup> той оѹпраѣнитъ совѣтъ єгѡ и ходожество и въ  
сокровѣнныихъ єгѡ размышилъи бѣдуетъ, <sup>10</sup> той извѣститъ наказанїе оѹченїя  
єгѡ и въ злкнѣ злѣта гдна похвѣнитса. <sup>11</sup> Востохъ разумъ єгѡ  
мнози, и до вѣка не погибнетъ: <sup>12</sup> и ѿвидъ память єгѡ, и илъ єгѡ по-  
жибетъ въ рѣды родѣвъ: <sup>13</sup> премѣдрость єгѡ повѣдалъ извѣщи, и хвалѣ єгѡ  
и сповѣсть цѣковъ. <sup>14</sup> Іще преѣдуетъ, прѣсвѣнитъ себѣ, и іще почтѣтъ, илъ  
ѡстѣнитъ паче тѣслѣвъ. <sup>15</sup> Іще размысливъ повѣмъ, и тѣко же лѣни полнота  
и наполненія. <sup>16</sup> Поглашайтъ мене, преподобнїи сїнове, и прозлѣните тѣко  
шнпки пронзрагающыя при потоциѣ сѣльнѣмъ, <sup>17</sup> и тѣко же лївани дадните  
благовѣнїе, <sup>18</sup> и процѣтните цѣкти тѣко крінъ, преподадните воню и востоитъ  
пѣсни. <sup>19</sup> Благословните гдѣ во вѣхъ дѣлѣхъ єгѡ, дадните имена єгѡ величие и  
и сповѣдалигеса во хваленїи єгѡ, <sup>20</sup> въ пѣснѣхъ оѹстенїи и въ глаголахъ, и сици  
р҃циите во исповѣданїи: <sup>21</sup> дѣла гдна вѣлъ тѣко дшерѣ шѣлѣ, и вѣлко повелѣнїе  
во врѣма свое бѣдуетъ. <sup>22</sup> И иѣсть реци: чѣто иѣ; на чѣто иѣ; вѣлъ бо иѣ во  
врѣма свое взыскана бѣдуетъ. <sup>23</sup> Слово мъ єгѡ ста вода тѣко итогъ, и гаго-  
ломъ оѹстѣа єгѡ прѣѣтчица вѣднаѧ. <sup>24</sup> Повелѣнїемъ єгѡ вѣлко благоволенїе,  
и иѣсть, иже оѹмалитъ иѣнїе єгѡ. <sup>25</sup> Дѣла вѣлкїя плоти предъ илмъ, и иѣсть

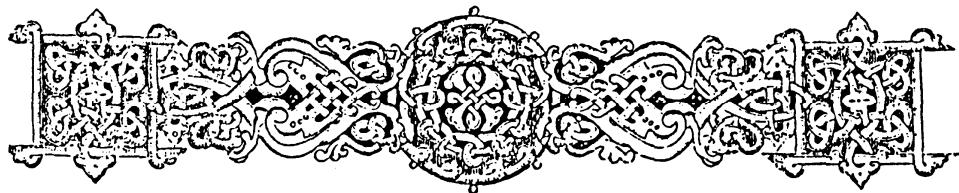
ѹ́кру́тилъ ѿ ѹ́чесъ ѹ́гѡ: <sup>26</sup> ѿ вѣ́ка на вѣ́ка призвѣ́, и́ нинчтоже ѹ́сть дівно  
предъ німъ. <sup>27</sup> Нѣстъ речи: что сїе; на что сїе; всѣ бо на потрѣбъ и́хъ соуданѣ  
бѣша. <sup>28</sup> Благовѣніе ѹ́гѡ тѣкъ рѣка поокры и́ тѣкъ потокъ вѣ́шъ напои: <sup>29</sup> сици  
гнѣвъ ѹ́гѡ тѣзыцы наслѣдатъ, тѣкъ преврати вѣ́дъ въ сланостъ. <sup>30</sup> Пѣтїе ѹ́гѡ  
преподавніемъ праѣни, тѣкъ бе зваконникомъ претыканія. <sup>31</sup> Благодѣлъ благомъ  
созданѣ бѣша и́зъ начала, тѣкоожде грѣшили въ злѣ. <sup>32</sup> Начало всѣкѣлъ потрѣбы  
въ житїе человѣкъ, водѣ и́ Огнь, и́ желѣзо и́ соль, и́ семідѣль пшеницы и́  
млеко и́ мѣдъ, кроѣвъ грѣздова и́ масло и́ риѣза: <sup>33</sup> всѣ сїлъ благочестіемъ во  
благодѣлъ, сици и́ грѣшили превратлѧся во злѣ. <sup>34</sup> Сѣть дѣси, иже соудані  
бѣша на мѣсть и́ тѣростю своєю ѹ́твѣрднѣла рѣны и́мъ: <sup>35</sup> во врѣмѧ скончанія  
и́зліюгъ крѣпостъ и́ тѣростъ сотворшаго и́хъ совершаѣтъ. <sup>36</sup> Огнь и́ градъ, и́  
глѣдъ и́ смѣрть, всѣ сїлъ созданѣ бѣша на мѣсть: <sup>37</sup> Зѣбы сѣбрѣи и́ скорпіи, и́  
ѣхѣди и́ мѣчь ѿмашаий въ погибель нечестіевъихъ, <sup>38</sup> въ злоповѣдехъ ѹ́гѡ  
возвеселѧся, и́ на землю на потрѣбъ ѹ́готоблатъ, и́ во врѣменахъ своихъ не  
имѣтъ преітѣ слобода. <sup>39</sup> Сегѡ рѣди и́сперва ѹ́твѣрднѣлъ и́ размыслихъ и́ въ  
писаніи ѿстѣвихъ: <sup>40</sup> всѣ дѣла гдѣлъ блага, и́ всю потрѣбъ во врѣмѧ свое по  
дѣлъ: <sup>41</sup> и́ нѣстъ речи: сїе сегѡ злѣ: всѣ бо во врѣмѧ на ѹ́гожденіе вѣдѣтъ.  
<sup>42</sup> И́ нѣ вѣмъ сѣрдцемъ и́ ѹ́стѣи воспойте и́ благословите и́мѧ гдѣ.



## ГЛАВА 40.

И епра́зднество ве́лие сооздано быи суть вслаком<sup>8</sup> человéкъ, и́ нго тлажко на синéхъ а́дамлихъ, ѿ днè нсхода и́зъ чре́ва ма́тере и́хъ до днè погре́бениѧ въ ма́терь вслакъ.<sup>2</sup> Размыша́нїѧ и́хъ и́ спрахъ се́рдечныи, помышле́нїе чалниѧ, денъ икона́чнїѧ:<sup>3</sup> ѿ се́длца́гѡ на престольѣ слáвы и́ да́же до смире́ннагѡ на земли и́ пепелѣ,<sup>4</sup> ѿ иослща́гѡ Багрлнніцъ<sup>5</sup> и́ вѣнечъ и́ да́же до ѿдѣвлюща́гѡсѧ лынѧ-ною,<sup>5</sup> гáрость и́ зáвисть, и́ млатéжъ и́ молвѧ, и́ спрахъ смéрти и́ вражда и́ рвéнїе, и́ во врёма покóла на ложи сони иошнии и́змѣниѧтъ рагдъ мъ: мálѡ та́кѡ ннчтóже на покóй, и́ ѿ тогѡ во си́хъ та́кѡ во днехъ блуде́нїѧ:<sup>7</sup> возмѹщеніѧ ви́дѣнїемъ се́рдца сбоегѡ, та́кѡ и́збѣжалъ ѿ лици бра́ни, во врёма спасе́нїѧ сбоегѡ воста́л, и́ днвáся ии при єди́нѣмъ же спра́сѣ.<sup>8</sup> Со вслакою плóтию ѿ человéка да́же до скота, и́ на грéшихъ седмери́цею къ симъ: смéрть и́ кро́вь, и́ рвéнїе и́ ѿржїе, на веде́нїѧ, гладъ и́ сокрѹшeнїе и́ рани, на бе́ззакониҳъ соозданâ быиша илъ вслакъ, и́ сихъ ради быи́ть потопъ.<sup>11</sup> Вслакъ, єлнка ѿ земли, въ землю возбра́ща́тъ, и́ ѿ воды, въ море возбра́ща́тъ.<sup>12</sup> Всакъ да́ръ и́ непра́вда нстреми́тъ, а́ вѣра во вѣкъ ито́ати єде́тъ.<sup>13</sup> И́мѣнїе непра́вдныиҳъ та́кѡ рѣка и́зехнєтъ, и́ та́коже грому́къ въ дождь возгре́митъ.<sup>14</sup> Ёгда разгнётъ рѹцѣ, возвеселитъ, та́кѡ престѹплющи до конца и́чезнѹтъ.<sup>15</sup> И́чадїѧ нечестивиҳъ не о́умиожатъ вѣтви, и́ коре́нїѧ нечестива на твéрдѣ камени:<sup>16</sup> 5лакъ надъ вслакою водою и́ на брэзѣ рѣки прéжде вслакиа травы нсторженъ єде́тъ.<sup>17</sup> Благодáть та́кѡ ради во благослове́нїиҳъ, и́ ми́лостына во вѣкъ пре́былае́тъ.<sup>18</sup> Жи́вотъ са́модовольнагѡ дѣлате́ла о́глади́тъ, и́ паче ѿбоиҳъ ѿбрѣталь сокро́вище.<sup>19</sup> Чада и́ созданиѧ града о́гтвeрждáютъ и́мѧ, и́ паче ѿбоиҳъ же на непорочна вмѣниѧтъ.<sup>20</sup> Ви́но и́ мѣи́ка ве́селатъ се́рдце, а́ паче ѿбоиҳъ возлюблениѧ премѹдрости.<sup>21</sup> Сви́ржль и́ фу́лти́ръ о́глашда́ютъ пѣсни, а́ паче ѿбоиҳъ ѿзы́къ слáдкий.<sup>22</sup> Благодáти и́ добро́ты возжелáетъ ѿко твоё, а́ паче ѿбоиҳъ 5лака съме́не.<sup>23</sup> Прїа́тель и́

Δρѹгз ԑр҃тгамюшасл во врёмл, һ паче Ӧбоиҳз женà из мѹжемз. <sup>24</sup> Братїл һ  
помоющь во врёмл икобен, һ паче Ӧбоиҳз милюстына һзбáвнгз. <sup>25</sup> Злato һ  
среерò օұтвєрдатз ногð, һ паче Ӧбоиҳз соектз благодарёнз бðдеңз. <sup>26</sup> Ҥмкнїе  
һ қрекпостъ вознесётз сéрдце, һ паче Ӧбоиҳз сітрапахз гðенъ: <sup>27</sup> нбестъ во сітрапа  
гðин օұмаленїл һ нбестъ въ нёмз лишенил помоющи: <sup>28</sup> сітрапахз гðенъ тақв рai  
благословенил, һ паче вслкїл слáбы покры ेгò. <sup>29</sup> Чадо, жиботомз просливымз  
не жибн: лðчше օұмрети, нежели просити. <sup>30</sup> Мѹжз зрл на чыжадю трапезы,  
нбестъ жиботз ेгѡ въ чиелъ жибота: ѡпечалингз дашы өвою чыждымын бралы-  
ны: <sup>31</sup> мѹжз же ҳадоғз һ нақа занз сохланнитса. <sup>32</sup> Во օұстекхз нестыдалилагш  
прошение օұсладнитса, һ во чреевѣ ेгѡ Ӧгнь возгоритса.

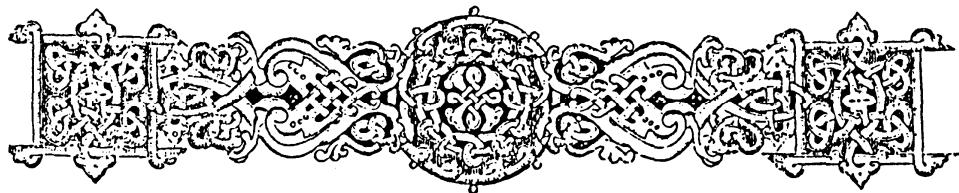


## Глава 41.

О

, смéртe, кóль горькà твоò єсть пáмать чéловéкò мýрнѡ во һмéнїиx з  
своиx жибдш8, <sup>2</sup> мðжеви нe пекdш8сл һ благополдчн8 во веbх8, һ єщe воз-  
могáюш8 прíлти пíш8. <sup>3</sup> С, смéртe, дóбрз сdз твоò єсть чéловéкò трéбю-  
щем8 һ оўмалáюш8сл крéпостию, <sup>4</sup> вz послéдниy стáростви сdщем8 һ пекdш8сл  
ѡ веbх8, һ нeвéртевdюш8 һ погdбнвш8 терпéниe. <sup>5</sup> Нe бóйся сdзла смéрти:  
помлнì пéрвам твоò һ послéднил, сéй бо сdз ш гðа веáцбн плóти.  
<sup>6</sup> һ почтò шмéщешисл бéговолéниa вýшилагw; һщe дéшатъ, һщe стò, һщe тý-  
саща лéптz, <sup>7</sup> нéстъ во һдѣ ѡблнчéниa жибота. <sup>8</sup> Чáда бывáютъ мéрзка чáда  
грéшикивz, һ жибдшл вz селéниx нeчестíвыx; <sup>9</sup> чáдз грéшикx погиб-  
нетъ наслéдие, һ сz сéменемz һx вýн8 поношéниe. <sup>10</sup> Отцà нeчестíва  
оўкордтъ чáда, һкѡ єгѡ рáди поношéниe прíйм8тъ. <sup>11</sup> Гóре вáмz, мðжie нeчес-  
тиbн, һже ѡстáвиste злкóнz вѓа вýшилагw: <sup>12</sup> һ һщe роднитесл, на клáтв8  
роднитесл: һ һщe оўмретe, вz клáтв8 раздблéни бdдете. <sup>13</sup> һкѡ, єлhка ш земли,  
вz зéмлю поhд8тъ: тáкоjде нeчестíви ш клáтвы вz пáг8б8. <sup>14</sup> Сéтovanie  
чéловéкow вz тéлесéх8 һx: һмa же грéшикивz нeблагóe поtреbнитесл.  
<sup>15</sup> Пецисл ѡ һмени, тó бо ти прéбыváетъ пáче тýсаща велíкнх8 соkróвищ  
злата. <sup>16</sup> Благáш жиitò число днíй, һ дóброе һмa во вéки прéбыváетъ.  
<sup>17</sup> Наказáниe вz мýрѣ соbлюднте, чáда: прем8дростъ же соkровéниa һ соkróвище  
нeявлéнно, кáл польза во Ӧбоиx; <sup>18</sup> Адчише чéловéкz скryváлн бdнитво сboe,  
нéжелн чéловéкz скryváлн прем8дростъ сboю. <sup>19</sup> Тéмже оўбо оўфamнitesл гло-  
бесz монх8: <sup>20</sup> нéстъ бо благо веáкz срамz сохранятн, һ не һкѡ веáмz вz  
вéрѣ благоволáтесл. <sup>21</sup> Стыднitesл пред Ӧтцемz һ мáтерию ѡ блdдѣ һ пред  
сíльнымz һ властелнномz ѡ лжн, <sup>22</sup> пред сdдиею һ кнáзвемz ѡ согрéшиенii, пред  
собóромz һ людьми ѡ беzзлкóни, <sup>23</sup> пред Ӧбещинкомz һ дрѓомz ѡ непráвѣ,  
һ на мéстѣ, һдéжe жибéши, ѡ татъбѣ, <sup>24</sup> һ пред һстиниою бжéию һ завé-  
томz, һ ш ѡпéртїя лактéи на трапéзѣ, ш прельщéниa вzлtia һ дланиa,

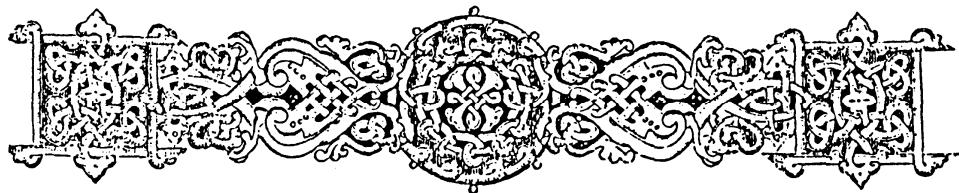
<sup>25</sup> һ ѿ үѣлдюцихъ ѡ молчанин, ѿ видаенія жены եлдніцы һ ѿ ѿвраџенія  
србдинча лицѧ, <sup>26</sup> ѿ ѿлтїа чисти һ даљниа һ ѿ присмотренія жены мѣжаты һ  
ѡ ѿбольщенія рабынн своеѧ, <sup>27</sup> һ не приступи ко Ӧдрѹ ҃ѧ: <sup>28</sup> пред' дрѹги ѡ мол-  
вегехъ поносныихъ, һ по даљнии не поноси: <sup>29</sup> ѿ повторенія һ слобла слышанія һ  
ѿ ѿкровенія словесъ тайныхъ: һ едеши стыдливо ہитиниѡ һ ѿбреѣтлай  
благодать пред' всакимъ человекомъ.



## ГЛАВА 42.

Е стыдна съхъ и не пріими лица, єже согрѣшати: <sup>2</sup> и злконѣ вѣшиага и злѣтѣ, и иудѣ, єже иправдати нечестиваго, <sup>3</sup> и словеси софещинка и и пѣтицихъ, и и даини наслѣдія драгѡвъ, <sup>4</sup> и истинѣ мѣрила и вѣсивъ, и стражаніи многихъ и малыхъ, <sup>5</sup> и различіи продаинія купцѣвъ и и наказаніи мнозѣ чадъ, и єже рабъ лѣкавъ рѣбра икробавити. <sup>6</sup> На женихѣ лѣкавѣ добрѣ (єсть) печать, и идѣже многи рѣки, затвори. <sup>7</sup> єже аще предаси, въ чисто и мѣрѣ, даждь и возможи всѣ писаніемъ. <sup>8</sup> И наказаніи неразумнила и вѣлагаш, и престарѣлагаш сдалигашся из юныши, и вѣдеши наказаніи истини и искаженіи предъ всакимъ живущимъ. <sup>9</sup> Аще рѣчи отцѹ икробенни едѣніе, и попеченіе и и ѿгоньетъ гонъ: во юности своеи да не когда презрѣтъ и сожительствующи (изъ мѣжемъ), да не когда возможнавѣдѣна вѣдѣтъ: <sup>10</sup> въ дѣвствѣ да не когда исквернитъ и во отчинѣ єла непрѣдна вѣдѣтъ, и изъ мѣжемъ сѹши да не когда пресѣпнитъ и сожительствующи да не когда неплоды вѣдѣтъ. <sup>11</sup> Надѣшию везетъдною оутверди стрѣль, да не когда сотворитъ тѧ ибрадованіе врагомъ, беїдѣтъ во градѣ и ѿлѣченою щлюдіи, и програмитъ тѧ въ народѣ мнозѣ. <sup>12</sup> Не взырай на добротѣ всакага человѣка и посредѣ женихъ не сѣди: <sup>13</sup> щ рѣзъ бо иходитъ моліе, и щ жены лѣкавство женихое. <sup>14</sup> Лѣчше злоба мѣжеска, нежели добротельна жена, и жена програмлюща въ поношеніе. <sup>15</sup> Поманѹ оубо дѣла гдна, и тѣже вѣдѣхъ, повѣмъ: во словесахъ гдніхъ дѣла єгѡ: <sup>16</sup> солице проевѣщамъ на всѣ призрѣ, и славы єгѡ исполнено дѣло єгѡ. <sup>17</sup> Не сотвори ли сѣмъ гдѣ побѣдати всѣ чудеса єгѡ, тѣже оутверди гдѣ ведѣржитель, оутвердити съ всемъ во славѣ єгѡ; <sup>18</sup> бѣзднѹ и сѣрдце и злѣдова и въ коварствѣхъ ихъ размысли: разумѣй бо гдѣ всако вѣдѣніе и призрѣ на знаменіе вѣка, <sup>19</sup> возвѣщамъ мнозѣдша и вѣдѣша и ѿкрываля иѣды тайнъихъ: <sup>20</sup> не пренди єгѡ всако помышленіе, не оутанися щ иегѡ ии єдино слово. <sup>21</sup> Велѣчіе премѣдрогти своеѧ оутраси: иже єсть пренди вѣка и во вѣкъ,

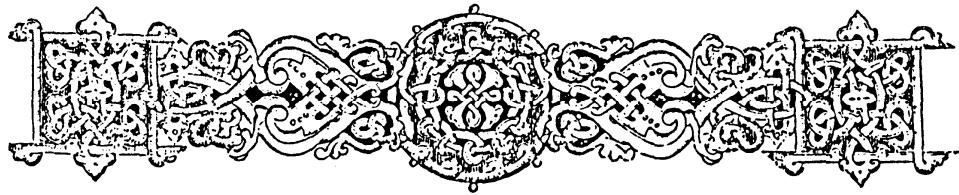
<sup>22</sup> ии приложися, ии оумалися и не воспребовали ии єдинаго совѣтника. <sup>23</sup> Коль вѣлѣдѣлѧ єгѡ вожделѣнна, и да же до искры єстъ видѣти. <sup>24</sup> Вѣлѣдѣлѧ жиѳутъ и пребывають во вѣкѣ во вѣхѣ требованіихъ, и вѣлѣдѣлѧ послаютъ. <sup>25</sup> Вѣлѣдѣлѧ, єдиное противъ єдинаго: и не сотвори ии чито же склонено. <sup>26</sup> єдиное ѿ єдинаго оутверди блага: и кто насытится, зря слаѣтъ єгѡ;



## ГЛАВА 43.

Слáва высоцы, твéрдь чистоты, Зрáкъ небесе въ видѣнїи слáвы.<sup>2</sup> Сóлнце во гáвлении возвѣшáющее во нíхóдѣ со сѓдз дніенъ, дѣло вýшилагѡ.<sup>3</sup> Въ полѣдни съоемъ нíзгáшаєтъ сграпнѣ, и пра́мѡ вárд є́гѡ ктò постоитъ; <sup>4</sup> (А́ки) пе́шь ды́шщее въ дѣлѣхъ вáра, трагдew сóлнце пожигающее горы: восторгдёнїя ѕгненна лíзды́шщее и простиралющее личину ѿмрачáетъ ѕчи.<sup>5</sup> Вéлій гдъ сопро-ривай є́, и словесы съоимъ оўсюкори шестивїе.<sup>6</sup> Н лðнà ве́емъ во съоे вре́мла гáвлáетъ лбита и знáменїе вѣка.<sup>7</sup> (О) лðны знáменїе пра́здника: се́тгнло оўмалáющеся до конца.<sup>8</sup> Мїж по нíмени съоемѣ є́сть, возрастáющъ дніенъ во нíзмѣненїи.<sup>9</sup> Со сѓдз ѿполченїи на высоце, на твéрди небесиѣи ѫлюющъ. <sup>10</sup> Добро́та небесе, слáва звѣздз, красота се́тгнлисѧ на высокихъ гáннхъ:<sup>11</sup> словесы стáгъ сграпнѣ по чи́нѣ и не нíмѣтъ ѿслабѣти въ сгражбахъ съоихъ. <sup>12</sup> Вніжь дг҃гъ и благослови сопрощаго ю, зѣлу прекрасна ѫнїемъ съоимъ: <sup>13</sup> ѿкраджнъ нéбо ѿкраджнїемъ слáвы, рѣцѣ вýшилагѡ прости́тъ ю.<sup>14</sup> Повелѣ-нїемъ є́гѡ потща́сѧ инѣгъ, и оўсюкоряєтъ молью ѿдьбою съою. <sup>15</sup> Се́гѡ рáди ѿверзóшасѧ сокрѡвища, и паратъ ѿблаци ѻкѡ птицы.<sup>16</sup> Велічїемъ съоимъ оўкрабѣпъ ѿблаки, и сокрѡшишасѧ каменїе градное:<sup>17</sup> и воззрѣнїемъ є́гѡ подві-ждисѧ горы, и болю є́гѡ возбѣетъ ѹгъ.<sup>18</sup> Глáс грома є́гѡ порази землю, и бѣрл се́верова и віхорь вѣтра.<sup>19</sup> Укѡ птицы парашыла сыплетъ инѣгъ, и укоже прѣзъ садлїи спаджнїа є́гѡ.<sup>20</sup> Добро́тъ вѣлости є́гѡ подибнїасѧ ѕко, и ѿ дождѣ є́гѡ оўжаснєтъ се́рдце.<sup>21</sup> Н слáнѣ укѡ соль на землю сыплетъ, и смéрзшишасѧ вывáетъ на концы ѕстя.<sup>22</sup> Стг҃дѣнъ вѣтра се́верный возбѣетъ, и смéрзнетъ ледъ ѿ воды: на вѣцѣмъ сопрании воднѣмъ ѿбити-ти нíматъ, и укѡ во броню ѿблече́тъ водѣ.<sup>23</sup> Поистъ горы и погибнїи пож-жéтъ, и оўгласнѣтъ трапе́дъ укѡ ѕгнь.<sup>24</sup> Несчление ве́хъ со тщанїемъ мгла: нога срѣтаяюща ѿ вáра оўтишнїтъ.<sup>25</sup> Мыслию є́гѡ преста бе́здна, и наследи въ ней (гдъ) ѕгнровы.<sup>26</sup> Плáвишїи по морю повѣдлютъ вѣдмѣтво є́гѡ, и слáхомъ

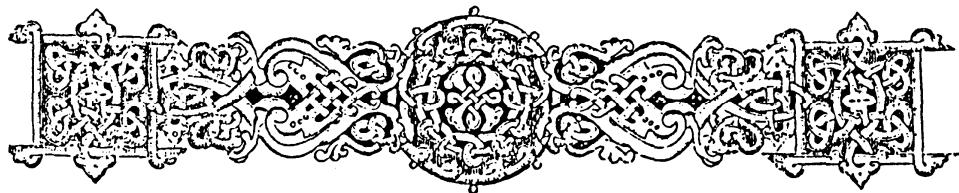
ѹшéesз наშиχз ч8днімса, <sup>27</sup> һ тামш (8тъ) преслѣвна һ ч8дна дѣла ेгѡ, раз-  
лнчїе вслакагш жиботнагш, созданїе кнгшвз. <sup>28</sup> Աмз благопол8чныи конеци  
свбн пол8чайотз һ слобомз ेгѡ составляютса вслаческаа. <sup>29</sup> Многш նмамы  
реши, һ не նмамы постнгн8ти, һ икончанїе словесз: всѣ շепть тои. <sup>30</sup> Слабаше  
еѓо гдѣ оѓирѣпнмса; тои бо велнкз паче вспѣхз дѣлз сюнхз: <sup>31</sup> еграшенз гдѣ һ  
велнкз տблѡ, һ ч8дно мօг8тетво եгѡ. <sup>32</sup> Слабаше гдѣ вознеснте, եлнкш լще  
можетe, пре8зыдентз бо һ եшե: <sup>33</sup> возносаше եгѡ оѓмиожнител крѣпостию: не  
тր8дните, не նмате бо постнгн8ти. <sup>34</sup> Кто вндѣ եгѡ һ նповѣсть; һ кто  
возвелнчиш եгѡ, մкоже շепть; <sup>35</sup> Мингла сокровеня 8ть влышал снхз:  
мама бо вндѣхомз дѣлз եгѡ. <sup>36</sup> Всѣ бо сопвори գдѣ һ блгочестнвымз даде  
пре8дрогти.



## Глава 44.

**Р**осхвáлимъ оўбеш мѣжы слáвны һ Ӧтци һáшл въ бытїи.<sup>2</sup> Многъ слáвъ создалъ гдѣ въ ніхъ велічїемъ сюонимъ ѿ вѣка.<sup>3</sup> Господетъ Ѹюще во царствїи хъ сюонихъ и мѣжїе һменнїти силою, собѣтъ Ѹюще рѣзьмомъ сюонимъ, провѣщавши во прѣорес-твахъ,<sup>4</sup> старапѣйшины людій въ собѣтъхъ һ въ рѣзьмѣ писанїя людій:<sup>5</sup> премѣд-ралъ словеса въ наказанїи ѿхъ, ѿщуще глаша мѣсїкїска һ повѣданище пѡвѣстїи во писанїи хъ:<sup>6</sup> мѣжїе еогатїи, ѿедаровани ирѣпостїи, мірна жиѳуще въ жилі-шинихъ сюонихъ.<sup>7</sup> Всїи сїи въ родѣхъ прославленїи быша, һ во днѣхъ ѿхъ похвали.<sup>8</sup> Сѣть ѿхъ һже ѿстапиша ѿмл, єже повѣдати хвалы: һ сѣТЬ, ѿхъ һже һѣсть памятни, һ погибуша ѿкѡ не ѿщиин, һ быша ѿкѡ не бывша, һ чада ѿхъ по ніхъ.<sup>9</sup> Но сїи мѣжїе мілостивїи, ѿхъ һже прауды не злобе́ны быша:<sup>10</sup> сїи сѣменемъ ѿхъ пребѣдетъ доброе наслѣдїе, һсчадїл ѿхъ въ злѣтѣтъхъ:<sup>11</sup> ѿстася сѣмл ѿхъ, һ чада ѿхъ по ніхъ:<sup>12</sup> до вѣка пребѣдетъ сѣмл ѿхъ, һ слава ѿхъ не потреbнїса:<sup>13</sup> тѣлеса ѿхъ въ мірѣ погребены быша, һ һмена ѿхъ жиѳутъ въ роды.<sup>14</sup> Премѣдроство ѿхъ повѣдатъ людіе, һ похвалы ѿхъ һспо-вѣстъ цркви.<sup>15</sup> Внѡхъ оўгоди гдѣви һ преложнїса, ѿбраузъ покланїя родымъ.<sup>16</sup> Нѣе ѿстапеса совершены, прауденїи, во врѣмл гнѣва бысть приимиренїе:<sup>17</sup> сегѡ рѣди бысть ѿстапокъ земли, єгда бѣше потопъ.<sup>18</sup> Злѣтъ вѣчнїи положенїи быша сїи німъ, да не потреbнїса потопомъ всїка плоть.<sup>19</sup> Івралъ з велікїи Ӧтѣцъ множествъ ѧзыковъ, һ не ѿстапеса подобный во славѣ єгѡ:<sup>20</sup> һже соблюде злаконъ бышнаго һ бысть въ злѣтѣтъ сїи німъ:<sup>21</sup> һ на плоти єгѡ оўстапи злѣтъ һ во һскрѣшенїи ѿстапеса вѣренї:<sup>22</sup> сегѡ рѣди клѣтвою постапи сїи німъ благословити ѧзыковъ ѡ сѣмени єгѡ,<sup>23</sup> оўмножити єгѡ ѧкѡ перстъ земли, һ ѿкѡ ѧвѣзды возвѣшти сѣмл єгѡ, һ наслѣднти ѿхъ ѿ моря до моря һ ѿ рѣки до края земли.<sup>24</sup> Ҥ ѿ імѣцѣ оўтвѣрди сїце абраама рѣди Ӧтци єгѡ благословенїе всѣхъ чловѣковъ һ злѣтъ:<sup>25</sup> һ почина глауби ѧкѡвъ.<sup>26</sup> Позна єгѡ елѣбнїи сюонимъ һ даде єгѡ въ наслѣдїе, һ

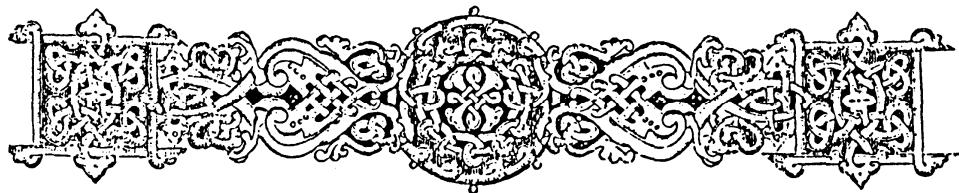
ραζδѣлѣ чѣстнѣ Ѣгѡ на колѣнѣ дѣланіи десѧтъ,<sup>27</sup> и ՚зведѣ ѿ негѡ мѹжъ мілос-  
ти, ՚бреѣтшаго благодатъ предъ Очею вслѣдъ плоти.



## ГЛАВА 45.

**Р**озлюбленииъ бѣомъ и человѣкии мѧгкѣи, єгѡже памѧть во благословеніиъ. <sup>2</sup> Оѹподобиаъ єсть єгò славѣ сѹйиъ и возвеліиъ єгò во сугрѣбѣ врагѡвъ. <sup>3</sup> Во словесѣхъ єгѡ знаменія оѹстѣви и прослави єгò предъ лицею цареніи: заповѣда ємѹ къ людемъ своимъ и показа ємѹ славѣ свою: <sup>4</sup> въ вѣрѣ и кротости єгѡ ѿтгн єгò, и зерла єгò ѿ вѣлкіи плоти. <sup>5</sup> Слышиши твориа из єсть ємѹ гласъ сбои и введе єгò во мглѣ, <sup>6</sup> и даде ємѹ предъ лицею запаше-ди, Законъ жиыни и вѣдѣнія, єже наѹчнти иакова Завѣтъ и ѡдѣвамъ єгѡ иїла. <sup>7</sup> Аарона возвѣси сѹи, подобна ємѹ брати єгѡ ѿ колѣна левинна, <sup>8</sup> постѣви ємѹ Завѣтъ вѣченъ и даде ємѹ іерейство людіи, оѹблажи єгò благодѣриашеніемъ и препоѧа єгò Одеѧждою славы, <sup>9</sup> ѿблече єгò въ совершенніе хваленія и оѹтвѣрди єгò соѹдами крѣпости, <sup>10</sup> ѿстегни и подиromъ и євшими, <sup>11</sup> и ѿрдѣжи єгò шипами златыни и звонци мноғими ѿкрестъ, глашати гласъ во ступаніиъ єгѡ, слышиши твориа гласъ въ церкви въ памѧть сиѳомъ людіи сбоиъ: <sup>12</sup> Одеѧждою сѹю, то златомъ и үлкіндомъ и порфирою, дѣломъ пестродѣльца, глобомъ ѿда, үвлѣньми истины, <sup>13</sup> истиганиою багрѣніи, дѣломъ художнічимъ, каменномодѣлатель, на памѧть въ писаніи извѣлииъ по чисту колѣну иїлѣвыхъ: <sup>14</sup> вѣнецъ златъ вееръ кидара, и звѣраженіе печати сѹйни, похвала чести, дѣло крѣпости, вожделенія Очеесъ краї-ма преикрасна. <sup>15</sup> Прѣжде єгѡ не быша таковы до вѣка. <sup>16</sup> Не ѿблечеся инопле-менникъ, тѹчию сиѳове єгѡ и виѣчата єгѡ прѣиш. <sup>17</sup> Жертвы иихъ приносямы бѣхъ по всѣ дни непрестанно дважды. <sup>18</sup> Исполни мѧгкѣи рѣцѣ и помаза єгò єлѣемъ сѹйимъ. <sup>19</sup> Бысть ємѹ въ Завѣтъ вѣченъ, и сѣмени єгѡ во днѣхъ неба, идежнти ємѹ вѣспѣ и слашениетвори, и благословиа людн єгѡ именемъ єгѡ. <sup>20</sup> И зерла єгò ѿ вѣхъ живыхъ принести жертву гдѣви, дѣміамъ и благодѣрии на памѧть, на ѿчищенніе людемъ сбоимъ. <sup>21</sup> Даде ємѹ запашеди

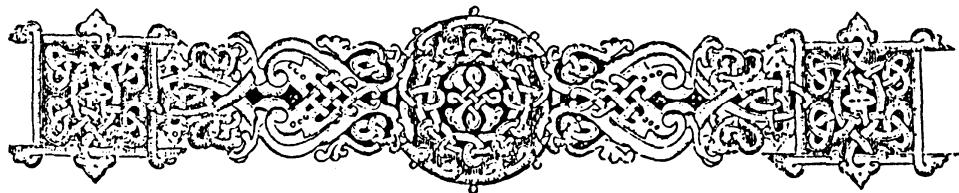
своѣ, влѧстъ въ злѣѣтѣхъ сѹдењу, наѹчити іаќиа видаћи єму и въ законѣ  
ѓѡ простирити ѵїла. <sup>22</sup> Висташа наꙗ чѹжди, и возревноваша ємѹ въ пѹс-  
тыни мѹжїе, иже при даданїе и лвїрѡнїе, и сѹмъ корёовъ въ т҃роисти и  
гнїкѣвѣ. <sup>23</sup> Видѣ гдѣ и не блговоли, и скончашася т҃роистїю гнїка: <sup>24</sup> сотвори въ  
иихъ зиаменїј, погубиши ѡ фгнемъ пламене. <sup>25</sup> И приложи алрѡнови слаѹтъ и  
даде ємѹ наслѣдїе: начатки первыи жити раздѣли ємѹ. <sup>26</sup> Хлбез въ первыи  
ѹготова на сигоистъ: ибо жертьи гдїи мисти бѹдѹтъ, аже даде ємѹ и  
сїменї ьгѡ. <sup>27</sup> Обаче въ земли людїи не наслѣдстви, и въ людехъ не бѹдѹтъ  
ємѹ чисти: сїмъ бо чистъ ьгѡ и наслѣдїе. <sup>28</sup> И фїнеесъ сиинъ єлеазаровъ  
третїй во слаѹтѣ, єгда ревноваше стражъ гдїю, и ста въ преображенїи людїи  
блгостїю ѹсердїм дѹши сиоел, и ѹмоли ѿ иїли. <sup>29</sup> Сегѡ ради пострадленъ ємѹ  
бысть злѣитетъ миренъ, предстарателемъ быти стыихъ и людемъ ьгѡ, да бѹдѹтъ  
ємѹ и сїменї ьгѡ сиащеніетва величество во вѣкъ. <sup>30</sup> И злѣитетъ давидъ, сиинъ  
иесеовъ ѿ колѣна ѵдоевъ, наслѣдство царѧ сиина ѿ сиина єдинагѡ: драгољи  
сиащеніетва алрѡнъ и сїменї ьгѡ. <sup>31</sup> Да дастъ наимъ премѹдроистъ въ сердцахъ  
иашихъ ѵднти людемъ ьгѡ въ праудъ, да не поутреплѧя блага ихъ и слаꙗ  
иихъ въ роды ихъ.



## ГЛАВА 46.

Крѣпокъ на бѣрнѣхъ інѣгъ науїнъ һъ преемникъ мѡицѣовъ быість во прѣорѣстѣ: <sup>2</sup> һъже быість по һъменнѣ сбоемъ вѣнѣкъ на спасеніе һъзбѣрнныихъ ѣгѡ, мстити востаюшымъ (наинь) врагомъ, тѣкъ да наслѣдствитъ інла. <sup>3</sup> Коль прославленъ быість воздѣнженіемъ рѣкъ сбоихъ, һъ внегда простираше мечъ на грады. <sup>4</sup> Кто прѣяде ѣгѡ сицѣ сігѣ; бѣннъ бо гдни той вождѧше. <sup>5</sup> Не рѣкою ли ѣгѡ воспѣтъ солицѣ, һъ єдинъ дѣнь быість тѣкъ двлѣ; <sup>6</sup> Принзвѣ вѣшилаго сильна, ѣгда ѿкорелахъ ѣгѡ врази ѿкрестъ, һъ послыша ѣгѡ вѣлий гдѣ: каменіемъ граднымъ силы крѣпкія <sup>7</sup> огнестреми бѣнъ на тѣзыки, һъхожденіемъ погуби противнини, <sup>8</sup> да познайотъ тѣзыци всесорѣжіе ѣгѡ, тѣкъ предъ гдемъ бѣнъ ѣгѡ: һбо послѣдова могутномъ. <sup>9</sup> Ҥ во днѣ мѡицѣовы сотвори мілостъ сеи һъ халевъ синыхъ іефоннинъ, стати противъ врага, огнедержати люднѣ ѿ шрѣхъ һъ огтолити ропотъ лѣклѣства: <sup>10</sup> һъ тѣ двлѣ сѹща спасеніа быіста ѿ шестнѣ сѹтъ тысащъ піешцѣвъ, ввести һъхъ въ наслѣдствіе, въ землю точашю млеко һъ мѣдъ. <sup>11</sup> Ҥ даде гдѣ халевъ крѣпостъ, һъ дѣже до старости преображенъ огнегѡ, взыти ємъ на высотъ земли, һъ сѣмѧ ѣгѡ ѿбдержка наслѣдіе: <sup>12</sup> тѣкъ да вѣдатъ ви синое інлѣвы, тѣкъ добро ходити вслѣдъ гдѣ. <sup>13</sup> Ҥ сѹдїи кийждо һъменемъ сбоимъ, єлікихъ не любодѣйствова се рдце, һъ єліцы не ѿвратиша ся ѿ гдѣ, һъ память һъхъ во благословеніихъ: <sup>14</sup> кѡгти һъхъ да процветятъ ѿ ш мѣста һъхъ, <sup>15</sup> һъ һъма һъхъ премѣнѣло на синыехъ, прославленіемъ быівшимъ һъмъ. <sup>16</sup> Возлюбленъ гдемъ сбоимъ симѣлаз прѣорѣкъ гдени огнестрѣн царство һъ помаза кнѧзи надъ людьми ѣгѡ: <sup>17</sup> закономъ гднімъ сѹднѣ сонмъ, һъ посѣтн гдѣ іаковъ: <sup>18</sup> вѣрою сбою һъспытанъ быість прѣорѣкъ, һъ познанъ быість въ вѣрѣ сбоеніи вѣренъ вндѣніемъ. <sup>19</sup> Ҥ принзвѣ гдѣ сильна, ѣгда ѿкорелахъ ѣгѡ врази ѿкрестъ, приношеніемъ агнца сѹдящаго млеко: <sup>20</sup> һъ возгрѣмѣ съ небесѣ гдѣ һъ гласомъ вѣлимъ огнѣшанъ сотвори гласъ сбои: <sup>21</sup> һъ потребин владыки турскія, һъ всѣ кнѧзи фѣлістимскія. <sup>22</sup> Ҥ прѣяде вѣмене огнепенія вѣка

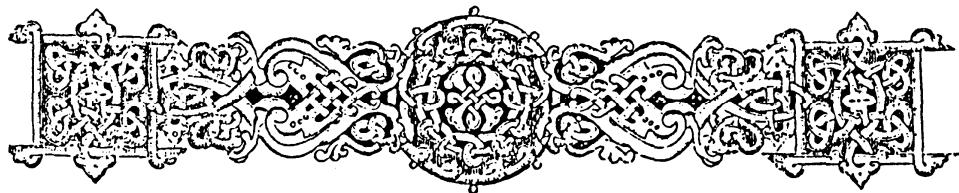
свидѣтельствова прѣд гдѣмъ и христомъ егѡ: иже илъ до саунашъ ѿ вѣликїа  
плоти не вѣахъ: и не сотвори емѹ поношениѧ (и и еднѹ) чловѣку. <sup>23</sup> И по  
ѹспѣнии своеи прѣорочествова и показа цареви кончины егѡ: и вознесъ ѿ  
земли гласъ сио, прѣорочествомъ истребити бѣззаконіе людій.



## Глава 47.

По се́мъ воста́ на дары́х пророчес্�твовати во дни да ви́шьбы. <sup>2</sup> Такоже та́къ ѿлъ-  
ченьх ѿ жертьви ми́рныя, та́къ да ви́шьбы си́нъх інъевы́х. <sup>3</sup> Со льви́ һа́граше  
та́къ из козли́ци һа́ из ми́две́дми та́къ со льви́ци Овчи́ми. <sup>4</sup> Во юноши́ своёи  
не о́уби́лъ ли һа́споли́на, һа́ ѿлъ поношено́е ѿ людій, <sup>5</sup> ҃гда проистре́ ро́жкъ из  
ка́менемъ һа́з пра́щи ии́зложи́ти горды́нию голи́адовъ; <sup>6</sup> Призвá во гда ви́шни-  
гѡ, һа́ вда́де въ де́сни́цъ ҃гѡ крѣ́пости ии́зложи́ти че́ловѣ́ка си́льна на бра́ни,  
вознеси́ти ро́гъ людій си́онъх. <sup>7</sup> Си́це во тъмъхъ прои́дти ҃гò һа́ воста́вли ҃гò во  
блгвени́хъ гда́ни́хъ, ви́ногда ии́зложи́ти ҃мъ ви́нены́хъ слáвы. <sup>8</sup> Потре́бнъ во врагу́  
ші́кроси́гъ һа́ о́ннини́жъ фу́лісті́млъны пра́ти́вни́ки: да́же до́днесь сокро́вши һа́мъ  
ро́гъ. <sup>9</sup> Во ви́лцѣ́мъ дѣ́лѣ́ своёи́мъ да́де һа́сповѣ́даніе си́томъ ви́шнемъ глаголомъ  
слáвы: <sup>10</sup> ви́мъ се́рдцемъ сво́имъ воста́вли һа́ возлюбіи си́отвориша́го һа́. <sup>11</sup> И поста́-  
ви пе́вцы́ пра́мъ Олтаре́ви, һа́ зе́вкомъ һа́хъ о́сла́ждати пребніе. <sup>12</sup> Да́де во  
пра́здни́цѣ́хъ благолѣ́піе һа́ о́кроси́ вре́мена да́же до икона́нія, ви́ногда воста-  
вати һа́мъ һа́мъ си́тое ҃гѡ һа́ ѿлътра гла́сити во ви́лати́лици. <sup>13</sup> Гда́ ѿлъ гра́жъ  
҃гѡ һа́ вознесе во вѣ́къ ро́гъ ҃гѡ, һа́ да́де ҃мъ залѣ́тъ ца́рскій һа́ прессто́лъ  
слáвы во інъи. <sup>14</sup> По се́мъ воста́ си́нъ разъмніе́нъ һа́ сегѡ рáди ѡ́бнитъ въ проист-  
ра́ни́твѣ: <sup>15</sup> соломо́нъ во царе́съ во дне́хъ ми́ра, та́къ вѣ́къ пра́поко́н ші́кроси́гъ, да  
сози́жде́тъ до́мъ во һа́мъ ҃гѡ һа́ да о́гото́внитъ ви́лати́лици во вѣ́къ. <sup>16</sup> Коль  
предъмъдре́мъ ҃сі́и во юноши́ своёи́ һа́ напо́лни́са ҃сі́и та́къ рѣ́ка рáзъма.  
Зéмлю покры́ душа́ тво́дъ, һа́ һа́спо́лни́ла ҃сі́и пра́тчами гада́ній: <sup>18</sup> про́йде һа́мъ  
тво́е во О́стровы да́ле́че, һа́ возлю́бленъ бы́лъ ҃сі́и въ ми́рѣ тво́емъ.  
Въ пе́сніхъ һа́ пароми́ахъ һа́ во пра́тчахъ һа́ во ика́заніи́хъ о́уди́вни́шасъ те́бѣ  
страны́. <sup>20</sup> Име́немъ гда́ вѣ́къ, наре́ченна́агѡ вѣ́къ інъева, <sup>21</sup> се́бралъ ҃сі́и та́къ мѣ́дъ  
злато һа́ та́къ О́лово о́умно́жилъ ҃сі́и сре́бо. <sup>22</sup> Вда́лъ ҃сі́и ео́ка тво́дъ же́на́мъ һа́  
пора́боти́ла ҃сі́и тѣ́ломъ тво́емъ: <sup>23</sup> да́лъ ҃сі́и поро́къ слáвѣ тво́еи һа́ ѡ́скве-  
ри́ла ҃сі́и се́мѧ тво́е, на́неси́ти ги́бкъ на чада тво́дъ, һа́ о́умніи́ти́са ѿ зе́мли́

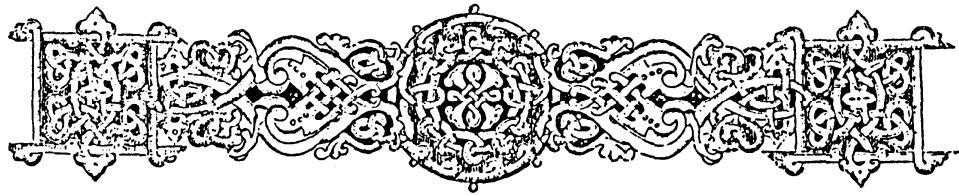
твоемъ: єже раздѣлітися на двоє царствъ, и ѿ єфре́ма нача́тиял царствъ непокори́въ.<sup>24</sup> Где же не ѿстáвишъ матьи сюеѧ и не распáнишъ ѿ дѣлъ сюиъхъ, ниже нестребе́нъ тъ низбрáннаго сюегѡ нечайдїй и сѣмла возвлюбеншаго єго не низметъ.<sup>25</sup> И якѡвъ даడе ѿстáниокъ, и да відъ ѿсюегѡ корень.<sup>26</sup> И починъ соломонъ го отцил сюимъ<sup>27</sup> и ѿстáви по себѣ ѿсюегѡ людемъ безъміе,  
<sup>28</sup> и оўмалющиася разъмомъ ровоамъ, иже ѿстáви люднъ ѿсюегѡ,  
<sup>29</sup> и іеровоамъ сына наставова, иже сотвори согрѣши́ти илю и даడе єфре́мъ путь ко грѣху.<sup>30</sup> И оўмиожишиася грѣси и хъзъ сѣлѡ, ѿстъпнти иль ѿ земли сюеѧ:<sup>31</sup> и всако лжкаество низыскаша, доидеже мѣсть прїнде на иѧ.



## ГЛАВА 48.

ВОСТА НЛІА ПРРБКЗ ІАКУ ӴГНЬ, Н СЛОВО ӴГВА ІАКУ СВІЩА ГОРДШЕ: <sup>2</sup> НЖЕ НАНЕСЕ НА НА ГЛАДЗ Н РЕВНОСТЮ СВОЕЮ ОУМАЛН А, <sup>3</sup> СЛОВОМЗ ГДННМЗ ОУДЕРЖА НЕБО Н СВЕДЕ ТАКУ ТРНЖДЫ ӴГНЬ СЗ НЕБЕСЕ. <sup>4</sup> КОЛЬ ПРОСЛАВИСА ӴСН, НЛІЕ, ЧДЕСЫ ТВОИМН, Н КТО ПОДОБЕНЗ ТЕЕВѢ ПОХВАЛНТНСА; <sup>5</sup> ВОЗДВНГНДВЗ МЕРГВЕЦА Ш СМЕРГН Н НДЗ АДА СЛОВОМЗ ВЫШНАГВ, <sup>6</sup> СВЕДЫЙ ЦАРН ВЗ ПАГДЕВ Н ПРОСЛАВЛЕННЫА Ш ӴДРА НХЗ, <sup>7</sup> СЛЫШАВЫЙ ВЗ СІНАН ӴБЛНЧЕНІЕ Н ВЗ ХАРНВѢ СДВЕБІ ШМЩЕНІА, <sup>8</sup> ПОМАЗДЛН ЦАРН НА ВОЗДАЛНІЕ Н ПРРБКН ПРЕЕМНИКН ПО СЕВѢ, <sup>9</sup> ВЗЛВЫИСА ВНХРОМЗ ӴГНЕННЫМЗ НА КОЛЕСННЦВ КОНЕН ӴГНЕНННЫХ, <sup>10</sup> ВПНСАНЗ ВО ӴБЛНЧЕНІА НА ВРЕМЕНА, ОУГОЛНТН ГНДВЗ ПРЕЖДЕ ІАРОГТН Н ӴБРАТНТН СЕРДЦЕ ӴТЧЕЕ СЗ СЫНД Н ОУСТРОНТИ КАЛЕННА ІАКУВЛА. <sup>11</sup> БЛАЖЕНН ВНДВЕШІН ТА Н ЛЮБОВЮ ОУКРАШЕННІН. <sup>12</sup> НЕО МЫ ЖИТЕМЗ ПОЖИВЕМЗ. <sup>13</sup> НЛІА, НЖЕ ВНХРОМЗ ПОКРОВЕНЗ БЫСТЬ, Н ӴЛІССЕИ НСПОЛННСА ДДХА ӴГВА Н ВО ДНН СВОД НЕ ПОКОЛЕБАСА Ш КНЛЗЕЙ, Н НЕ ПРЕМОЖЕ ӴГВА ННКТОЖЕ: <sup>14</sup> ВСАКО СЛОВО НЕ ПРЕВЗЫДЕ ӴГВА, Н ВО ОУСПЕНИИ ПРРБЧЕСТВОВА ТБЛО ӴГВА: <sup>15</sup> Н ВЗ ЖИТИИ СВОЕМЗ СОТВОРН ЧДЕСА, Н ВО ОУМЕРГВІН ДНВНА ДЕЛА ӴГВА. <sup>16</sup> ВО ВСЕХЗ СІХЗ НЕ ПОКАЛШАСА ЛЮДІЕ Н НЕ ШЕГДПНША Ш ГРДХЗ СВОИХЗ, ДОНДЕЖЕ ПЛІБНЕНН БЫША Ш ЗЕМЛН СВОЕА Н РАСТОЧЕНН БЫША ПО ВСЕИ ЗЕМЛН. <sup>17</sup> Н ӴСТАСА ЛЮДІЙ МАЛШ, Н КНЛЗВ ВЗ ДОМД ДАВІДОВѢ. <sup>18</sup> НЕЦЫИ ОУБЕШ Ш НІХЗ СОТВОРНША ОУГОДНОЕ, НЕЦЫИ ЖЕ ОУМНОЖНША ГРДХН. <sup>19</sup> ӴЗЕКІА ОУТВЕРДН ГРАДЗ СВОЙ Н СВЕДЕ ПОСРЕДВѢ ӴГВА ВОДД: НСКОПА ЖЕЛЕЗОМЗ КАМЕНЬ Н СОЗДА НЕПОЧННКИ ВОДАМЗ. <sup>20</sup> ВО ДНЕХЗ ӴГВА ВЗЫДЕ СЕННАХНРІМЗ Н ПОСЛА РАГАКА, Н ВОЗДВНЖЕ РДКД СВОЮ НА СІОНА Н ВОЗВЕЛНЧНСА ГОРДЫНЕЮ СВОЕЮ. <sup>21</sup> ТОГДА ПОДВНГОШАСА СЕРДЦА Н РДЦВ НХЗ, Н ПОБОЛЕНША ІАКУ РАЖДАЮЩЫА. <sup>22</sup> Н ПОМОЛНШАСА ГДД МЛГНВОМД, ВОЗДВЕШЕ РДКН СВОД КЗ НЕМД: <sup>23</sup> Н СТЫИ СЗ НЕСЕ СКОРВ ОУСЛЫША А Н НЗБАВН А РДКЮ НЕАИИНОЮ: <sup>24</sup> ПОРАЗН ПОЛКН АССУРІЕСКІА, Н СОКРДШН А АГГЛЗ ӴГВА. <sup>25</sup> СОТВОРН ВО ӴЗЕКІА ОУГОДНОЕ ГДЕВН Н ОУКРБПНСА НА ПДТЕХЗ ДАВІДА ӴТЦА СВОЕГВ, ТАЖЕ ЗАПОВЕДА НСАІА, ПРРБКЗ ВЕЛІИ Н ВКРЕНЗ ВЗ ВНДВННІИ СВОЕМЗ. <sup>26</sup> ВО ДНЕХЗ ӴГВА

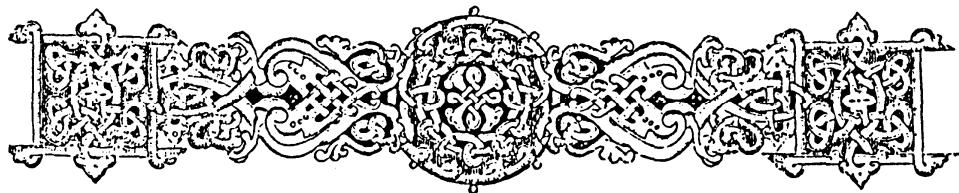
восторгах солицे, и приложил жигтёль царевича: <sup>27</sup> Ахомов велиимъ видѣ послѣднія и огражши стѣнѹщыя въ ѿшнѣ: <sup>28</sup> дѣлѣ до вѣка показа вѣдомыя и сокровенныя, прѣжде неоже прїнти имъ.



## ГЛАВА 49.

Пáмлть івсíе ва въ сложéнїе дўмїама, һ̄ согтробеное дѣломъ мѹровларинка:  
2 во вслѹхъз оғстѣхъз таќкѡ м едъ оғсладнти, һ̄ таќкѡ м дѣкіа въ пирѣ вїна.  
3 Тóй оғправленъ бытъ во ѿбрашениe людіи һ̄ ѩлтъз м рзвисти безвзаконіа,  
4 һ̄справи ко гдѣ сефдце сбо€, во днї везвзакониыхъ оғкрайпіе бѣгочестїе. 5 Кромѣ  
длвіда һ̄ єзекіи һ̄ івсіи, вси прегрѣшиша прегрѣшениемъ, 6 ѿстгáвиши во Законы  
въшнагѡ: царіе ізднны ѿскдѣша, 7 даша во рогъ сбои һнѣмъ һ̄ славъ  
свою һазыкъ чдѣмъ, 8 сојгбаша һазеранъ градъ стыни һ̄ ѿпостишила пѣти  
ეгѡ рѣкою \* іеремінною: 9 ѿлобиши во егѡ, һ̄ тои во чреѣѣ ѿевлешенъ  
бытъ прѣркъ һискоренити һ̄ ѿлобити һ̄ погубити, таќожде соудати һ̄ наладити.  
10 Іезекіиль, һже відѣ відѣнїе славы, һже показа ѣмъ въ колесницѣ херувимістѣ:  
11 поманъ бо врагъ въ дождѣ, һ̄ благосотворити направлѧющымъ  
пѣти. 12 Ҥ ѿбоюнадеслате прѣрквъ да процвѣтъ късти ѩ мѣстъ сбоихъ:  
оғтѣши бо іакова һ̄ һазавиля ՚ вѣрою надежды. 13 Какѡ возведеніемъ зоро-  
вавел; һ̄ сеи таќкѡ печать на деснѣи рѣцѣ: 14 таќожде інѣсъ сынъ івседековъ:  
һже во днї сбои соудата домъ һ̄ воздѣнгоста церковь стѣ гдѣви, оғготованъ  
во славъ вѣка. 15 Ҥ иееміи на мнозѣ (бѣдн) памлть, воздѣнгшемъ наимъ  
стѣни падшыя һ̄ постѣльшемъ дѣри һ̄ злвѣры һ̄ воздѣнгшемъ домы пад-  
шыя нашл. 16 Никто же соуданъ бытъ таковъ, таќкѡ ѣнѣхъ на землю: тои  
бо вѣлтъ бытъ ѩ землю. 17 Ниже таќкѡ івсифъ бытъ мѣжъ, вѣждь братїи,  
оғтѣржденїе людемъ, һ̄ късти егѡ посѣщены быша. 18 Симъ һ̄ сидѣ проиглав-  
лены быста въ чловѣцихъ, һ̄ паче вслѣлагѡ жибогнагѡ въ твари ѧдамъ.

\* по прѣрчествѣ



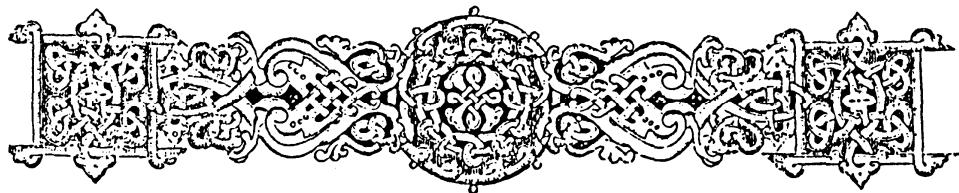
## ГЛАВА 50.

Імѡнъ сýнъ Ӯнінъ іерéй велíкїй, ӈже въ жиѳотѣ своémъ соғтробъ домъ ӈ во-  
днѣ своѣ оұтвєрдн цérковь. <sup>2</sup> Ӈ тѣмъ ѡснованà бысть высота 8г8ба, возвѣ-  
женїе высоکо ѡграждёнїа церкóвнагш. <sup>3</sup> Ко днѣ Ҽгѡ оұмáншасақ соғди водні,  
робъ <sup>[1]</sup> ӈкѡ морж ѡкраджёнїе. <sup>4</sup> Блюдбýй людн ىвоѣ ѿ паденїя ӈ оұкрѣпнвый  
градъ во ѡбетденїи. <sup>5</sup> Коль прославленъ бысть въ соjнитеистевѣ людн, во ӈхоб-  
дѣ домъ катапетаимы <sup>[2]</sup>; <sup>6</sup> ӈкѡ 5вѣзда оұтреннақ посредѣ ѡблаковъ, ӈкн  
л8на полна во днѣхъ ىвоихъ, <sup>7</sup> ӈкѡ болицѣ ىллюшес на церковь вýшинаш, ӈ  
ӈкн д8га ىبѣтлашасақ на ѡблакѣхъ славы: <sup>8</sup> ӈкѡ цвѣтъ шнпкшвъ во днѣхъ  
весеннихъ, ӈкѡ крінъ при ӈходнинхъ воды, ӈкѡ стеблò лїваново во днѣхъ  
жатвы: <sup>9</sup> ӈкѡ Ӯгнь ӈ лїванъ на Ӯгніци, <sup>10</sup> ӈкоже соғдъ златъ ӈкобанъ,  
оұкрáшенъ вілкимъ каменемъ многоцѣннымъ, <sup>11</sup> ӈкѡ маcнна ӈзнослыша  
плоды ӈ ӈкѡ кунпарисъ возврастлай до ѡблакъ. <sup>12</sup> Внегда взымати Ҽмъ Ӱдeждъ  
славы ӈ ѡблачатыса Ҽмъ въ совершениe хваленїа, въ восхождениi Ӯлтарж  
стагъ прослави Ӱдeждъ ىтыни. <sup>13</sup> Внегда же прїимати часты ѿ р8къ іеренскнхъ,  
ӈ той стояше при Ӯгніци Ӯлтарж: <sup>14</sup> ѡкрестъ Ҽгѡ вѣнечъ братїи, ӈкѡ  
прозлбенїе кедрско въ лївани, ӈ ѡкраджнша Ҽгò ӈкѡ стеблїе фініково: <sup>15</sup> ӈ ви-  
сýнове addCriterionи во славѣ ىвоѣи, ӈ приношениe гднѣ въ р8кахъ ӈхъ предъ вѣмъ  
соборомъ ӈлевымъ. <sup>16</sup> Ӈ совершениe слажднтелей на Ӯлтарехъ, Ҽже оұкрасити  
приношениe вýшинаш ведержнтела, <sup>17</sup> простре на чашъ возвлѧнїа р8къ ىвою,  
ӈзгнегте ѿ крбве гроздниа, возвлѧ на ѡснованїе Ӯлтарж въ воню благод8хнїа  
вýшинемъ ىتەخىز црёви. <sup>18</sup> Тогда возопиша вýнове addCriterionи, традбамъ кобанымъ  
востр8бнша, оұслышанъ сотвориша гласъ велікъ на память предъ вýшинимъ.  
<sup>19</sup> Тогда ви людїе Ӯбце приспѣша ӈ падоша ніцы на земли поклоннтиса  
гдеви ىвоемъ ведержнтелю бг8 вýшинемъ: <sup>20</sup> ӈ восхвалнша пѣвцы гласы

<sup>[1]</sup> Въ нѣк.: мѣдь.

<sup>[2]</sup> Завѣтъ

своімі, въ веліцѣмъ глаſіѣ оѹгладніѧ пѣніє: <sup>21</sup> ӣ помолішаſа людіе гдѣ въішне-  
мъ молітвою предъ мѣтнвымъ, дондеже совершиſа крестъ гдна, ӣ сѧжеſ  
свою икончаша. <sup>22</sup> Тогда сошедъ въздиже рѣки свої на вѣсъ соборъ сиіѡвъ  
іїлевыихъ, дати благословеніе гдеви ѿстенізъ икона ӣ именемъ єгѡ похвали-  
тиſа. <sup>23</sup> И повтори поклоненіе пріѣти благовѣніе ѿ въішнағѡ. <sup>24</sup> И нѣтъ благосло-  
веніе бѣа виѣхъ, вѣлія творл҃щагѡ єдинагѡ виодѣ, възносіл҃щагѡ дніи наша ѿ  
ложесиизъ ӣ творл҃щагѡ съ наਮи по мѣтнъ икоені: <sup>25</sup> да дастъ наմъ веселіе сердца,  
и да бѣдетъ міръ во дніи наша во іїли іакоже дніи вѣка: <sup>26</sup> да оѹбѣрнитъ съ  
наມи мѣтъ свою ӣ во дніи икона нѣзблѣнитъ на. <sup>27</sup> А вѣа тѣзыка ѡмерзѣста душа  
моені, а третій нѣстъ тѣзыка: <sup>28</sup> сѣдл҃щи на горѣ самаріиетѣи и фулиестимлани,  
и людіе бѣи жиевѣши въ икімѣхъ. <sup>29</sup> Наказаніе рѣзѣма и вѣдѣніял начертѧ въ  
кинѣзѣ сеи інѣзъ сиіизъ сїраховъ, іерлімланинъ, иже ѡдоаждѣ премѣдроистъ ѿ  
сердца икоемъ, оѹпремѣдроитса. <sup>30</sup> Аще бо сотворитъ иѣ, ко виѣмъ оѹкроїпнитса,  
іакѡ вѣтъ гдени сѧде єгѡ.



## Глава 51.

### Молитва иноческая сирийская.

**И**споведи моя тебе, Господи, и восхвалю тебя, Господи моему, исповедаюся именем твоему,<sup>2</sup> яко покровитель и помощникъ бывалъ еси мнѣ<sup>3</sup> и избавилъ еси тѣло мое ѿ пагубы и ѿ суеты клеветы лжитиць, ѿ отеческого дѣлающаго лжити, и на противникахъ мнѣ бывалъ еси помощникъ,<sup>4</sup> и избавилъ мѧ еси по миожеству<sup>5</sup> мѣтти именемъ твоему ѿ крежетанія готобыихъ искрѣти мѧ,<sup>5</sup> и ѿ рѣки ищущихъ душу мое, ѿ многихъ икорбеній, аже имѣхъ,<sup>6</sup> ѿ отчужданія огненнаго ѿ иречи и ѿ срѣди огня, идѣже не сожегохъ, и ѿ глаголи чрева адова и ѿ лжитиць нечестивыи и словесы ложны, ко царю ѿ болгаріи лжитица неправедна.<sup>8</sup> Принеси же да же до смѣрти душу мѧ,<sup>9</sup> и животъ мой буди ѿданъ пренеподнаго. <sup>10</sup> Ведержаша мѧ ѿ смерти, и не буди помогающаго: воззрѣхъ на помошь чловѣчью, и не буди.<sup>11</sup> И помажи<sup>12</sup> мѣтти твою, Господи, и дѣланіе твое, еже ѿ вѣка:<sup>12</sup> яко извѣши терпаки<sup>13</sup> тѧ, (Господи,) и спасиши ихъ ѿ рѣки вражини<sup>14</sup> твои. И вознеси<sup>15</sup> ѿ земли моленіе мое и ѿ избавленіи ѿ смѣрти помоли<sup>16</sup> мѧ: и призвай<sup>17</sup> Гдѧ, Оцѧ Гдѧ мое, и не отвѣти мене во дни икорбенія, во времѧ градыихъ беъ помошни. <sup>15</sup> Восхвалю именемъ твоемъ непрестанно и воспою тѧ во исповеданіи. И оглыши мѧ молитва мѧ.<sup>16</sup> Спѣхъ бо мѧ еси ѿ пагубы и ѿзлъ еси мѧ ѿ времена лжитиць.<sup>17</sup> Сего ради исповеди твои, и восхвалю тѧ, и благословлю именемъ твоемъ, Господи.<sup>18</sup> Ещѣ иной, преждѣ не же сирийствовати мнѣ, искажъ премѣдрости твои въ молитви моей:<sup>19</sup> предъ церковию моли<sup>20</sup> мѧ и не<sup>21</sup>, и да же до посвѣденіи<sup>22</sup> взыщи<sup>23</sup> еѧ: ѿ цѣста, яко зряющаго грозда, <sup>20</sup> возвеселися сѣрдце мое и не<sup>21</sup>: поиде нога мѧ въ правосуди, ѿ иногости мое и изгнаніи<sup>22</sup>. <sup>21</sup> Принклони<sup>23</sup> мѧ въ огнь мое и прѣль<sup>24</sup>, и многое иерофито<sup>25</sup> и не<sup>26</sup> наизаніе: <sup>22</sup> предъ исповѣданіе бысть мнѣ въ иней.<sup>23</sup> Дари<sup>26</sup> мнѣ предъ ростъ воздамъ славу.<sup>24</sup> Огмыслихъ бо твори<sup>25</sup> и, и поревновахъ благомъ, и не постыжися.<sup>25</sup> Боржесис<sup>26</sup> душа мѧ и не<sup>21</sup>, и въ твореніи

мо́емъ и́спытáхъ: <sup>26</sup> р̄щѣ мо́и воздѣхъ на высотѣ и́ не вѣдѣшилъ є́лъ о́гра зъ-  
 мѣхъ. <sup>27</sup> А́вашъ мо́и напрѣвихъ къ и́ней, <sup>28</sup> се́рдце ста́жáхъ изъ и́ней и́спéрва, и́ во  
 ѿчищѣнїи ѿбрѣтохъ ю: се́гѡ рáди не ѿстáвлена бѣдъ. <sup>29</sup> И́ о́утро́ба мо́я сма-  
 тется и́щѣши є́лъ: тѣ́мже ста́жáхъ благо́е ста́жаніе. <sup>30</sup> Да́де гдѣ́ а́зы́къ ми-  
 мздѣ́ мо́и, и́ тѣ́мъ восту́плю є́го. <sup>31</sup> Прибли́житеся ко́ мнѣ, и́ннакáзаннїи, и́  
 восторгнитеся въ домѣ́ наказаннїя. <sup>32</sup> Почто́ лиша́етеся, глаголе́тъ, въ си́хъ, и́  
 а́вши вáша жа́ждѣтъ сѣла; <sup>33</sup> О́безвѣ́рьхъ о́уста́ мо́я и́ глагола́хъ: ста́жнте  
 се́бѣ бе́зъ сре́бра (мѣ́дностъ): <sup>34</sup> вýю вáшѣ подложи́те подъ и́го, и́ да прї́метъ  
 а́вши вáша наказаннїе: блі́зъ є́сть ѿбрѣти ю. <sup>35</sup> Види́те очи́ма вáши́ма, гáко  
 мáлъ тра́ди́хся и́ ѿбрѣтохъ се́бѣ мнóгъ поко́й. <sup>36</sup> Прише́ши́теся наказаннїю  
 мнóгимъ чи слóмъ сре́бра, и́ мнóго злáто приста́жетъ є́ю. <sup>37</sup> Да возвесели́теся  
 а́вши вáша въ лѣ́ти є́гѡ, и́ да не постыди́теся въ хваленїи є́гѡ. <sup>38</sup> А́вли́тъ  
 дѣло вáшие прéждѣ вре́мене, и́ дасьтъ мздѣ́ вáшѣ во вре́мѧ сбо́е.

